معجم

علم وتقنية الغذاء

انكليزي ـ عربي

الدكتور

[illegible]

معجم
علم وتقنية الغذاء

إنجليزى - عربى

دكتور
حسين عثمان

مكتبة المعارف الحديثة
٢٣ ش تاج الرؤساء - سابا باشا
ت : ٥٨٦٦٩٠٢ - إسكندرية



مقـدمــة

الحمد لله وصلاة وسلاماً على رسوله ونبيه الذى اصطفى. والحمد لله وصلاة وسلاماً على من أرسل رحمة للعالمين وأسوة ومعلماً للمخلوقين والحمد لله أولاً وأخيراً.

وبعد فالأستاذ فى محاضرته، والعالم فى صومعته، والصانع فى مصنعه يستخدم كل منهم ألفاظاً أعجمية جاءت إليه مع الأجهزة والنشرات والمجلات العلمية فهو بفطنته وبقريحته يطوعها لاستخداماته ولكن. لم هذا؟ لم لا يستخدم لغته الأصلية؟ هل هذه اللغة لا تصلح لهذا الاستخدام؟ هل هى فقيرة غير مطواعة؟ هل هى قليلة العبارات والتعبيرات؟ .... أبداً فإن للعربية تاريخاً يثبت العكس تماماً فقد كتب الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر فى كتاب الهيئة العامة للتعليم والنشر ـ أثر العرب فى النهضة الأوروبية "ما إن استقرت الدولة الاسلامية وامتد سلطانها من مشارف الصين شرقاً إلى مشارف فرنسا غرباً حتى أخذ العلماء المسلمون ينهلون من موارد العلم بمختلف فروعه وفنونه فأخذوا يترجمون الذخائر العلمية وينقلون إلى اللغة العربية علوم الأغريق والرومان والفرس والهنود ... ترجموا عن الإعريقية والفارسية والقبطية والهندية ونقلت ألوف الكتب من المكتبات القديمة وأقيمت دور الكتب والمكتبات.

ويستطرد الأستاذ العلامة كاتباً و "كانت **العربية لغة العلم** يكتب بها العلماء ليقرأها الناس فى أى صقع من أصقاع الوطن الإسلامي الكبير، وازدهرت حركة الترجمة أيما ازدهار، ثم أقبل العلماء على التأليف والكتابة فى مختلف فروع المعرفة العلمية، نقلوا علوماً وابتكروا أخرى وأضافوا كثيراً من الآراء والنظريات التى نسبت إلى غيرهم".

ويضيف الدكتور عبد الحليم منتصر : " ...... وابتدع الخوارزمي استعمال الأرقام فى الحساب بدلاً من حساب الجمل الذى كان سائداً، واختار سلسلتين من الأرقام الأولى ما يعرف بالأرقام الهندية (1،2،3 .....) والثانية ما يعرف بالأرقام الغبارية أو العربية (1.2.3 ....) وتستعمل الأولى فى أغلب البلاد العربية والثانية فى بلاد المغرب العربى وفى أوروبا".

ثم يقول سيادته "شعر الأوربيون بتخلفهم عن العرب، وحاجتهم إلى الأغتراف من هذا المعين الجديد، والنهل من هذا النبع الصافى، فترجموا الكتب العربية إلى اللاتينية وبدأ ذلك فى القرن الثالث عشر". ويضيف قائلاً " وبدأ الاهتمام بالحضارات القديمة والعلوم الإغريقيه إلى جانب الاهتمام بالحضارة العلمية العربية، وكان اختراع الطباعة فى منتصف القرن الخامس عشر نقطة تحول فى دفع النهضة الأوروبية ونشر المعارف العربية والإغريقية لتأخذ مكانها فى التعليم فى الجامعات الأوروبية.

ولم تكن الترجمة إلى العربية ثم منها قاصرة على مجال العلم فقط بل امتدت أيضاً إلى مجالات أخرى منها الأدب، الفلسفة، الطب والأقربانين ، الجغرافيا، المعارف الملاحية، التاريخ، العمارة والتحف الفنية، والموسيقى وغيرها.

من هنا يظهر أن اللغة العربية لم تكن وعاءاً صالحاً وموفقاً لنقل حضارات الأقدمين الذين سبقوا العرب إلى العربية، ثم استخدام هذه الترجمات والأصول العربية فى النقل إلى اللغات الأوروبية الحديثة بل أيضاً برزت اللغة العربية فى صياغة الإبداع العلمى العربى بنواحيه المختلفة فى الرياضة، الطبيعة، الكيمياء، الطب .... وبقية مقومات الحضارة، وقد بنى انتقال أوروبا من عصر التأخر إلى عصر النهضة، ومن رق الجهل والظلام إلى حرية المعرفة والنور، على هذه الترجمات والإبداعات المصاغة بالعربية.

فإذا أضيف إلى هذا بل سبقه تفهم معنى الآية الكريمة "إنا نحـــن نزلنـــا الذكر وإنا له لحافظون" 10 الحجر 9 لوجدنا أن اللغة العربية التى أثبتت نفســـها وصلاحيتها عملياً كما سبق بيانه، هى سائدة لا محالة ومنتشرة فى كـل نواحـــى الحياة والحضارة بإذن من أنزل القرآن عربياً وضمن حفظه.

والمعجم الحالى قد وضع وهذا الإيمان راسخ فى وجدان المؤلف، فكـــان التقرب إلى الله عز وجل هو الدافع إلى الجهد الذى بذل فيه. فـــنرجو مـــن رب العزة أن يكتب للمعجم النفع به والتوفيق، إنه نعم المولى ونعم المجيب.

والمعجم الذى بين يدى القارئ هو جزء من عمل وضع بلغات ثـــلاث : العربية والأنجليزية والفرنسية فى أجزاء ثلاث. الجزء الأول مداخله عربية مع ترجماتها الانجليزية والفرنسية : والجزء الثانى مداخله إنجليزية مـــع مفاهيمـــها العربية والفرنسية أما الجزء الثالث فمداخله فرنسية مع ما يقابلها فـــى العربيـــة والأنجليزية.

وقد بدأ الرجال الأفاضل الذين يشرفون على مجلة "اللسان العربى" التى يصدرها مكتب تنسيق التعريب وهو جزء من المنظمة العربية للتربية والثقافـــة والعلوم التابعة لجامعة الدول العربية فى نشر الجزء الثانى بمداخله الإنجليزية مع ما يقابلها فى اللغات العربية والفرنسية فى العدد 34 لسنة 1413هـ ـــ 1993م فلهم منى خالص الشكر والأمتنان.

ولولا إنشغال المؤلف فى مشروع دعا إليه جميع المشتغلين بعلوم وتقنية الغذاء سواء أكاديمين أو رجال صناعة لأنه نتيجة منطقية لهذا المعجـــم ـــ دعـــا إلى وضع "موسوعة علم وتقنية الغذاء" باللغة العربية. ولولا ذلك لعمـــل علـــى نشر المعجم بأجزائه الثلاث.

وقد أتاح العمل فى الموسوعة للمؤلف أن يزيد من مداخل المعجم فعمد إلى إضافة كثير من الكلمات والمصطلحات التى قابلته أثناء العمل على الموسوعة إلى المعجم الحالى.

ارشادات :

1 ـ فى هجاء الكلمات اتبع الهجاء الموجود فى المعجم الوسيط لمجمع اللغة العربية ـ القاهرة مع ذكر بعض الهجاءات الأخرى.

2 ـ استخدم التشكيل فى أضيق الحدود لبيان نطق الكلمة وللتفرقة بين المعانى المختلفة عند الإتفاق فى الهجاء.

3 ـ استخدم الفعل الماضى فى العربية أما فى الأنجليزية فقد استخدم المصدر.

4 ـ العلامة (/) استخدمت بين المصطلحات أو الأسماء التى تؤدى إلى معنى واحد.

5 ـ العلامة (،) استخدمت لتبين تقديم الكلمة التى بعدها على التى قبلها فمثلا برجموت، زيت أى زيت برجموت.

6 ـ العلامة (؛) استخدمت لتبين التعدد فمثلاً : أسود؛ رمادى؛ أبيض.

7 ـ إذا وجد قوسان فى وسط الكلمة وبينهما حرف فإن ذلك يفيد إمكان كتابة الكلمة بهذا الحرف أو دونه مثل colo(u)r

شكر

يود المؤلف أن يعرب عن خالص شكره على التشجيع الذى لاقاه من زملائه ويخص بالذكر هؤلاء الذين امدوه ببعض المراجع : الأساتذه الدكاترة أحمد التابعى شحاته، ماهر عيسي خليل، محمد صباح، محمد عبد القادر أبو عقادة، مرسي المسودة. كما يشكر الأستاذ أحمد شفيق الخطيب على نقده واقتراحاته والمهندس على المتيت لتفضله ببعض المصطلحات الفرنسية.

وأخيراً وليس آخراً يوجه الشكر للأساتذة الدكاترة عمرو البنا ومحمد يوسف على تسهيل النشر مع الأستاذ حمادة زغلول.

تعقيب :

نشر بريد الأهرام فى 12 / 4 / 98 الرسالة الآتية :

تهنئة غير قلبية!!

أود من منبر بريد الأهرام وأنا أعتصر حزناً أن أبعث بتهنئة غير قلبية إلى هؤلاء القائمين على تدمير الهوية العربية واللغة العربية لدى شعبنا الطيب فى أرض الكنانة .. فبعد أن أصبحت لافتات المحلات تكتب بالحروف اللاتينية غالباً فضلاً عن أسمائها الأجنبية حتى فى ريف مصر وأسماء تسعين بالمائة من برامج التليفزيون المستوحاة من أسماء الأفلام والأغانى العامية مثل : لو بطلنا نحلم.. ولسه فاكر .. وغيرها من البرامج المتشابهة فى معظمها فكرة ومضموناً.. تسأل المذيعة الطفلة التى لا يتعدى عمرها أربع سنوات ذات الملامح المصرية تزينها سمرة النيل عن اسمها.. فترد الطفلة ببراءة نادرة : هايدى.. وتسأل المذيعة الطفلة عندك كام سنة؟ فتقول الطفلة : فايف FIVE فتسأل المذيعة فى سنة كام يا هايدى؟.. ترد الطفلة التى بدأت أشك فى مصريتها : كى جى تو إف KG2F ولا أستطيع هنا وأنا أتألم إلا أن أتقدم بخالص التهنئة إليهم.. لقد نجحوا بجدارة فائقة فى طمس لغتنا العربية.

محمد ابراهيم

مهندس بالنمسا

فمساهمة فى انتشال اللغة العربية من عثرتها الحالية فقد تنازل المؤلف عن جميع حقوقه المالية التى تعود عليه من نشر هذا المعجم راجياً الله عز وجل أن يكتب للغة العربية أن تنهض وتسود، وهى إن شاء الله فاعلة ، فهى لغة القرآن الكريم.

حسين عثمان

الأسكندرية : صفر 1419هـ

: يونيو 1998م

- A -

abomasum	معدة رابعة
abrading machine	آلة / مكنة احتكاك
abrasion resistant	مقاوم للاحتكاك
abrasive peeler	مقشرة بالاحتكاك
abronatum	قيصوم
absolute	مطلق
to absorb	امتص
absorbent	ماص
absorptiometer	مقياس الامتصاص
absorption	امتصاص
absorption capacity	قدرة الأمتصاص
absorption machine	آلة / مَكِنة امتصاص
absorption mass	كتلة الامتصاص
absorption spectrum	طيف الامتصاص
absorptive	ماص
to accelerate	أسرع / عَجَّل
acceleration	إسراع
accelerator	معجل
acceptable daily intake ADI	الجراية / المأخوذ اليومى المقبول أ.ي.ق
acceptance factors	عوامل القبول
accessory grouth substances	مواد مساعدة على النمو
to accumulate	ركَم
accumulated dose	جرعة متجمعة / متراكمة
accumulation	ركام / تراكم
accuracy	دقة
accurate	دقيق
Aceraceae	قيقبية
acescence	الخلال
acetaldehyde	أسيتالدهيد

acetate	خلات
acetate film	فلم خلات
acetic acid	حمض الخليك
acetic acid bacteria	بكتيريا حمض الخليك
acetic acid fermentation	تخمر حمض الخليك
acetification	معاملة بحمض الخليك
to acetify	عامل بحمض الخليك
acetoacetic acid	حمض أسيتو خليك
acetometer	مقياس حمض الخليك
acetoin	أسيتوين
acetone	أسيتون
acetone / ketone bodies	أجسام كيتونية
acetosalicylic acid	حمض الساليسيليك الخلى
acetylcholine	أسيتيلكولين
achene	فقيرة
achromatic colors	ألوان لا قزحية
acid	حمض / حامض
to turn acid	حَمض
acid cream	كريمة حمضية
acid foods	أغذية حمضية
acidification	تحميض
acidiified milk	لبن محمض
acidimeter	مقياس الحموضة
acid index / number	رقم الحمض
acidity	حموضة
acidophilous lactis / fermentation bacteria	بكتيريا أسيدوفيلس للتخمر اللاكتيكى
acidophilus milk	لبن أسيدوفيلى
acidosis	حموضة الدم
acid producing bacteria	بكتيريا منتجة لحمض

acid proof	مقاوم / مضاد للحمض
acid - proof lining	بطانة مقاومة للحمض
acid - proof varnish	ورنيش مضاد للحمض
acid - resisting lacquer	لكّ / طلاء مقاوم للحمض
acid splitting	محلل / مفرد للحمض
acid taste	طعم حامضى
acidulated sweets	حلوى / قند محمض / منكه
acidulating	محمّض
acid value / number	رقم الحمض
acknowledgement	عرفان
ACP	ب. ح. أ
acrid	قارص
actin	أكتين
Actinidiaceae	دلانيات
actinisation	حفظ اللبن بالأشعة تحت الحمراء والبنفسجية
to activate	نشّط / أنشط
activated carbon	كربون نشط / مزيل للون
activated sludge	وحل منشط
activation	تنشيط
activation energy	طاقة التنشيط
activator	منشِط
active - oxygen method	طريقة الأكسجين النشط / اختبار سويفت للثبات
active site	موقع نشط
activity	نشاط
activity test	اختبار النشاط
actual alcohol content	المحتوى الحقيقى للحكول / درجة الكحول
acute angle	زاوية حادة

acyl - carrier protein (ACP)	بروتين حامل للأسايل (ب.ح.أ)
acyl co A	أسيل قرين الأنزيم (أ)
to adapt	كيّف
	تكيّف
adaptation	تكيُّف
adaptation to external conditions	تكيف للظروف الخارجية / لعوامل البيئة
adapter	مهيئ
addition polymer	بوليمر بالإضافة
addition reaction	تفاعل إضافة
additive	مضاف
additivity	إضافية
adduct	ناتج إضافة
adenosine	أدينوسين
adenosine diphosphate	أدينوسين ثنائى الفسفات
adenosine monophosphate	أدينوسين أحادى الفسفات
adenosine triphosphate	أدينوسين ثلاثى الفسفات
A.D.H : antidiuretic hormone	هـ .ض.ب / هرمون مضاد لإفراز البول
to adhere to	لصق
adhesion	إلتصاق
adhesion power	قدرة اللصق
adhesive	لاصق / لصوق
adhesive film	فلم لاصق
adhesive force	قوة الالتصاق
adhesiveness	الالتصاقية
adhesive paper	ورق لاصق
adhesive protein	بروتين لاصق
adhesive - spreading equipment	جهاز فرد اللاصق
adhesive tape	شريط لاصق

adhesive tape - dispenser	موزع شريط لاصق
adhesive work	شغل الإلتصاق
adiabatic compression	ضغط معزول / كاظم للحرارة
adiabatic cooling lines	خطوط التبريد المعزول
adiabatic expansion	تمدد معزول حرارياً
adipose	دهن حيوانى
adipose layer	طبقة دهنية
adipose membrane	غشاء دهنى
adipose metabolism	أيض دهنى
adipose tissue	نسيج دهنى
adjunct	مادة مساعدة
to adjust	ضبط
adjusting screw	قلاووظ الضبط
adjusting valve	صمام الضبط
adjuvant	معضد
admissible daily dose	جرعة يومية مسموح بها
admission pipe	ماسورة دخول
A.D.P	أ. ثنا . ف
adrenal gland	غدة فوق الكلية / جسم جار الكظر
to adsorb	أمتز
adsorbent	ماز / عامل امتزاز
adsorption	امتزاز
adsorption column	عامود مز / امتزار
adultrant	مادة غش
to adultrate	غشّ
adultration	غِش
adultration of milk with water	غش اللبن بالماء
advances in	تقدم فى
adverse effects	تأثيرات عكسية
to aerate	هوّى

aerating apparatus	جهاز تهوية
aeration	تهوية
aeration tank	تنك تهوية
aerobes	جراثيم هوائية
aerobic bacteria	بكتريا هوائية
aerobic decomposition	تحلل / هدم هوائى
aerobic organism	كائن هوائى
aerobiosis	حيهوائية
aerosol	معلق رذاذى
aerosol can	علبة رذاذة
aerosol package	عبوة رذاذة
aflatoxin	أفلاتوكسين
after ripening	بعد النضج
after - taste	خلفة
agar	آجار
agar slant	مائل الأجار
agave	أجاف / أغاف
to age	عتّق
aged beef	لحم بقرى منضج
aged cheese	جبن منضج
aged flavor	نكهة تعتيق
aged wine	نبيذ معتق
ag(e)ing	تعتيق
aging of flour	تعتيق الدقيق
agency	وكالة
agent	وكيل
ageusia	ضعف حاسة التذوق / المذاق
to agglomerate	كتل
agglomerate	متكتل (جسم) (اسم)
agglomerated	متكتل (صفة)

agglomertion	تكتل
agglomerator	مكتل
to agglutinate	لزّ
agglutination number	رقم اللز
agglutinins	مَلَزِّزَات
to aggregate	تجمع جمَّع
aggregate	متجمع
aggregate state	حالة التجمع
to agitate	قلب
agitating autoclave	معقم مقلب / دوّار
agitating drier	مجفف مقلب
agitator	مقلب
agitator kettle	حلة ذات مقلب
agricultural economics	اقتصاد زراعى
agricultural product	ناتج زراعى
agricultural resources	موارد زراعية
agrimony(Agrimonia eupatoria)	غافث
agwa (compressed dates or their pulp)	عجوة
air	هواء
air - blast freezer	مجمد بالهواء المدفوع
air - blast freezing	تجميد فى هواء مدفوع
air - bleeding valve	صمام استنزاف الهواء
air blower	نافخ الهواء
air borne infection	عدوى منقولة هوائيا
air - conditionong	تكييف الهواء
air - cooled	مبرد هوائياً
air dried	مجفف هوائيا
air duct	مجرى هوائى / الهواء

air inlet	مدخل الهواء
air moisture	رطوبة الهواء
air - operated	هوائياً
air oxidation	أكسدة هوائية
air permeability	نفاذية الهواء
air permeable	منفذ للهواء
air pocket	جيب هوائى
air - pressure valve	صمام ضغط الهواء
air proof / air tight	غير منفذ للهواء
Aizoaceae	الثلجية / أيزونيات
alanine	ألانين
alarm clock	منبه (ساعة)
alarm gauge	مقياس منذر
albacore	ألبكورة / تونة
albedo	الأبيض / ألبيدو
albumin	ألبيومين / زلال
albumin index	دليل الألبيومين
alcohol	كحول
alcohol content	المحتوى الكحولى
alcohol hydrometer	مكثاف كحولى
alcoholic beverages	مشروبات كحولية
alcohol - insoluble solids	مواد صلبة / جوامد غير ذائبة فى الكحول
alcoholometer	مقياس الكحول
alcoholometry	تقدير الكحول
alcohol ratio	نسبة الكحول
alcohol test	اختبار الكحول
aldehyde	ألدهايد
alder	جار الماء
aleurone bodies	جسيمات بروتينية

aleurone grains	حبيبات بروتينية
aleurone layer	طبقة بروتينية (اليرونية)
algae	طحلب
alginates	الجينات
alimentary canal	قناة هضمية
alimentary pastes	عجائن غذائية
aliphatic	أليفاتية
alkali	قلى
alkaline	قلوى
alkalinity	قلوية
alkali spreading value	القيمة البسيطة القلوية
alkaloid	قلوانى / شبه قلوى
alkanet	شنجار
alka(n)net	أحمر ألكانيت
allergy	حساسية
Alliacae	زنبقية
allicin	بصلين
allosteric	ربط يغير من تكيف البروتين (ويؤثر على النشاط أو الوظيفة)
allotrophic	السَّقِت
to alloy	سبَّك
alloy	سبيكة
allspice	فلفل أفرنجى / البساتين
almond	لوز
almond - shelling machine	آلة تقشير اللوز
almond, sugar coated	ملبس / لوز مغطى بالسكر
aloe	صبار
alpha amylase	ألفا أميلاز
alum	شب
alumina	ألومينا / أكسيد ألمنيم

aluminium	ألمنيم / ألومنيم / ألومنيوم
aluminium can	علبة ألمنيم
aluminium - coated paper	ورق مبطن بالألمنيم
aluminium container	وعاء ألمنيم
aluminium foil	رقائق (رقيقة) ألمنيم
aluminium hard - foil pack	وعاء من رقائق الألمنيم الصلدة
aluminium sheet	صفحة ألمنيم
alveographe	مقياس الامتدادية والثبات (العجين)
Amaryllidaceae	نرجسية
amaranth	أحمر أمارانت
amarnthus apinach	أسفاناخ الأمارانت
amber	عنبر
ambient temperture	درجة الحرارة المحيطة
amide	أميد
amido black	أسود أميدو
amination	أمننه
amine	أمين
amino acide	حمض أمينى
ammonia	نشادر (غاز) نشادر (سائل)
ammoniacal odor	رائحة نشادر
to ammoniate	نشدر
amorphous	غير متبلر
amortization	استهلاك
amount	كمية
A.M.P	أ. أ. ف / أ .و .ف
amphiphiles	جزيئات ذات نشاط سطحى
ampholyte	إليكتروليت حمقلى
amphoteric	حمقلى
amygdalin	لوزين / أميجدالين

amylogram	منحنى قوة أنزيمات الدقيق
amylograph	مقياس قوة أنزيمات الدقيق
amylolytic activity	نشاط لتحليل النشا
amylopectin	أميلوبكتين
amyloplasts	بلاستيدات نشوية
amylose	أميلوز
arabiosis	بيات
anabolism	أيض بنائى
Anacardiaceae	بطمية
anaemia	فقر دم
anaerobes	جراثيم لا هوائية
anaerobic	لاهوائى
anaerobic bacteria	بكتيريا لا هوائية
anaerobic decomposition	تحلل / هدم لا هوائى
anaerobic fermentation	تخمر لا هوائى
to analyse	حلل
analog(ue)	مضاهى / ضهى
analysis	تحليل
analysis of variance	تحليل التباين
anaploretic	تفاعل حافظ لتركيب مركب وسطى
anchovy	أنشوجة
androgen	منشط الذكورة
angelica (Archangelica officinalis)	حشيشة الملاك
angle	زاوية
angle of deflection	زاوية الانحراف
angle of incidence	زاوية السقوط
angle of inclination	زاوية الميل
angle of polarization	زاوية الاستقطاب
angle of reflection	زاوية الانعكاس
angle of refraction	زاوية الانكسار

angle of rotation	زاوية الدوران
anhydrous	لامائى
anhydrous butter oil	سلاء زبد غير مائى
anhydrous milk fat (AMF)	دهن لبن غير مائى (د.ل.غ.م)
aniline	أنيلين
animal	حيوان / بهيمة
animal charcoal	فحم حيوانى
animal gored to death	نطيحة
animal killed by a violent blow	موقوذة
animal killed by a head - long fall	متردية
animal protein	بروتين حيوانى
animal, sacrifical	هَدى
animal sacrificed during Bairam	الأضحية / أضحاة
animal sacrificed in expiation	نُسُك
animal, to be slaughtered	ذبح
animal, strangled to death	منخنقة
anion	أيون سالب
anise	آنسون / ينسون
anisotropic	متباينة الخواص/متغير الخواص الطبيعية
anisotropy	تباين الخواص بإختلاف المحور
annals	حوليات
annatto	أناتو
to anneal	حمى
annealing	تحمية
anode	مصعد
anon (ymous)	غير مسمى / مجهول / غفل
an(n)ona	قشدة / سفرجل / هندى
annular bream	سبارس (سمك)
Annonaceac	قشديه / بروميلية

anorexia	قمه / فقد الشهية / قهم
anorexia nervosa	قمه / قمه عصبى
anorexic	قهمى
anorexigenic	مقهم / قهم / مفقد للشهية
anosmia	خشم / خَشام / ضعف حاسة الشم
antagonism	تضاد
antagonist	مضاد
antelope	ظبى
antennae	قرون استشعار
anther	متك / مئبر
anthesis	ازهار كامل / طور الأزهار
anthocyanin	أنثوسيانين
anti - acid	مضاد للحمض
anti bacteria	مضاد للبكتريا
antibiotic	مضاد حيوى
antibody	جسم مضاد
anti - caking	مضاد للكعكعة
anticoagulin / anticoagulant	مضاد للتجلط
anticorrosive	مضاد للتآكل / الصدأ
antidiuretic hormonc (ADH)	هرمون مضاد لإفراز البول (هـ .ض. ب)
antidote	ترياق
anti - enzme	مضاد الأنزيم
antifoaming	مضاد للرغوة
antigen	مستضاد / مولد الضد
antimicrobial	مضاد للمكروب / للكائنات الدقيقة
antimold /antimycotic / antifungal	مضاد للفطر
antimony	أنتيمون
antinutritional	مضاد للتغذية
anti - oxidant	مضاد للأكسدة
antisepsis	تطهير / طهارة

antiseptic	مطهر
antiseptic taint	لطخة التطهير
antispattering	مضاد للطرطشة
antistaling	مضاد للأجون / للتأسن
antitoxin	مضاد للزعاف
antivitamin	مضاد للفيتامين
aperture	فتحة
apical	قمى
apoenzyme	سلف الأنزيم
apomixia	تناسل عذرى / لا جنسى
apositia	كره / عدم حب الطعام
apothecary	عطار
apothecium	وعاء الأبواغ
apparent alcohol content	درجة الكحول الظاهرية
apparent viscosity	لزوجة ظاهرية
to appear	ظهر
appearance	مظهر
appertization	تعقيم صناعى
appetite	شهية
to lose appetite	قمه / قهم
appetizer	مزة
appetizer	مشهى
appetizer wine	نبيذ مشهى
appetizing	مشهى
to be appetizing	شهو / لذ
apple	تفاح
apple acid	حمض التفاح / الماليك
apple cider / juice	عصير التفاح
apple pureé	بوريه / هريس التفاح
application	1 تطبيق 2 طلب

to appraise	قيم
appropriate technology	التقنية الملائمة / المناسبة
apricot	مشمش
apricot pulp as dried sheets	قمر الدين
aptitude	استعداد
aqua regia	ماء ملكى
aqueous	مائى
aqueous dispersion	تشتت مائى
aqueous medium	وسط مائى
aqueous phase	وجه مائى
aqueous solution	محلول مائى
Aquifoliaceae	البهشية
arabinose	أرابينوز
Araceae	قلقاسيات / فوميات
arachidonic acid	حمض الأراكيدونيك
arachis	فول سودانى
Araliaceae	أراليات
arc	قوس
areca nut	جوزة الكوثل
arginine	أرجينين
arhar	بسلة الحمام / الكونجو
aril	بسباسة
aroma	عبير
aromatic	1 ذو عبير 2 حلقى
aromatization	اكساب العبير
arsenic	زرنيخ
artemisia / abronatum	قيصوم
Artemisia herbalba	شيح
arteriosclerosis	تصلب الشرايين

arthrospores	أبواغ مفصلية
artichoke	خرشوف
artificial	صناعى / اصطناعى
artificial ag(e)ing	تعتيق اصطناعى
artificial feeding	رضاعة صناعية
artificial resin	راتنج صناعى
artificial ripening	انضاج صناعى / إزالة اللون الأخضر
asbestos filtre	مرشح أسبتس
ascending	صاعد
asci	الزق
ascocarp	ثمرة زقية
ascorbic acid	حمض الأسكوربيك
ascorbic acid oxidase	اكسيداز حمض الأسكوربيك
ascorbin stearate	ستيارات حمض الأسكوربيك
ascospore	بوغ زقى
asepsis	طهارة / تطهير / عقم / خلو من الكائنات الدقيقة
aseptic canning	التعليب مطهرا
aseptic filling	التعبئة المطهرة
to ash	رَمَّد
ash	رماد
ashing	ترميد
ashouraa (a thick frumenty)	عاشوراء
asparagine	أسباراجين
asparagus	كشك ألماظ / هليون
asparagus fern	هليون ريشى
aspartame	اسبارتام
aspartic acid	حمض الأسبارتيك
aspect	مظهر / سبر
Aspergillus	أسبرجيلس

Aspergillus glucus	أسبرجيلس جلوكس / الفطر الأخضر
Aspergillus niger	أسبرجليس نيجر / الفطر الأسود
aspiration	سفط
aspirator	ساقط / ساحب
to assay	قدّر
assay	تقدير
to assimilate	هَضمَ
assimilation	هضم / تمثيل الغذاء
astaxanthin	أستازانثين
astacin / astacene	أستاسين
astringent	قابض
astringent taste	طعم قابض
asymmetric	غير متماثل
ataxia	رَنَح / اختلاف الحركة
atherosclerosis	تصلب عصيدى
atmosphere	جو
atmospheric condenser	مكثف هوائى
atmospheric corrosion	تآكل جوى
atmospheric humidity	رطوبة جوية
atmospheric oxidation	أكسدة جوية
atmospheric pressure	ضغط جوى
atom	ذرة
atomic weight	وزن ذرى
atomization	تذرير
to atomize	ذرَّر
atomizer	مذرر
atomizing nozzle	فوهة تذرير
A.T.P	أ. ثلا .ف
attachement	ربط
to attack	هاجم
attribute	خاصية / صفة مميزة

attrition mill	طاحونة احتكاك
Atwater factors	عوامل أتواتر
aubergine	باذنجان / أنب / حدق
auger	بريمة
author	مؤلف
autoclave	معقم
autodecomposition / autolysis	تحلل / هد ذاتى
autolysate	محلل
automatic control	ضبط آلى / مراقبة آلية
automatic defrosting	إزالة الصقيع آليا
automatic expansion valve	صمام تمدد آلى
automatic feeding	تغذية آلية
automatic filling machine	مالئة آلية
automatic proportioning	تناسب آلى
automatic sampler	معين آلى
to automate	آلى
automation	تآلية
autonomy	اكتفاء ذاتى
autosterilization	تعقيم ذاتى
autotrophe	ذاتى التغذية
autotrophism	تغذية ذاتية
autoxidation	أكسدة آلية / ذاتية
autumn fruit	خُرافة / خرفة
auxiliary	مساعد
auxin	هرمون نباتى
available	متاح
average	متوسط
avidin	أفيدين
avitaminosis	نقص الفيتامين
avocado	أفوكادو / زبدية
awner cutter	مزيل سفا الحبوب

azeotrope / azeotropic mixture	خليط (من سائلين) ثابت نقطة الغليان
azotobacter	بكتريا النترجة / أزوتوباكتر
azym	أزيم / خبز غير مختمر

- B -

babassu	نخيل البرازيل
babcock's test	اختبار بابكوك
baby foods	لخاء / أغذية أطفال
bacalao	بكلاة
bacillicide	قاتل العصوى
bacillus	عصوى ـ بكتريا عضوية
back	ظهر
backcross	هجين رجعى
background	خلفية
back - pressure	ضغط خلفى
baclawa	بقلاوة
bacon	باكون
bacteria	بكتريا
bacterial colony	مستعمرة بكتيرية
bacterial content	محتوى بكتيرى
bacterial count	عدد البكتريا
bacterial culture	تنمية البكتريا
bacterial enzyme	أنزيم بكتيرى
bacterial fermentation	تخمر بكتيرى
bacterial filter	مرشح للبكتريا
bacterial growth	نمو بكتيرى
bacterial plate count	عدّ البكتيريا على أطباق
bacterial removal	إزالة البكتريا
bactericidal packaging material	مادة تعبئة قاتلة للبكتريا
bactericidal paper	ورق قاتل للبكتريا

bacteriological analysis	تحليل بكتريولوجى
bacteriological fault	عيب بكتريولوجى
bacteriolysis	تحلل البكتريا / بكتيرى
bacteriophage	لاقم البكتريا
bacteriostasis	تثبيط البكتريا كيماوياً
bacteriostat	مادة كيماوية مثبطة للبكتريا
bacteriostatic	مثبط للبكتريا
bactofugation	إزالة البكتريا بالطرد المركزى
badana (an animal sacrificed in mecca)	بدنة
baffle	حاجز / عارضة / معترضة
bag	كيس
to bag	كيّس / وضع فى كيس
bagasse	ثفل بنجر أو قصب السكر
bag filling machine	مالئة أكياس
bagging	تكييس
bag making machine	صانعة أكياس
bag paper	ورق أكياس
bag piler	مكوم أكياس
Bagridae	سلوريات
bagrus	البياض (سمك)
bag - sealing machine	لاحمة أكياس
bag shaker	هزاز أكياس
bag stapler	مّرزز أكياس
Bairam's sacrifice	الأضحية / الأضحاة
to bake	خبز
baked good / products	منتجات الخبيز
baked unfermenred / product	فطير
baker	خباز / فران

baker's yeast	خميرة الخباز / البيرة
to bake without fermenting	فطر
bakery	مخبز
baking	خَبز
baking additives	مضافات الخبز
baking faults	عيوب الخبز
baking loss	فقد الخبز
baking powder	مسحوق الخبز
baking quality	جودة الخبز
baking yield	ريع الخبز
balance	ميزان
Balling	بالنج
ballistic	قذفى
ball mill	طاحونة ذات كريات
ballot scoring	ورقة التقدير
balsam apple	بلسم التفاح
balsam pear	بلسم الكمثرى
bambara groundnut	سودانى بامبارا
bamboo	خيزران
banana	موز
band	حزام / رباط
to band	حزم
band freezer	شريط مجمد
banquet	وليمة
baobab	باأوباب
barbel	ليف اللمس
barberry	برباريس / أمير باريس
barley	شعير
barley sugar	سكر الشعير
barometric condenser	مكثف بارومترى
barrel	برميل

barrow	خنزير مخصى (قبل البلوغ)
basal metabolic rate	معدل الأيض الأساسى
basal metabolism	أيض أساسى
base	قاعدة
basella	بازلى
Basellaceae	بازلية
basic	قاعدى
basic foods	أغذية قاعدية
basic material	مادة أولية / أساسية
basil	حَبق
bass	قاروص / ذئب البحر / القرخ
bassima (a semoulina based sweet)	بسيمة
basterma (cured meat)	بسطرمة
batarech (Egyptian caviar)	بطارخ
batata	بطاطا
batch	دفعة
batch process	تصنيع بالدفعة
batch sampling	أخذ العينات على دفعات
batch freezer	مجمد دفعات / على دفعات
batter	عجينة
Baumé	بومية
bay	رند / غار
bayberry	عنبية الغار / عنبية الرند
bdelygmia	كره الغذاء
beading	تحزيز
bean	حبة فاصوليا / فول
bean, broad / field	فول
bean, french / haricot	فاصوليا خضراء
bean, horse	فول بلدى / الخيل / مصرى
bean, jack	فول سيفى

bean, kidney / wax	فاصوليا زبدية
bean, lima	فاصوليا ليما
beam,moth	فاصوليا العتة
bean, mung	ماش
bean, runner	فاصوليا مدادة
bean, scarlet / spanish	فاصوليا أسبانية
bean snipper	مقراض الفاصوليا
bean, soy (a)	فول الصويا
bean, tonka	فول تونكا
bean - turbin for oblique cut	أسطوانة للقطع المائل للفاصوليا
bean, winged	فاصوليا مجنحة
bearberry	عنب الدب
to beat	خفق
beater	مخفقة
bedstraw (lady's) Galium verum	غاليون خالص من الفصيلة الفوية
bee	نحلة
beech	زان
beef (U.S)	بقر
beef	لحم البقر
beef fat	دهن البقر
beef guts	أمعاء البقر
beef steak	خبيبة بقر
beef steer	بقر (ثور) مخصى للحم
bee hive	خلية نحل
bee keeping	نحالة
beer	بيرة / جعة
beer scales	قشور البيرة
beestings	سرسوب / لبأ
bees wax	شمع العسل
beet	بنجر السلطة / المائدة

beetle	خنفساء
beet molasses	دبس البنجر
beet molasses distillery	مقطر / مصنع تقطير دبس البنجر
beet red	أحمر البنجر
beet sugar	سكر البنجر
beet sugar factory	مصنع سكر البنجر
beet tops	خضير / عرش البنجر
beet weevil	سوسة البنجر
behavio(u)r	سلوك
being	كائن
beliefs	عقائد
belila (any boiled cereal with milk and sugar)	بليلة
belly	بطن
belt conveyer	حزلم ناقل
belt drier	سير مجفف
belt freezer	حزام تجميد
belt screen	مصفاة سير
bending	ثنى
bending resistance	مقاومة الثنى
bending test	اختبار الثنى
benzoic acid	حمض البنزويك
B.S.P.T	د.ن.ف. ل
Berberidaceae	برباريدية
bergamot oil	زيت البرجموت
beriberi	برى برى
bernyard	ذنبياء / ذنبية
berry	عنبية
beta (β) - amylase	بيتا أميلاز
beta oxidation	أكسدة بيتا

beta rays	أشعة بيتا
betel	قوفل
betony	مشط أو قسط الراعى
Betulaceae	بتولية
beverage	مشروب
bias	تحيز
biceps	عضلة ذات رأسين
biennial	ثنائى الحول
bilberry	عنب الدب / عنب الاحراج
bile	صفراء
billy - goat	تيس / ذكر الماعز
bimodal size distribution	توزيع فى حجمين
bin	خزان/قادوس / صومعة
binary fission	انشطار ثنائى
binder	رابط
binding	ربط
binding agent	عامل رابط
binding material	مادة رابطة
binomial distribution	توزيع حدانى / ذات الحدين
bioassay	تقدير بيولوجى
biocatalyst	حفاز بيولوجى
biochemical oxygen demand	الأكسجين المطلوب كيموحيويا
biochemistry	كيمياء حيوية
biofilter	مرشح بيولوجى
biological analysis	تحليل بيولوجى
biological factor	عامل بيولوجى
biological oxygen demand (B.O.D)	الأكسجين المطلوب بيولوجيا
biological purification	تنقية بيولوجية
biological stability	ثبات بيولوجى
biological value	قيمة بيولوجية
biopreparation	تحضير حيوى

biosynthesis	تخليق حيوى
biotin	بيوتين
birch, lady/ silver / white /common	بتولا /شجر القضبان
birch beer	بيرة غير كحولية
bird	طير
birefringence	إنكسار مزدوج / (انفصال أنكسارى للأشعة المستقطبة)
birefringent	مزدوج الأنكسار
birth certificate	شهادة ميلاد
biscuit	بسكويت
bissara (a bean based food)	بصارة
bisulfite	بيكبريتيت
to bite	1)حذا 2) قضم / قطم
bite	قضمة / قطمة
biting	حاذ / حريف
to become biting	حَرّفَ
the biting property	الحَرافة
bits	كسرات
bitter	مر
to become bitter	مُر / أمَّر
bitter cassave	منيهوت مر
bitterness	مرارة
bitter orange	نارنج / نفاش / أبو صفير
bitter - sweet	مغذ حلو ــ مر
bitter taste	طعم مذاق مر
biuret test	اختبار بيوريت
black	أسود
to become black	سَود
blackberry	توت شوكى
blackbone charcoal	فحم حيوانى

black BN	أسود ب.ن
black 7984	أسود 7984
black caraway	كرويا سوداء
black currant	كشمش أسود
to blacken	سَوَّد
blackening	اسوداد
black grapes	الوين
black malt	نتيشة سوداء
black mould	اسبرجيلس نيجر / فطر أسود
black pepper	فلفل أسود
black raisins	الوينة
black raspberries	توت عليق أسود
black specks	بقع سوداء
black - stem rust	صدأ الساق الأسود
bladder herb	حرنكش
blade stirrer	مقلب نصلى
to blanch	سلق
blancher	جهاز سلق
blanching	سلق
bland	1غفل 2 لطيف
blank experiment	تجربة غفل
blast freezer	مجمد بالهواء المدفوع
to bleach	بيَّض
bleaching	تبيض / إزالة اللون
bleaching agent	مادة تبييض
bleaching powder	مسحوق تبييض
to bleed	نَزَف
bleeder valve	صمام استنزاف
bleeding	نزف
bleeding bread	خبز دامى

blemish	عيب فى المظهر / السبر
to blend	خلط
blended milk	لبن مخلوط
blender	خلاّط
blending	خَلط
blessing	نعمة
blindness	عمى
blind tasting	تذوق محايد / غير متحيز
blockage of filter	انسداد المرشح
block freezing	تجميد فى كتل
blood	دم
blood, coagulated	جسام / دم يابس
blood, liquid	جدية / دم سائل
blood capillaries	شعيرات دموية
blood count	عد الدم
blood group	زمرة / مجموعة دموية
blood orange	برتقال أبو دمه
blood plasma	بلازما الدم
blood pressure	ضغط الدم
blood separator	فرار الدم
blood vessel	وعاء دموى
blotting	تبقيع
blotting paper	(ورق) نشاف
to blow	نفخ
blower	نافخ
blow - molded containers	أوعية مشكلة بالنفخ
blown can	علبة منتفخة
blue	أزرق
to turn blue	أزرَقّ

blue V	الأزرق الخامس
blue color	(اللون) الأزرق
blueberry	الآس
blue fish	مياس
blue mould	عفن / فطر أزرق
blue - veined cheese	جبن معرق بالأزرق
boar	خنزير ذكر / عفر
body	جسم / بدن
body flange	شفة الجسم
body - flanging machine	آلة تكوين شفتى العلبة
body hook	كلاب / ثنية الجسم (العلبة)
bodying agent	عامل مثخن
bodying up	تثخين
body maker (can)	آلة تصنيع جسم العلبة
Bogridae	سلوريات
bogue	موزة (سمك)
to boil	غلى / أغلى / سلق
boilable pouch	كيس قابل للغلى
to boil down	بخر / ركز
boiler	غلاية
boiling	غليان
boiling point / temperature	نقطة درجة حرارة الغليان
to bolt	نَخَلَ
bolt	مسمار لولبى
bolted	مقفولة بمزلاج
bolter	منخل
bolting	نَخل
bolus (alimentary)	بلعة
Bombacaceae	خبازيات
bombax	قابوق
bomb calorimeter	مسعر التفجير

bond	رابطة (كيماوية)
bonding	ربط
bone	عظم
boned	مزال العظم / مشفى
bone gelatin	جيلاتين العظم
boneless meat	لحم بدون عظم / مشفى
bone marrow	نخاع العظم
bone meal	مسحوق العظم
bone tallow	دهن العظم
boning	إزالة العظم / تشفية
bookshop	مكتبة
boom	1 إزهار 2 لمعان
booster pumb	مضخة تعزيز
borage	حمحم / لسان الثور
borax	بوراكس / بورق / بورات الصوديوم
Boraginaceae	حمحميات
boric acid	حمض البوريك
botany	علم النبات
bottle	زجاجة / قارورة
to bottle	عبزج / عبأ فى زجاجات
bottle cap(sule)	غطاء / كبسولة الزجاجة
bottle capping / closing machine with a capsule	مكبسلة الزجاجات
bottle - filling machine	مالئة الزجاجات
bottleneck	عنق الزجاجة
bottle with a screwcap	زجاجات ذات غطاء قلاووظ
bottling	عيزجة / تعبئة فى زجاجات
bottom	قاع
bottom fermentation	تخمر سفلى
bottoms	رواسب
botulism	تسمم وشيقى / بوتشليزم
bouillon	مرق لحم رائق

bound water	ماء مرتبط
bouquet	1 شذى 2 باقة
Bovidae	بقرية
bowl	سلطانية / قصعة
box	صندوق
to box	صندق
box - filling machine	مالئة صناديق
Brabender amylo / viscograph	مقياس لزوجة / اميلو برابندر
bract	القنابة (ورق فى قاعدة زهرة أو ساق)
brackets, between	بين القوسين
bradyphagia	الأكل ببطء
brain	مخ
to braise	سبّك
braising	تسبيك
braising pan	حلة تسبيك
bramble - berry	توت
bran	ردّة / نخالة
bran content	محتوى النخالة
branching	تفرع
brand	علامة / ماركة
bread	خبز / ابن برة / عيش (فى مصر)
bread board	لوح خبز
bread crumb	فتافيت / لبابة الخبز
bread crumbs	بقسماط
bread, dry and brittle	الأش
bread, food that makes its edible	الإدام
bread making	عمل الخبز
breadth	عرض
to break	انقصفت / تقصفت

break down	1 عطل 2 تكسر
breakfast food / cereal	منتجات الحبوب للافطار
break - point chlorination	كلورة حدية
break rolls	اسطوانات كسر
breaks	كسر الحبوب
breast feeding	رضاعة (طبيعية)
to brew	خمَّر البيرة
brewer's rice	أرز البيرة
brewer's yeast	خميرة بيرة
brewery	مصنع بيرة
brewing technology	تقنية صناعة البيرة
bright	ساطع / لامع
bright color	(لون) فاقع / نير
brightness	نصوع / نصاعة
brine	ماج / ماء أجاج / محلول ملحي
brisket	مفاهر / لحم الصدر
brisket - steak	خبيبة مفاهر
briskness	*انعاش*
British Thermal Unit	وحدة حرارية بريطانية
brittle	قصيف
to become brittle	قصِفَ
brittleness	قصف / قصافة / تقصفية
Brix	بركس
broccoli	قنبيط الشتاء / بروكولي
to broil	شوى
to broil rare	شنط
broiled	الشواء / المشوى / الحنيث
broiler	فروج الشي
broiling	الشوى / الشي
broken down	معطل

bromatology	علم الأغذية
Bromeliaceae	بروماليات
bromelin	بروميلين
bromine no.	رقم البروم
broom	مكنسة
broth	مرق / حساء
brown	أسمر / بنى
to brown	سمرَّ
brown color	السمرة
Brownian movement	حركة براونية
browning	اسمرار
brown rice	أرز مقشور
brown sugar	سكر خام / غير منقى
brucellosis	حمى متموجة
bruise	خَدَش
to bruise	خَدَش
brussel's sprout	كرنب بروكسل
bubble	فقاعة
buccal cavity	تجويف فمى
buck	كبش
bucket	دلو / جردل / قادوس
bucket elevator	ساقية / مصعد
to buckle	انبعج
buckwheat	حنطة سوداء
bud	برعم
buffalo	جاموس
buffer	محلول منظم
buffering power	قوة التنظيم
buffet	مِقصف
bulls	بصلة
bulgur / burghul	برغل

bulk	غير معبأ
bulk density	كثافة حجمية / الحجم
bulk shipment	شحن سائب
bull	ثور
bulletin	نشرة
bullock's heart	قشدة شبكية
bunch	عنقود
bundle	حزمة
burette	سحاحة
burnt	محروق
to burst	فجّر / انفجر
bushel	بوشل
butcher	جزّار / لحام
butcher's block	قرمة
butcher's broom	الآس البرى / الشائك
butchery	جزارة / لحامة
butchery technology	تقنية الجزارة
butter	زبد
butter bean	فاصوليا ليما
butter churn	مخضة الزبد
butter for cooking	زبد للطبخ / المطبخ
butter globule	حبيبة الزبد
butter making / churning	تصنيع / مخض الزبد
butter milk	مخيض اللبن
butter oil	سلاء الزبد / سمن
butter paper	ورق الزبد
butters	زبديات
butter starter	بادئ الزبد
buttock's fat	ودك / شحم الإلية
button	برعم

butylated hydroxy anisole (BHA)	أيدوكسى انيسول البيوتيلى (أ. أ. ب)
butyric acid	حمض البيوتريك
butyric acid fermentation	تخمر حمض البيوتريك
butyric acid no	رقم حمض البيوتريك
butyrometer	أنبوبة اختبار اللبن
butylated hydroxy toluene (B.H.T)	ايدروكسى توليوين البيوتيلى (أ. ب. ت. ب)
by - product	ناتج ثانوى

- C -

cabbage	كرنب / ملفوف
cabbage stalk	ساق الكرنب
cabinet drier	مجفف خزانة
cacao bean	بذرة الكاكاو
Cactaceae	شوكية
cactus	كاكتس
cadmium	كدميوم
caffeine	كافيين / قهوين
cage press	مكبس قفصى
calf	عجل
cake	كعكة
cake flour	دقيق الكعكة
caking	كعكعة
calcification	تكلس
calcium	كالسيوم
calcium caseinate	كازينات الكالسيوم
calcium lactate	لاكتات الكالسيوم
calcium phosphate	فوسفات الكالسيوم
calcium salts	أملاح الكالسيوم

to calibrate	عاير
calibration curve	منحنى المعايرة
caliber / calibre	عيار
caloric requirements	حاجات سعرية
calorie	سعر
calorimeter	مسعر (بالحرارة الناتجة)
calorimetry	المسعرية / قياس السعرات
calyx, removal of, in okra	تقميع (الباميا)
Camelidae	الجمليات
camomile / chamomile	بابونج
camphor	كافور
can	علبة
to can	علّب
canary dextrin	دكسترين أصفر
can body	جسم العلبة
can body forming machine	آلة تصنيع هياكل العلب
can - center temperature	درجة حرارة مركز العلبة
cancer	سرطان
candida	كانديدا / توريولا
candied	مسكر/ مقند
candle filter	مرشح شمعة
candler	فاحصة البيض
candling	فحص البيض
candy	قند / حلوى
candy floss	غزل البنات
candy, sugar	سكر نبات
candying	تسكير / تقنيد
cane	قصب
cane juice	عصير القصب
can end	قعر / قاع العلبة

cane plantation	مزرعة قصب السكر
cane sugar	سكر القصب
can filler	مالئة العلب
can - immersion cooling	تبريد العلب بالغمر
canister	علبة
can lid	غطاء العلبة
canned products	نواتج معلبة
cannery	مصنع تعليب
cannibalism	أكل لحم البشر (الإنسان ــ أكل حيوان لحم حيوان من جنسه)
canning	تعليب
can - opener	فتاحة علب
can - seaming machine	آلة قفل العلب
cantaloup	قاوون، شمّام أخضر
canteen	كنتين، مطعم (فى مدرسة أو مصنع أو معسكر)
canthaxanthin	كانتازانتين
cantilever	كابول
cap	غطاء / سدادة (قنينة)
to cap	غطى، سَد
to cap with a capsule	كبسل، سد
capacity	قدرة / سعة
caper	كبر
capillarity	(خاصية) شعرية
capillary tube	أنبوب شعرى
capon	ديك مخصى / خصى
Capparidaceae	كبريات / كبرية
capping	ختَم
capric acid	حمض كابريك
caprification	تأبير التين
caprifig	تين برى

Caprifoliaceae	بلسانية
caproic acid	حمض كابرويك
caprylic acid	حمض كابريليك
capsicum	فلفل، فليفلة
caramel	كرميل
caramel color	لون الكراميل / أصحم
caramelization	تكرمل
to caramelize	كرمل
caramelized sugar	سكر مُكَرْمَل
caraway	كراويا / كروياء
carbohydrase	كربوهيدراز
carbohydrates	كربوهيدرات / مواد نشوية
carbomedicinalis vegetalis	الفحم الطبى النباتى
carbon	كربون
to carbonate	كربن (أضاف ثانى أكسيد الكربون)
carbonate	كربونات
carbonated beverage	غازوزة / كازوزة / مشروب غازى
carbon dioxide	ثانى أكسيد الكربون
carbon dioxide ice	ثلج جاف / ثانى أكسيد الكربون (ثلج)
carbon paper	ورق نسخ / كربون
carboxyhemoglobin	كربوكسيحمور
carboxylase	كربوكسيلاز
carboxymethyl cellulose	كربوكسيميثيلسليولوز
carboxypolypeptiduse	كربوكسى عديد ببتيداز
carcass	ذبيحة
carcass cuts	قطع / قطعيات الذبيحة
carcinogen	مُسَرطِن
cardamom (um)	حبهان / قاقلة / هال
card board	ورق مقوى / كرتون
cardia arrhythmia	عدم إنتظام ايقاع القلب

candoon	حرشف (برى)
Caricaceae	بابويه
caries	تسوس الأسنان
carmoisine	أحمر كوموازين
carob	خروب / خرنوب
carotene	كاروتين / جَزَرين
carotenoids	كاروتينويدات
carp	سبوط / شبوط / مبروك
carrageenan	كاراجينات
carrion	الميتة
carrots	اصطفلين / جزر
cartilage	غضروف
Caryophyllaceae	الفصيلة القرنفلية
caryopsis	بره / حبة
cascade	تتابع
case - hardening	تصلب سطحى
casein	كازين / جبنين
cashew - nut	بلاذر أمريكى / كاشو
casings (synthetic)	أغشية (أسطوانية)
cask	برميل خشبى
cask ag(e)ing	تعتيق فى براميل
casky taste	طعم برميلى / خشبى
cassava	منيهوت حلو
castanea	أبو فروة قسطلة / كستناء
caster sugar	سكر بودرة
casting	الصب
castor bean	خروع
castor oil	زيت الخروع
to castrate	خصا
catabolism	أيض هدمى

catalase	كتاليز
catalase test	اختبار الكتاليز
to catalogue	فهرس
to catalyse	حفز
catalysis	حَفز
catalyst	حفاز / عامل مساعد
calalytic reaction	تفاعل بالحفز
catchup	كاتشب
category	فئة
caterpillar	يسروع / أسروع / سرفة / يرقات عديدة الأرجل
cat fish	سلُور
cathepsins	كاتبسينات
cathode	مهبط / قطب سالب
cathode rays	أشعة مهبطية
cation	أيون موجب
cattle	ماشية / أنعام
cattle suet	دهن البقر
cauliflower	قنبيط / قرنبيط
caustic	كاو
caustic potash	بوتاسا كاوية
caustic soda	صودا كاوية
caviar	كافيار
C.D. P	س.ثنا.ف
celeriac	كرفس لفتى
celery	كرفس
cell	خلية
cellar taste	طعم البدرون
cell/ cellular sap	عصير خلوى

cell membrane	جدار خلوى / الخلية
cellobiose	سيلوبيوز
cellophane	سيلوفان
cellulase	سيليولاز
cellulose	سيليولوز
cementing process	سمنتة
center	مركز
centrifugal blender	خلاط بالطرد المركزى
centrifugal extractor	مستخلص بالطرد المركزى
centrifugal filter	مرشح بالطرد المركزى
centrifugal force	قوة مركزية طاردة
centrifugal separator	فراز
centrifugation	طرد مركزى
to centrifuge	طرد مركزيا
centrifuge	طارد مركزى
cephalins	سيفالينات / كيفالينات
cereals	حبوب
cereal products	منتجات الحبوب
cerebrosides	مخيدات / سربروسيدات
cerebrospinal	مخى شوكى
certificate of quality	شهادة جودة
certification	اعتماد
certifiled milk	لبن معتمد / مضمون
Ceylon gooseberry	كشمش سيلان
c . f	ق/ قارن
chaff	عصافة / رقش / تبن
chalaza	كلازة
chamber drier	مجفف غرفى
chamber filter press	مرشح غرفى بالضغط
chamomile / camomile	بابونج

change of color	تغير اللون
to change and deteriorate	سنه
char	احتراق / حرق
character	خاصية
characteristic	خصيصة / خاصية
to be characterized	اتصف
chard	سلق
charqui	قديد
chart	1 رسم بيانى 2 خريطة
chattering	تناثر / ارتجاج
check analysis	تحليل مقارن / للضبط
cheese	جبن
chesse blowing	انتفاخ الجبن
cheese curd	خثرة الجبن
cheese grain	حبيبة الخثرة (الجبن)
cheese for grating	جبن للبشر
cheese rind	قشرة الجبن
cheese spread	جبن للفرد / للبسط
cheese with surface mold	جبن بفطر سطحى
cheesy	محبب (السطح أو ملح) محبب(القوام)
cheesy flavor	نكهة الجبن / جبنية
to chelate	خلب
chelating agent	خالب / عامل خلب
chelation	خلب
chemical additive	مضاف كيماوى
chemical leavening	ارتفاع / تخمر كيماوى
chemically - treated flour	دقيق معالج كيماويا
chemical oxygen demand	الأكسجين المطلوب كيماويا

chemical preservatives	مواد حافظة كيماوية
chemical resistance	مقاومة كيماوية
chemical softening	تيسير (المياه) كيماويا
chemical sterilants	مواد كيماوية معقمة
chemistry	كيمياء
chemoreceptor	مستقبل كيماوى
Chenopodiaceae	سرمقيات
cherry	كرز / كريز
cherry plum	أجاص كرزى / قراصيا
chervil (Antheriscus cerefolium)	بقدونس أفرنجى
chestnut	أبو فروة / قسطل / كستناء
to chew	مضغ
chewiness	مضغية
chewing - gum	عّلاك
to chew well	لأف
to chew with a sound (cucumber)	مشع (خيار)
chewing with a sound	مَشَع
chick	كتكوت / فرخة
chick pea	حمص / ملانة (فى مصر وهى خضراء)
chickle	علك
chickling vetch	بسلة الحشائش
chicory	شيكوريا
child	طفل ، طفلة
children's food	اللخاء / أغذية الأطفال
to chill	برّد
chilling	تبريد
chilling room	غرفة تبريد
chill haze	سديم (من) تبريد

chill proof	ثابت ضد التبريد
chimney	مدخنة
China nut	عين الخروف
chinese cabbage	كرنب صينى
chips	*رقائق بطاطس مقلية*
chitin	كيتين
chive	ثوم معمر
chlamydospores	أبواغ كلاميدية
chloride	كلوريد
to chlorinate	كلور
chlorinated water	ماء مكلوز
chlorination	كلورة
chlorine	كلور
chlorocruorin	كلوروكروين
chlorophenol	كلوروفينول
chlorophyl	يخضور
chloroplast	حبيبة اليخضور
chocolate	شكولاتة
chocolate coating / cover	غطاء / تغطية بالشكولاتة
chocolate milk	لبن بالشكولاتة
chocolate paste	عجينة الشكولاتة
chocolate vermicelle	شكولاتة شعيرية
choice	مختار
choice meat	لحم مختار / عالى الجودة
choking	مسبب للشرقة / مشرق
cholesterol	كوليستيرول
choline	كولين
cholinergic	منبه بالكولين / جار سمبتاوى / كولينى
cholinesterase	استراز الكولين
to chop	هرّم

chopped meat	لحم مفروم
chopper	هرامة / سطور
chops, meat	كستليتة
chroma	تشبع / صفاء اللون / كروما
chromaticity	*التعبير عن اللون المرئى*
chromaticity chart	خريطة التعبير عن اللون المرئى
chromatography	كروماتوجرافيا
chro(mato)phore	حامل اللون
chromis	مشط / بلطى
chrysoidine	كريزوان س
chrysophrys	دنيس
chuck	ظرف
to churn	مخض
churn	ممخضة
churn and worker	ممخضة مقلبة
churning	مخض
chute	مجرى مائى
chyle	كيلوس / لنف دهنى
chylomicrons	نقيطات الدهن اللنفى
chyme	كيموس / فرث
chymotrypsin	كيموتربسين
cibophobia	كره (عدم حب) الطعام
cider	عصير تفاح
C.I.E.	اللجنة الدولية للإضاءة (ل.د.ض.)
cilium	هدبة
cinnamon	قرفة
cinnamon tree	شجرة القرفة
circle	دائرة
circuit	دورة
circular	منشور
circular diffusion battery	مجموعة (بطارية) انتشار دائرية

circulating air	هواء دائر
circulating coolant pump	مضخة مبرد دائر
circulating water	ماء دائر
circumcised sycamore	جميز مختوم
cirrhosis	تليف
cis - isomer	مشابه سيس
cissa	شره
cis - trans isomerism	تشابه سيس ترانس
citral	ستر ال
citric acid	حمض سيتريك
citric acid cylce	دورة حمض السيتريك / كربس
citric acid esters	استرات حمض السيتريك
citric acid fermentation	تخمر حمض السيتريك
citron	أترج
citronella	ليمونية / أترجية
citrus fruits	حوامض / موالح
citrus red 2	أحمر موالح 2
clamp	تمسك / تفرط
clams	بطلينوس
clarification	ترويق
to clarify	روق
clarity	وضوح
clarifying agent	مروق / مادة مروقة
class	صنف/ قسم
classification	تصنيف / تقسيم
classifying screen	مصفاة تصنيف / تدريج
clay	طفل
to clean / cleanse	نظف
cleaner / cleanser / detergent	منظف
cleaning	تنظيف
cleaning in place	تنظيف فى المكان

cleaning solution	محلول تنظيف
cleanliness / cleanness	نظافة
clear	رائق
cleave	شق
cleiststhecium	غير متفتحة (ثمرة زقية)
climacteric	حَرج
clinching (of cans)	دسر
cling	التصق
to clog	سد
clone	مجموعة من : أ ـ كائنات متماثلة الصفات الوراثية ب ـ من خلايا من أب واحد ج ـ تحتوى على حمض ديزوكسى ريبو نيوكلييك (د.أ.ر.ن.) له نفس السياق د ـ نسيلة
cloning	إنتاج المجموعات السابقة / تنسيل
to close	أقفل
Clostridium perfringens	كلورستريديوم برفرنجنس
closure	سدادة
clot	جلطة / خثارة
cloth filter	مرشح قماشى
clotting	تجلط / تخثر / روب (اللبن)
cloud	سحابة / غيم
cloud point	نقطة الغيم
cloudy	غائم / مغيم / غيوم
clove	قرنفل
clove allspice	فلفل قرنفلى
clump	كتلة
Clupidae	رنكيات / صبوغيات / قريسيات
cluster	عنقود
cluster of dates	قنو بلح / عنق

clustering	تعنقد
clusters of fat globules	عناقيد حبيبات الدهن
C.M.P	س.و.ف
coagel	كوجل
coagulability	تجلطية / تخثرية
coagulable	خثور / جلوط
to coagulate	خثر / روب
coagulated milk	لبن مختر / خثير / مروب
coagulating agent	مجلط / عامل مجلط
	مخثر / عامل مخثر
coagulation	تجلط / تخثر / روب (اللبن)
coagulation point	نقطة التجلط / التخثر
coagulum	جلطة / خثارة
coal	فحم
to coalesce	دمج / اندمج
coalescence	اندماج
coalescent	مندمج
coal filter	مرشح فحمى
coarse	خشن
coarse middlings	جريش الطحين الخشن
coarse mill	طاحونة خشنة / جاروشة
coarse salt	ملح خشن
coarse whole meal	جريش كامل خشن
coarse whole meal with germs	جريش كامل مع الأجنة
to coat	بطن / لبس
coat	بطانة
coated	مبطن / ملبس
coated ice - cream	جيلاتى مغطى
coated mill rice	أرز أجلاسيه لامع

coating	تبطين ـــ تلبيس
coating machine	ملّبس / جهاز تلبيس
cobalt	كوبلت
cob - meal	دقيق ذرة صفراء
cocarboxylase	قرين الكربوكسيلاز
cochineal / carmines	أحمر كوتشنيل / قرمز
cock	ديك
cockerel	دويك
cocktail	خليط فواكه أو خضر / كوكتيل
cocoa	كاكاو
cocoa beverage	مشروب كاكاو
cocoa butter	زبدة الكاكاو
cocoa milk drink	مشروب كاكاو باللبن
cocoa paste	عجينة كاكاو
cocoa plansifter	منخل الكاكاو
cocoa press cake	كعكة الكاكاو
cocoa shell	غلاف الكاكاو
cocoa skin	قشرة الكاكاو
cocoa winnower	مذراة الكاكاو
coconut	جوز الهند / نارجيل
coconut - butter	زبدة جوز الهند
coconut oil	زيت جوز الهند
coconut palm	نارجيلة / شجرة جوز الهند
cocurrent flow	انسياب مواز
cod	قد
to coddle	سبك
code	رمز / شفرة
to code	رمز / شفر
coder	رمّازة
codex alimentarius	دستور الأغذية

coefficient of conduction	معامل التوصيل
coefficient of convection	معامل الحمل
coefficient of diffusion	معامل الإنتشار
coefficient of heat transfer	معامل انتقال الحرارة
coefficient of permeability	معامل النفاذية
coefficient of roughness	معامل الخشونة
coefficient of solubility	معامل الذوبان
coefficient of variability	معامل التباين
coefficient of viscosity	معامل اللزوجة
coenzyme	قرين الأنزيم
coffee	1 قهوة 2 بن
coffee bean	بذرة البن
coffee - chef / roaster	محمصة البن
coffee cream	كريمة القهوة
coffee mill	مطحنة بن
cohesion	تماسك
cohesiveness	قوة تماسك
coil	ملف
coil cooler	ملف تبريد
coil pan	حلة ذات ملف
coil, wall	ملف حائط (ى)
cola nuts	جوز الزنج / كولا
cold carcass weight	وزن الذبيحة البارد
cold chamber	غرفة باردة
cold injury	ضرر من برودة
cold - loving	محب للبرودة
cold preservation	حفظ بارد
cold pressing	عصر على البارد
cold - rolled	مفرود على البارد
cold setting	يتماسك على البارد

cold sterilization	تعقيم بارد
cold storage	تخزين بارد
cold test	اختبار تبريد
cold water jacket	جاكته / جدار مزدوج للماء البارد
cold - water - soluble starch	نشا يذوب فى الماء البارد
cole	سلجم الأحراج
coleophile	عمد البرعم الأول
cole slaw	سلطة الكرنب
coliform bacteria	بكتريا القولون
collagen	كولاجين
to collapse	إنقاض
collapse	تقوض
collapsible	يّطوى / قابل للطى
collapsible box	صندوق يطوى
collapsible package	عبوة تطوى
collapsible - tube filling machine	مالئة أنابيب مطوية
collector	مجمع
colloid	غروى
colloid mill	طاحونة غروية
colocasia	قلقاس / آذان الفيل
colon	قولون
colony	مستعمرة
colony count	عد المستعمرات
colo(u)r	لون
to color	لوّن
to take / acquire color	خضب / لوّن
color additive	الشمط / لون مضاف
color blindness	عمى الألوان
color defect	عيب لونى
color depth	شدة / اغمقاق اللون
color fastness	ثبات اللون

colorimeter	مقياس اللون / ملوان
colorimerty	تقدير / قياس اللون
coloring matter / agent	ملون / مادة ملونة
color reversion	ارتداد / ارتكاس اللون
color slide	شريحة ملونة
color test	اختبار اللون / لونى
color value	قيمة اللون / نصوع / نصاعة
colostrum / colostral milk	سرسوب / لبأ
Columbidae	الحماميات
column	عمود / عامود
colza	سلجم / شلجم
combined package	عبوة مركبة
combustion chamber	غرفة احتراق
to come down	رسب
come - up time	زمن الارتفاع (درجة الحرارة)
commercial glucose	جلوكوز تجارى
commercial sterilization	تعقيم صناعى
to comminute	هرس
comminutor	هراس
commodity	سلعة
(common) corn salad	خس النعجة
communicable disease	مرض معد
communicating vessels	أوعية مستطرقة
communications	مواصلات / اتصالات
comparative trial	تجربة مقارنة
compass	فرجار
competition	تنافس
competitive	تنافسى
competitive inhibition	تثبيط تنافسى
complementarity	تكامل

complementarity colors	ألوان متكاملة / متتامة
complete tear down	تفكيك كامل
completeness	تتامّ
complex	معقد
component	مكون
Compositae	مركبة
to compose	كوّن
composite container	وعاء مركب
composition	تكوين
compote	كمبوت / فاكهة محفوظة
to compress	ضغط
compressed yeast	خميرة مضغوطة
compressibility	الإنضغاطية / قابلية الانضغاط
compression	انضغاط
compression coefficient	معامل الانضغاط
compression ratio	نسبة الانضغاط
compression refrigerating system	نظام تبريد بالضغط / بالإنضغاط
compression stage	طور الانضغاط
compressor	مضغطة / ضاغط / مكبس
computer	حاسب إلكتروني / كمبيوتر / حاسوب
concave	مقعّر
to concentrate	ركّز
concentrated milk	لبن مركز
concentration	تركيز
concentrator	مُركّز / جهاز تركيز
concentrically	مركزيا
conch	منعم (الشوكولاتة)
conching	تنعيم (الشوكولاتة)
conclusions	استنتاجات
condensate	مكثّف

condensation	تكثف / تكثيف
condensation point	نقطة التكثف
to condense	كثف
condensed milk	لبن مكثف
condenser	مكثف
condensing pressure	ضغط التكثيف
condensing tower	برج التكثيف
condiment	توابل / أفاويه
conditionning	تهيئة
conductance	1 توصيل الكهرباء
	2 توصيلية قابلية التوصيل
conduction	توصيل (لأى شئ)
conductive	موصل (ة) (صفة)
conductivity	توصيليه / قابلية التوصيل
conductor	موصل (اسم) / موصلة (اسم)
cone	مخروط
confection	تصنيع / صناعة القند / الحلوى
confectioner's glucose / syrup	جلوكوز / شراب الحلوى / القند
confectionery	قند / حلوى
confidence interval	فترة / فسحة الثقة
confidence limits	حدًا الثقة
configuration	هيئة
conformation (protein)	تكيف (بروتين)
to congeal	جمّس
congealed	جميس / جامس
congealing point	نقطة الجموس
congenital	خلقى / منذ المولد
congestive	احتقانى
congo pea	بسلة الحمام / الكونجو
conidiophore	بوغ فطرى

conidiospores	أبواغ فطرية
conidium	بوغ خارجى
conjugated double bonds	روابط مزدوجة متقارنة
connective tissue	نسيج ضام / رابط
conservation of energy	حفظ الطاقة
conserve	مربى فاكهتين أو أكثر
consistency	تلازج
consistometer	مقياس التلازج
constant	ثابت
constant boiling mixture / azeotropic mixture	خليط ثابت الغليان
to constipate	أمسك / حّصير / أحصير
constipated	ممسك / محصور
constipation	إمساك / حّصر
constituent	مّكوّن
to constitute	كوّن
construction costs	تكاليف الإنشاء
to consume	استهلك
consumer	مستهلك (مستهلكة)
consumer habits	عادات المستهلك
consumer preferences	أفضليات المستهلك
consumer requirements / demands	طلبات / احتياجات المستهلك
consumption	استهلاك
contact drier	مجفف ملامس / بالملامسة
contact freezer	مجمد ملامس / بالملامسة
contagious disease	مرض معد
container	حاوية / وعاء
contaminant	شائبة
to contaminate	شابَ

contaminated	مشاب / مشوب
contamination	إشابة
content	محتوى
continuous	مستمر
continuous autoclave	معقم مستمر
continuous pasteurization	بسترة مستمرة
continuous phase	طور مستمر
contour	كِفاف
contract	عقد
to contract	انقبض / تقلص
contractability	قابلية التقلص
to control	راقب
control	مراقبة
control assay	تقدير مقارن
control charts	خرائط المراقبة
control cock	صمام التحكم
controlled atmospere	جو مراقب
control number	رقم المراقبة
controlled smoking	تدخين مراقب / مضبوط
convalescence	نقاهة / نقه
convalescent	ناقه / نَقِه
convection coefficient	معامل الحمل
convection current	تيار حمل
convection heating	تسخين بالحمل
convenience food	غذاء سريع التجهيز / الطبخ
conversion	تحويل
to convert	حوّل
converted rice	أرز محول / مسفوع
converted sugar	سكر محوّل
convex	محدّب
to convey	نقل

conveyer / conveyor	ناقل
conveyer belt / chain	حزام / سير ناقل
conveying spiral	ناقل حلزونى / لولبى
Convolvulaceae	العليقية / المحموديات
to cook	طها / طبخ
cookability	الطبخية / خواص الطبخ
cooked	مطهو / مطبوخ
cooked badly	اللدّن
cooked cheese	جبن مطبوخ
cooked flavor	نكهة الطبخ / مطبوخة
cooked taste	طعم الطبخ / مطبوخ
cooker	حلة طبخ
cookie	بسكويت حلو
to cook in a closed burried container	دمس
to cook in fire	ندأ
cooking	طبخ / طهو / طهى
cooking butter	زبد الطبخ
cooking chocolate	شيوكولاتة طبخ
cooking loss	فقد الطبخ
cooking properties	خواص الطبخ / الطبخية
to cool (down)	برّد
cooled	مبّرد
cooler	مبّرد
cooling	تبريد
cooling area / surface	سطح التبريد
cooling belt conveyor	حزام ناقل مبرد
cooling brine	مأج مبّرد
cooling coil	ملف تبريد
cooling crystallizer	مّبرد مّبلر

cooling curve	منحنى التبريد
cooling drum	أسطوانة تبريد
cooling by evaporation	تبريد بالتبخير
cooling jacket	جاكتة تبريد
cooling load	حمل تبريد
cooling medium	وسط تبريد
cooling power / capacity	سعة التبريد
cooling refrigeration rate	معدل التبريد
cooling refrigeration stage	طور تبريد
cooling system	نظام تبريد
cooling unit	وحدة تبريد
cooling water	ماء تبريد
coolness	برودة
coordinates	احداثيات
copper	نحاس
copper foil	رقائق نحاس
copra	جوز هند مجفف
to copy	نسخ
copy	نسخة
core	قلب / نواة
coriander	كزبرة
coring machine	آلة إزالة القلب
cork	فلين
cork board / slab	لوح فلين
corked taste / corkiness / corky	طعم فليني
corker / corking machine	جهاز وضع السدادة
corking	وضع السدادة
cork oak	بلوط الفلين / بهش
corm	كورمة

corn	ذرة صفراء / شامية
corn black	أسود الذرة
corn bread	خبز الذرة
corn cobs	قوالح الذرة (مفرد : قولحة)
cornea	قرنية
corned	مملح
corned beef	بلوبيف / لحم بقرى معامل ومحفوظ
cornel	قرانيا
cornflour / in US corn starch	نشا الذرة
corn mint	نعنع حقلى
corn salad	خس النعجة
corn steep liquor	سائل نقيع الذرة
corn sugar	سكر ذرة / جلوكوز
corn syrup	شراب ذرة / جلوكوز
corolla	تويج
corpuscle / corpuscule	كرية
correlation	ارتباط
correlation coefficient	معامل الارتباط
correlation table	جدول الارتباط
corrosion	تآكل
corrosion fatigue/ environmental cracking	تآكل التشقق البيئى
corrosion - preventive package	عبوة ضد التآكل
correlation- proof / resistant	مضاد للتآكل
corrosive agent	عامل تآكل
corrugated	متعّرج
cortex	قشرة / لحاء
cossette	شريحة بنجر
cottage cheese	جبن قريش / أبيض

cotton candy	غزل البنات
cotton seed	بذرة القطن
cotton seed oil	زيت بذرة القطن
cotyledon	فلقة
cough drops / sweets	قند للكحة
coumarin	كومارين
counter - current	تيار معاكس / فى اتجاه معاكس
counter current drier	مجفف فى إتجاه معاكس
counter- current extraction	استخلاص بتيار معاكس
counter flow	انسياب معاكس
counter pressure	ضغط مضاد
counter sink	تخويش
country of origin	بلد المنشأ
course	مقرر
couscous	كسكس
covalence / covalency	تكافؤ / تساهم
covalent	تساهمية / رباط مشترك / وصلة تساهمية
cover	غطاء
covered barley	شعير غير مقشور
cover sterlizer	معقم أغطية
cow	بقرة
cow- berry	قمام أحمر
cow pea	لوبيا / دجر
cow - shed flavor	نكهة الأصطبل
cow- shed smell	رائحة الأصطبل
crab	سرطان / سلطعون
crack in the crust	شق فى القشرة
cracker	بسكويت مالح
cracking	تشقق
cramming	ترغيط / تغذية قصرية
cranberry	قمام المناقع / أويسة
Crassulaceae	مخلدات

crate	سلة
crawfish / crayfish	جراد البحر
cream	كريمة
to cream	اقتشد
creamability / creaming quality	الخاصية الكريمية
cream beater	مضرب الكريمة
cream candy	قند بالكريمة
cream cheese	جبن بالكريمة
cream-chocolate	شكولاتة بالكريمة
creamer / cream separator	مفرزة / فرازة
creamery	ملبنة
cream filling	حشو كريمة
creaming / cream separation	فرز اللبن
cream ripening	إنضاج الكريمة
cream of tartar	ثانى طرطرات البوتاسيوم
crease	شق
creatine	كرياتين
creatinine	كرياتينين
credit	الوحدة (فى التعليم)
crevice	صدع
crevice corrosion	تآكل تصدعى
criterion	معيار / مقياس الحكم
crispness	طزاجة وقصامة
critical diameter	قطر حرج
critical point	النقطة الحرجة
critical seam parameters	معالم القفل الحرج
critical temperature	درجة الحرارة الحرجة
crockery	مواعين
crop	حصاد / حصيد / محصول
crop rotation	دورة زراعية / المحاصيل

cross- breeding	تهجين
cross- fertilization	اخصاب خلطى
cross - linking	تشابك
cross - pollination	تلقيح تزويجى / خلطى
crown - cap	غطاء تاجى
crown - capper / crowning machine	مكنة وضع الغطاء التاجى
crucible	بوتقة
Cruciferae	صليبية
crude fiber	ألياف خام
crude oil	زيت خام
crude protein	بروتين خام
crumb	لب الخبز
crumbs, bread	فتات الخبز ــ بقسماط
crumbling	تفتت
crumbly crust	قشرة خبز سهلة التفتت
crunchy	ينسحق بجلبة/ مشع
to crush	هرَسَ
crushing	هَرْس
crushing fineness	دقة السحق
crushing roll	أسطوانة سحق / هرس
crust (bread;pie)	قشرة (خبز، كعكة)
crustacea	قشريات
crust gloss	لمعان القشرة
crusty bread	خبز قصيف القشرة
cryogenic freezing	التجميد على درجات حرارة منخفضة جداً / التجميد بالتبريد الشديد
cryptoxanthin	كريبتوزانثين
crystal	بلورة
crystal faces	أوجه البلورة
crystal lattice	نسق شبكى بلورى

cystallization	تبلّر
crystal / crystallization nucleus	نواة التبلّر
to crystallize	تبلور
crystallized	مُبلّر / متبلّر
crystallizer	مبلّر
crystallizing evaporator	مُبَخر مُبلّر
crystal size	حجم البلورة
crystal structure	تركيب البلورة
crystal transition	تحول البلورة
cube	مكعب
cubeb (Piper cubeba)	كبابة / حب العروس
cube - cutting machine	مُكعبة / ألة تقطيع مكعبات
cubic	مكعب
cucumber	خيار
cucumber sanke	قثاء ملتوية
Cucurbitaceae	القرعية
cues	اشارات
culinary	طهوى / مطبخى
culinary steam	بخار مطبخى / للطهو
culls	نفاية
culture	مزرعة / مستنبت
culture broth / fluid	مزرعة مرق
cultured milk	لبن ملقح
culture medium	بيئة المزرعة
cum(m) in	كمون
cup	كوب
curcuma	كركم
curcumin	لون الكركم
curd	خثرة

curd firmmess	تماسك الخثرة
curd grain	حبيبة الخثرة / نعومة الخثرة
to curdle	خثر / راب
curdled milk	لبن مخثر / خثير
curdling	تخثير
curd(s)	رائب
to cure	عالج
cured meat	لحم معالج
curing (cheese)	انضاج الجبن
(meat)	معالجة اللحم
curing mixture	مخلوط المعالجة
currants	كشمش
curriculum vitae	نبذة عن حياة
curry	كَرى
curvature	انحناء
curve	منحنى
cuscus / kush kush	نجيل الهند
cush - cush	قلقاس / آذان الفيل
custard powder	مسحوق الكسترد
to cut	قطع
cuticle	أدمة
cutting	تقطيع
the curd	الخثرة
the meat	اللحم
cutting body blanks	قطع أجسام العُلب
cut - out test	اختبار فتح العلب
cut point	القطر الحَرج
cyanin	سيانين
cyanosis	ازرقاق (الجلد والأغشية المخاطية)
cyclamate	سيكلامات

cycle	دورة
cyclonic separator	فراز دوامى
cylinder	أسطوانة
Cyperaceae	سعدية
Cyprinidae	شبوطيات
cysteine	سيستئين
cystine	سيستين
cytase	سيتاز
cytidine	سيتيدين
cytidine diphosphate (CDP)	سيتيدين ثنائى الفوسفات (س.ثنا.ف)
cytidine monophosphate (CMP)	سيتيدين وحيد الفوسفات (س.و.ف)
cytochrome	سيتوكروم
cytoplasm	سيتوبلازم / بلازما الخلية
cytosine	سيتوسين
cytosol	سيتوزول

-D-

daily output	إنتاج يومى
daily requirements	حاجات / احتياجات يومية
dairy aids/ ancillaries/ auxiliaries	معاونات صناعة الألبان
dairy bacteriology	بكتريولوجيا الألبان
dairy factory / plant	مصنع الألبان
dairy herd	قطيع لبن
dairy hygiene	قواعد صحية لبنية
dairying	صناعة الألبان
dairy legislation	تشريعات لبنية / اللبن
dairy wax	شمع لمنتجات اللبن
damaged	تالف
damask rose	ورد بلدى / دمشق

damp crust	قشرة لينة / طرية
dampening	تندية / ترطيب
dandelion	هندبا برية / طرخشقون
dark	غامق
darkening	اغمقاق
darnel	زؤان
data	بيانات
date	بلح (ثمرة النخيل)
dates, compressed	عجوة
dates, dry	تمر
dates, humid	رطب
dates, before becoming humid	بسر
D_E	جرعة إشعاع تعطى 90% لتثبيط نشاط إنزيم / ج
D.E.	مكافئ الدكستروز
deacidification	إزالة الحموضة / تعادل
deaeration	إزالة الهواء / تفريغ
deaerator	مزيل الهواء / مفرغ
deamination	نزع الأمين
debearder	مزيل السفا
to debitterize	أزال / نزع المرارة
to debone	أزال العظم / شفى
deboned	مزال العظم / مشفى
deboning	إزالة العظم / تشفية
to decaffeinate	أزال الكافين / القهوين
decaffeinated	مزال الكافيين / القهوين
decalcification	إزالة الكالسيوم
to decant	صفق
decanter	مصفق

decarbonation	إزالة ثانى أكسيد الكربون
to decay	فسد
decay	فساد / تحلل
to decide	قرَّر
deciduous	معبل / سليب / متساقط الأوراق
decimal reduction time / D value	زمن الخفض العشرى / قيمة د
decision	قرار
decoction	1 – الاستخلاص بالغلى 2 – المستخلص بالغلى
decoloring	إزالة اللون / تبييض
decoloring agent	مزيل اللون
decolorizing carbon	كربون نشط
decolorizing power	قوة إزالة اللون
decomposition	هدّ
decor	تنميق
to decorate	نمّق
to decorticate	قشر
decorticated	مقشور
decortication	تقشير
decorticator	مقشرة
decree	قرار
to deduce / deduct	استنبط
deduction	استنباط
deemulsifying agent	مكسر المستحلب
deep freezer	مجمد قارس
deep freezing	تجميد قارس
deer	الأيل
defatting (milk)	إزالة الدهن (فى اللبن)
defect	عيب

deferrization	إزالة الحديد
definition	تعريف
deflection angle	زاوية الإنحراف
deformation	تشويه / نقض الشكل
to defrost	تاع
defrosting cycle	دورة الثيع
degeneration	تدهور
degermer	مزيل الجنين
degradation	انحلال
degreasing	إزالة الدهن / التشحيم
degreening	إزالة اللون الأخضر / إنضاج صناعى
degree of ripening	درجة النضج
degrees of freedom	درجات الحرية
degumming	إزالة الصموغ
to degust	ذاق / تذوق
degustation	تذوّق
dehairing	إزالة الشعر
to dehull	قشّر
dehuller	مقشرة
to dehydate	جفف / نزع الماء
dehydrated	مُجَفف
dehydrating agent	عامل مجفف
dehydration	تجفيف
dehydrator	مجفف
dehydrocanning	جفلبة
dehydrofreezing	جفمدة
dehydrogenase	ديهيدروجيناز
dehydrogenation	إزالة / نزع الادروجين / أكسدة
delinting	إزالة الزغب
deliquescence	تميع

delivery	تسليم
dementia	عته
demineralization	إزالة المعادن
denaturation	مسخ / دنترة
to denature	مسخ / دنتر
denatured alcohol	كحول مسيخ / مدنتر
denatured protein	بروتين مسيخ
denaturing	مّنسخ / مدنتر
densitometer	مقياس الكثافة الفوتوغرافية
density	كثافة
deodorization	نزع / إزالة الرائحة
deodorizer	مزيل / نازع الرائحة
deoxygenation	إزالة / نزع الأكسجين
deoxyribonueleic acid	حمض دى أكسى ريبو نيوكليك(د.أ.ر.ن)
deparchementing the coffee bean	إزالة غلاف اللبن
depectinization	إزالة البكتين
depolymerization	تفرد
depot	مستودع
depreciation	استهلاك
depression	كآبة
to desalinate (sea water)	أعذب (الماء المالح) / أزال الملوحة
desalination	إزالة الملوحة / تحلية المياه
desiccant	ميبّس / مادة مجففة
desiccation	تجفيف
desiccator	مجفف / ميبّس زجاجى
design of experiments	تصميم تجارب
to deslime	أزال المرغ
desorption	فك الامتصاص

dessert	العقبة / الحلو / التحلية
dessert mix	خليط العقبة / الحلو
destearination	إزالة الستيارين / تشتية
destoner	مزيل البذرة / النواة
desulfuring	إزالة ثانى أكسيد الكبريت
detossel	تطويش
to detect	استبان
detection threshold	عتبة التحديد / الاستبيان
delector	محدد
detergent	منظف
deterpenation	إزالة التربينات
to deteriorate	تدهوَر/ تلف
deterioration	تدهور / تلف
determination	تقدير
detoxication	إزالة السمية
developing country	بلد نام
development	1) تطوير ٢)تنمية
development time	وقت الإظهار
deviation	انحراف
device	نبيطة / وسيلة معدة
dew	ندى
dewaya (a thin layer on top of milk - or - soup)	دواية
dewberry	توت الندى
dew point	نقطة الندى
dew point temperature	درجة حرارة نقطة الندى
dextrin	دكسترين
dextro - rotatory	ميمن / محول لليمين
dextrose	دكستروز / جلوكوز
dextrose equivalent / D.E.	مكافئ الدكستروز

diabetes mellitus	مرض السكر / البول السكرى
diabetogenic	مسبب مرض السكر
diafiltration	ترشيح مزدوج
dicotyledon	ذات فلقتين
dialysate	النثيثة
dialysed liquid	السائل المنثوث
dialysis	النَثُّ
to dialyze	نثَّ
dialyzer	المِنَثّ
diameter	قطر
diaphragme	حجاب
diarrh(o)ea	إسهال
diarrhea, to be inflicted with	أسهل
diastase	دياستاز
diastatic activity	تسكير النشا
diastatic power	قدرة تسكير النشا
diatomaceous earth	تربة دياتومية / تبييض
dicer / dicing machine	مُكَعبة / آلة تقطيع مكعبات
dictionary	معجم / قاموس
die.	قالب
dielectric	عزل كهربائى
dielectric thawing	تيع العازل الكهربى
diet	حمية / رجيم
dietary fibre	ألياف غذائية
dietary value	قيمة غذائية
dietetic foods	أغذية حمية
diffenential scanning calorimetry (D.S.C)	قياس معدل امتصاص الحرارة (ق.ع.م.ح)
diffraction	حيود
to diffuse	انتشر

diffusion	انتشار
diffusion battery	مجموعة انتشار
diffusion coefficient	معامل الانتشار
to digest	هضم
digested material	هضيم / مهضوم
digester	مهضم
digestible	هضوم / قابل للهضم
digestibility	الهضمية / قابلية الهضم
digestibility coefficient	معامل الهضم
digestion	هضم
digestive juices	عصائر الهضم
digestive substance	الهاضوم / الهُضام
digestive system	الجهاز الهضمى
digestive tract	القناة الهضمية
dilatation / dilation	1) تمدد . 2) اتساع
dilatometry	قياس التمدد
dill	شبت
Dilleniaceae	دلانيات
to dilute	خفف
dilution	تخفيف
dining room	غرفة الأكل
dinner	العشاء
dioecious	ثنائى المسكن / المنزل
Dioscoreaceae	ديوسقورية
dip	يغمر / يغمس / سلطة للغمس
dip coating	تغطية بالغمر
dipeptidase	دايبتيداز
dipeptide	ثنائى الببتيد
diphenyl paper	ورق مضاد للفطر / ثنائى الفينايل
dipsesis / dipsosis	سهَف

dipsogen	مسهفة / مسفهة
dopsomanie	الاشتياق لمشروب كحولى
direct expansion	تمدد مباشر
direct expansion cooler	مبرد بالتمدد المباشر
directional	اتجاهى
dirt	قذارة / وسخ
dirt in liquid / e.g water; syrup	قذاة (ج) قذى
dirty	قذِرْ / وَسِخْ
to become dirty	قذِرَ / وَسِخ
disaccharide	ثنائى السكر
disacharide intolerance	عدم تحمل (حساسية) السكر
disc/ disk	قرص
discharge(to)	فرغ
discoloration	تغير اللون
discontinuous / dispersed phase	طور مشتت / غير مستمر
discouvery	اكتشاف
to discuss	ناقش
discussion	مناقشة
dish	طبق
to disinfect	طهّر
disinfectant	مُطهّر
disinfection	تطهير
to disintegrate	فتت / تفتت
dispenser	جهاز موزّع
to disperse	شتتَ
dispersed phase	طور مشتت
dispersent	عامل مشتت
dispersibility	تشتتية / قابلية التشتت

dispersing / continuous phase	طور مشتت / مستمر
dispersion	تشتت
dispersion medium	وسط التشتت / الانتشار
displacement	إزاحة
disposal	تخلص من
disproportion	تفاوت
disruption	اضطراب / نقص
dissociate	ينفصل / ينحل
dissolution	ذوبان
dissolved solids	جوامد ذائبة
to distill	قطر
distillate	المقطر / ناتج التقطير
distillation	تقطير
distilled water	ماء مقطر
distiller	مقطر / أنبيق
distellery	مصنع تقطير
diuresis	سلس / غزارة البول
diuretic	مدر للبول
D_m	جرعة إشعاع تعطى 90% خفض في عدد الكائنات الدقيقة
DNA	دارن
dock	سلق برى / حمّاض
dodecyl gallate	جالات الدودوسيل
dog - fennel	بابونج
dominant factor	عامل سائد
Donnan equilibrium	توازن دونان
dormancy	سكون / سبات
dosage	تقدير أو إضافة الجرعة
dosage pump	مضخة جرعة / تجريع
dose	جرعة

dosimeter	مقياس الجرعات
double contact freezer	مجمد مزدوج التلامس
double cream cheese	جبن بكريمة مضاعفة
double drum drier	مجفف ذو أسطوانتين
double effect evaporation	تبخير مزدوج الفعل
double effect evaportor	مبخر مزدوج الفعل
double floor kiln	مجفف مزدوج الأرضية
double seam / seaming	قفل مزدوج / محكم
double seamer / seaming machine	آلة القفل المزدوج
dough	عجين
to add too much water to the dough forming a thin dough	أمرخ (العجين)
dough aeration	تهوية العجين
dough consistency	تلازج العجين
dough development	ارتفاع / نبوخ العجين
dough elasticity	مطاطية العجين
dough extensibility	امتدادية العجين
dough, fermented	عجين مختمر / خمير
dough forming capacity	القدرة على تكوين عجين / العجينة
dough homogeneity	تجانس العجين
dough ingredients	مكونات العجين
dough kneader / mixer	عجان / مِعْجن
dough kneading	عَجْن
dough moulder	مشكل العجين
doughnut	كعكة حلقية
dough panning machine	مالئة قوالب العجين
dough relaxation	استرخاء العجين
dough ripening	نضج العجين
dough roller	أسطوانة العجين

dough, fermented and swelled	نبخ (العجين)
dough toughness	جشب العجين
dough, watery	وريخة
doughy	عجينى
dough yield	ريع / ناتج العجين
doum	الدوم
drag coefficient	معامل الجر
to drain	صفى / صرف
drained weight	الوزن بعد التصفية
draining	تصفية
draught	جفاف / حباب
drawing	سحب
dredge	1 صيد المحار بشبكة 2 يرش دقيق أو سكر على الطعام
to dress	جهّز (الذبيحة / الداجنة)
dressing	1 تجهيز 2 حشو 3 صلصة السلطة
to dribble	لعب
dried	مُجفّف
dried fruits	فاكهة مجففة / قليف
dried milk	لبن مجفف
dried prunes	برقوق مجفف / قراصيا
dried skim milk	لبن فرز مجفف
dried vegetables	خضروات مجففة
dried whole milk	لبن كامل مجفف
drier/ dryer	مُجفِف
to drink	شرب
drink	مشروب
(drinking) straw	مصاصة

drinking water	ماء الشرب
to drip	قطر
drip	قطارة
driven	مدارة
drop	قطرة
drop in temperature	انخفاض درجة الحرارة
drum	أسطوانة
drum drier	مجفف أسطوانى
drum filter	مرشح أسطوانى
drum washer	غسالة أسطوانية
drupe	حسلة
to dry	جَف / نَشَف
dry	جاف
dry - air sterilization	تعقيم جاف
dry brittle bread	الأش
dry - bulb thermometer	ترمومتر ذو بصيلة جافة
dry - bulb thermometer temperature	درجة حرارة الترمومتر الجاف
dry defecation	ترويق (العصير) جاف (بالجير)
dry ice	ثلج جاف / صلب / ثلج ثانى أكسيد الكربون
drying	تجفيف
drying oil	زيت جفوف
drying in the sun	تجفيف شمسى (شرق)
drying time	زمن التجفيف
drying tunnel	نفق التجفيف
drying yard	المسطح (التجفيف)
dry matter / substance	مادة جافة
dry matter basis	على أساس المادة الجافة
dryness	يبوسة
dry residue	راسب / متبقى جاف

dry salting	تمليح جاف
dry wine	نبيذ جاف
dry working	خلط جاف
dry yeast	خميرة جافة / الحشفة
DSC	ق.ع.أ.ح
duck	بطة
duct	قناة / مجرى
ductile	مطيل
ductility	مطيلية
dulcin	دلسين
dull	كامد
to become dull	كَمَدَ
dull - matte finish	مظهر كامد
duodenum	الأثنى عشر
durability	تحَمّل
durable	متحمل / متين
durian	دوريان
durum semolina	سميد القمح الصلب
durum wheat	قمح صلب
dust	غبار
dusting	تعفير
D value	زمن الخفض العشرى / قيمة د
dye (stuff)	صبغة
dynamic equilibrium	توازن ديناميكى
dysphagia	عسر البلع
dysphonia	بحة فى الصوت

-E -

ear	1 كوز ذرة 2 أذن
earth - almond	حب العزيز / الزلم

earth chestnut	جلبان عسقولى / قسطل الأرض
earthnut	فول سودانى
earthy taste	مذاق الأرض
to eat	أكل / طَعِم
to eat quickly	جَرَز
Ebenaceae	أبنوسيات
ebulliometer	مقياس درجة حرارة الغليان
economics	اقتصاد (علم)
ectomorph	الميل للرفع
eddy flow	انسياب دوامى
edema	ايديما / وذمة
edge - runner mill	طاحونة ذات رحى رأسى
edible	مأكلة / طعمة
edible fat / oil	دهن مأكلة / طعمة
edibles	أُكُلٌ
edition	طبع / نشر
editor	محرر / ناشر
eel	أنقليس / ثعبان البحر
to effervesce	فار
effervescence	فوران
effervescent	فوار
efficiency	كفاءة
effluents, (industrial)	صرف المصانع / مخرج
e.g	مثلا
egg	بيضة
egg albumin / white	بياض البيومين البيض / الآح / غرقل
egg candling	فحص البيض
egg's innerlining	الغرقئ / قشرة البيضة الداخلية
eggplant fruit	باذنجان
egg shell	القيض / قشرة البيضة

egg tester	فاحصة البيض
egg yolk	المح / صفار البيض
eglantine	نسرين / ورد برّى
Egyptian bean	فاصوليا زبدية
E_h	$ج_{خس}$
Elaeagnaceae	زينة فونية / خلافيات
elastic	مطاط
elasticity	مطاطية
elastin	الإستين
elastomeric	مرن / مطيط
elder (berry)	بلسان / خمان
electric	كهربى
electricity	كهرباء
electrochemical coating	تبطين كهروكيماوى
electrode	قطب
electrodialyser	مِنث كهربى
electrodialysis	نثّ كهربى
electroendosmosis	انتضاح كهربى
electrolyte	الكتروليت
electromagnetic radiation	إشعاع كهرومغناطيسى
electromagnetic spectrum	طيف كهرومغناطيسى
electromagnetic resonance	رنين كهرومغناطيسى
electro - narcosis	تخدير كهربى
electron accelerator	معجل إلكترونى
electronic heating	تسخين إلكترونى
electrophoresis	استشراد (هجرة كهربية)
electroplated coating	بطانة كهربية
electrostatic smoking	تدخين كهروساكن / ستاتى
elevator	مِصعد
ELISA	م م ر أ
elliptical	إهليلجى

eluate	المَملز
eluent	مملز / مادة التمليز
to elute	ملَزَ
elution	تَمليز
embossed lable	روسم / روشم بارز
embryo	جنين
emmission spectrum	طيف الانبعاث
emit	يبعث
emitted	منبعث
emollient	مهدئ
to empty	فرغ
emulsifiable	قابل للاستحلاب
emulsification	استحلاب
emulsifier / emulsifying agent	مُستحلب / عامل استحلاب
to emulsify	استحلب
emulsifying efficiency / power	كفاءة الاستحلاب
emulsifying machine	آلة استحلاب
emulsion	مستحلب
emulsion breaking agent	عامل تكسير المستحلب
emulsion inhibitor	مثبط الاستحلاب
emulsoid	مستحلبانى / شبه مستحلب
enamel	1 مينا 2 ورنيش
enamelled can	علبة مورنشة
enamelling	1 طلاء بالمينا 2 ورنشة
encapsulation	كبسلة
encyclopaedia	موسوعة
endergonic / endothermic	ماص للحرارة
endive	هندبا(ء)

endless chain	سلسلة لانهائية
endocarp	غلاف الثمرة الداخلى
endocytosis	ادخال عن طريق غشاء / التقام خلوى
endoderm	بشرة داخلية
endogenous	داخلى
endomorph	الميل للبدانة
endopeptidase	ببتيدار داخلى
endoplasm	بلازما داخلية
endoplasmic reiculum (ER)	شبكة الجبلة الداخلية (ش.ج.د)
endosperm	سويداء
endothermic	ماص للحرارة
endotoxin	زعاف داخلى
end - over - end	تطابق نهايات العلب
end products	منتجات نهائية
end seaming panel	مأطورة نهاية التقفيل
energy	طاقة
energy conversion factor	معامل تحويل الطاقة
energy crisis	نقص الطاقة
energy expenditure	نفقة الطاقة
energy level	مستوى الطاقة (فى سلسة الغذاء)
energy requirements	احتياجات الطاقة
enhance	يعزز
enchancer	معزز النكهة
enology	علم النبيذ
enolization	اينلة
to enrich	قوى / غنى
enrichment	تقوية / تغنية
enrober	ملبس / جهاز تلبيس
enrobing	تلبيس / تغطية
enteric	معوى
enterocyte	خلية معوية
enterokinase	أنتيروكيناز

enthalpy	المحتوى الحرارى فى وحدة الكتلة
entity	كيان
entomophagy	دراسة الحشرات كغذاء للإنسان
entrails	1 _ مصير (ج مصران؛مصارين) 2- حاوياء (ج. حوايا)
entrecote	ضلعية
entropy	انتروبيا / درجة التعادل الحرارى / قياس الطاقة اللامتاحة
enumerate	رقم
enumeration	ترقيم
to envelop	غلّف
envelope	غِلاف
environment	بيئة
environmental cracking / corrosion	تآكل التشقق البيئى
enzyme	أنزيم
enzymatic / enzymic activity	نشاط أنزيمى
enzymatic browing	اسمرار أنزيمى
enzymatic inhibitor	مثبط الأنزيم / أنزيمى
enzyme - linked immuno sorbent assay (ELISA)	طرق مناعة ممتصة مرتبطة بأنزيم (م م ر أ)
enzymology	علم الأنزيمات
epicarp	الغلاف الخارجى للثمرة
epidemic	وباء
epidermis	بشرة
epiglottis	اللهاة / لسان المزمار
epithelial tissue	نسيج طلائى
equatorial groove	اخدود استوائى
equation	معادلة
equilibrium	توازن / اتزان
equipment	معدات
equivalent	مكافئ

ergosterol	إرجوستيرول
ergot	الإرجوت
ergotism	تسمم الإرجوت
Ericaceae	خلنجية
erosion	تآكل
erucic acid	حمض اليوريسيك
erythrocytes	كرات دم حمراء
erythropoiesis	تكون كرات الدم الحمراء
erythosine B.S.	أحمر رقم 3 / إريثروسين
esculin	إسكيولين
essay	تقدير
essence	عطر / روح
essential	أساسى / ضرورى
essential amino acid	حمض أمينى / أساسى ضرورى
essential fatty acids	أحماض دهنية ضرورية
essential oils	زيوت عطرية / طيارة
ester	إستر
esterase	استراز
esrerification	أسترة
to esterify	أستر
to estimate	قيم
et. al	وآخرون
etc.	الخ / وهلم جرا
ether	ايثير
ether extract	مستخلص الإثير
ethyl alcohol	كحول إثيلى
ethyl caprilate	كبريلات الايثايل
ethylene	ايثلين
ethylene diamine tetra - acetic acid (E.D.T.A	إيثلين ثنائى الأمين رباعى الخليك (أ.ثنا.أ.ر.خ.
erthylene plastics	لدائن الايثيلين
ethyl formate	فورمات الايثايل

ethyl isovalerate	ايزوفاليرات الايثايل
ethylmaltol	مالتول الإيثايل / رائحة الفراولة
ethyl vanillin	ايثايل الفانليا
eukaryotes	خلايا لها أقسام محاطة بغشاء / كائن سوى النوى
Euphorbiaceae	فربيونيات
eutectic ice	ثلج تصلدى
eutectic mixture	مخلوط تصلدى
eutectic point	نقطة التصلد الحرج
eutrophia	تغذية طبيعية / جيدة
to evaluate	قيم
evaluation	تقييم
to evaporate	بخر
evaporated milk	لبن مبخر
evaporation	تبخير
evaporation under pressure	تبخير تحت الضغط
evaporation under vacuum	تبخير تحت فراغ
evaporative cooling	تبريد بالتبخير
evaporative crystallizer	مبخر مبلر
evaporator	مبخر
everlasting pea	بسلة مستديمة / متسلقة
to eviscerate	أزال الأحشاء
evolution	تطور
ewe	نعجة / شاة
ewe slaughtered when the new born reaches 7 days	عقيقة
ewe - lamb	عبور (أنثى الحمل قبل بلوغها)
examination	امتحان
exchanger	مبادل
to excise	استأصل
exclusion chromatography	كروماتوجرافيا الاستبعاد
excretions	إفرازات
exergonic / exothermic	طارد للحرارة

to exhaust	خلخل
exhauster	مخلخل / جهاز خلخلة
exhaust fan	مروحة طاردة / ماصة
exhaustion	خلخلة / انتاج فراغ
exhaust valve	صمام العادم
exocarp	غلاف الثمرة الخارجي
exocytosis	اخراج عن طريق غشاء / إفراز خلوى تسربى
exogenous	خارجى
exopeptidase	ببتيداز خارجى
exoprotease	بروتياز خارجى
exothermic	طارد للحرارة
exotoxin	زعاف خارجى
expand	تمَدَدَ
expansion	تمَدُد
expansion coefficient	معامل التمدد
expansion coil	ملف التمدد
expansion ring	حلقة التمدد
expansivity	التمددية
expeller	مستخلص حلزونى
experiment	تجربة
experimental plot	رقعة تجارب
experimental station	محطة تجارب
expiry date	تاريخ انتهاء الصلاحية
exponent	أس
exponetial	أسى
export	تصدير
exports	صادرات
extend	يمدد
extenders	ممدات
extensibility	امتدادية / قابلية الامتداد

extensimeter / alveograph	مقياس الامتدادية والثبات
extensogram	منحنى الامتدادية
extensograph	مقياس الامتدادية
external rim	حافة خارجية
external temperature	درجة الحرارة الخارجية
extinction coefficient	معامل الخفض
to extract	استخلص
extract	1. مستخلص، 2. نبذة
extractable	قابل للإستخلاص
extraction	استخلاص
extraction apparatus / extractor	مستخلص / جهاز استخلاص
extraction centrifuge	مستخلص بالطرد المركزى
extraction coefficient	معامل الإستخلاص
extraction drum	أسطوانة استخلاص
extraction ratio	نسبة الاستخلاص
extraction yield	ناتج الاستخلاص
extraneous material / matter	شوائب / مواد دخيلة / علث
to extrapolate	مد / استوفى
extrapolation	مد / استيفاء
to extrude	بثق
extruded cereals	حبوب منبثقة
extruded sheet	لوح منبثق
extruder	باثق
extrusion	بثق
extrusion molding	تشكيل بالبثق
exudate	ناضح / نضيح
exudation	نَضْح
to exude	نَضَحَ
eye	عين
eye dropper	قطارة

-F-

F_o	ف صفر
fact	حقيقة
factor	عامل
factory	مصنع
factroy design / layout	تخطيط المصنع
factory site	موقع المصنع
factory surroundings	محيط المصنع
facultative anaerobic bacteria	بكتريا لا هوائية اختيارية
FAD	ف. ثنا. نو
FADH2	ف . ثنا . نو.يد2
fad	هوس
to fade	نصل/ ذبَل
fading	ذبول
f(a)eces	براز
Fagaceae	بلوطية
falling film evaporator	مبخر ذو فلم ساقط
falling number test	اختبار رقم الوقوع (السقوط)
falling rate period	فترة تناقص المعدل
false bottom	قاع كاذب
false grain formation	تكوين بلورات كاذبة
false yeast	خميرة كاذبة
family package	عبوة عائلية
famine	ألبة / مجاعة / مسغبة
famished	جوعان
fan	مروحة
fancy (grade)	النقاوة / النقوة
F.A.O.	هيئة الأغذية والزراعة / هـ .غ. ز
farina	نشا / نشا البطاطس

farinogram(me)	منحنى تكون وثبات تلازج العجين
faringraph	مقياس تكوين وثبات تلازج العجين
farm	مزرعة
farm butter	زبد فلاحى
fast	ثابت (ضد التغير)
to fast	صام / أمسك عن الطعام والشراب
fasting	صوم / صيام
to start fasting	امساك
fat	دهن ـــ سمين
to get fat	سَمِن
fat bloom	لمعان دهني
fat breakdown	تهدم الدهن
fat centent	نسبة الدهن ـــ المحتوى الدهنى
fat content in the dry matter	نسبة الدهن في المادة الجافة
fat extender	ماذق الدهن
fat free	خالى من الدهن
fat free dry matter	مادة جافة لا دهنية
fat free substance	مواد لا دهنية / خالية الدهن
fat fumes	نؤور / دخان الشحم
fat globule	كرية دهن
fat hardenning/ hydrogenation	هدرجة الدهن
fat sparing	توفير / الاستغناء عن الدهن
fat - splitting bacteria/ lipolytic bacteria	بكتريا محللة للدهن
fat - soluble	ذائب / يذوب في الدهن
fat soluble vitamins	فيتامينات قابلة للذوبان فى الدهون
fatta (bread pieces soaked in broth)	فتة / ثريد
to fatten	سَمَّن
fattening	تسمين

fatty acid	حمض دهنى
fatty meat	لحم ودك / سمين / ورئ
fatty roast	العليس / شواء سمين
fatty substance	مادة دهنية
fat unit (10g butter- fat)	وحدة دهن (10جم دهن لبن)
favism	الفولى / مرض الفول
fecula	نشاد درنات
to feed	غذا / علف
feed	علّف
feed flavor	نكهة علف
feeding	تغذية حيوانات
feed odor	رائحة علف
feed pipe	ماسورة تغذية
feed roll	اسطوانة تغذية
feel	حاسة اللمس
to feel	جس / لمس
feeler	مجس / مجسة
fehling solution	محلول فهلنج
fellow	زميل
fellowship	زمالة
fennel	شمار / شمرة
fennel flower	الحبة السوداء / حبة البركة
fennel, sea	شمرة بحرية
fennel, sweet	شمار حلو
fenugreek	حلبة
fereek (wheat gathered in the milky stage)	فريك
to ferment	خمّر ــ خمُر
ferment	أنزيم

fermentable	قابل للتخمر
fermentation	تخمر
fermentation vinegar	خل التخمر
to soak until fermented	ثمّل (الشَراب)
fermented dough	الخمير
fermented flavor	نكهة تخمر
fermented milk	لبن متخمر
fermentogtaph	مقياس التخمر
ferns	سراخس
ferritin	فيريتين
ferrocyanide	سيانور الحديد
fertilization	اخصاب
fesseekh (fermented fish)	فسيخ
fetid odor	زهمة
fibre	الياف
fibre board	لوح ليفى
fibre glass	زجاج ليفى
fibril	لييفة
fibrin	فيبرين
fibrinogen	فيبرينوجين
fibrous insulant	عازل ليفى
ficin	فيسين
field bean	فول
field pea	بسلة الحقل
field poppy	خشخاش منثور
fig	تين
filament	هدب
filamentous colony	مستعمرة هدبية
filbert	بندق
file	ملف ـــ مبرد

to fill	مَلأ
fill	مِلْ
to fill and close	كظم
filled milk	لبن مملوء
fillet	حَزة / فيليه
filleter	حَزَازة
filling	ملْ / حشو
filling machine	1 مالئة / آلة ملء
film - wrapped	ملفوف بفلم
to filter	رشح
filter	مرشح
filter area	مساحة الترشيح / المرشح
filter bed	طبقة ترشيح
filter cake	كعكة الترشيح / المرشح
filter chamber	غرفة ترشيح
filter cloth	قماش ترشيح
filtered juice	عصير مرشح / مصفى
filter for water	مرشح مياه
filtering aid	مساعد ترشيح
filtering basin	حوض ترشيح
filtering materials	مواد الترشيح
filter mass	كتلة ترشيح
filter paper	ورق ترشيح
filter plate	لوح ترشيح / المرشح
filter press	مكبس ترشيح
filter pulp	لب الترشيح
filter pump	مضخة ترشيح
filth	قذر الحيوانات

filtrate	الراشح
filtration	ترشيح
filtration steritization	تعقيم بالترشيح
fine	دقيق
fine middlings	جريش الطحين الناعم
fineness	نعومة
fine semolina	سميد ناعم
fining	تصفية / ترويق
fining agent	مادة / عامل تصفية / ترويق
fire point	نقطة الأحتراق
firing	معاملة بالنار
firm	متماسك
firming agent	عامل تماسك
first order kinetics	حركيات الترتيب الأول / النظام الأول / الدرجة الأولى
first pressing wine	نبيذ الضغط الأول
first wrapper	غلاف داخلى
fish	سمك
fish bones	شوك السمك
fish, fatty	سمك دهنى
fish flavor	نكهة سمكية
fishing	صيد السمك
fish meal	جريش السمك
fish, non fatty	سمك غير دهنى
fish oil	زيت السمك
fish scales	فلوس السمك
fish stew	يخنى السمك
fish odor / smell	رائحة السمك / سمكية
fishy taste	طعم سمكى
fission	انشطار

fitness, physical	ملاءمة بدنية / جسمانية
five - roller mill	طاحونة ذات خمسة أسطوانات
fixative	مرسخ / مثبت
fizz	فوران
to fizz	فار
fizzy	فوار
flaccid	رخو
flaccidity	رخو
flafel (kneaded fried beans)	فلافل / طعمية
flagellates	سوطيات
flageolet	فاصوليا صغيرة
to flake	رقق / كون رقائق
flake ice	رقائق الثلج
flaker	مرقق / مكونة رقائق
flaking	تكوين رقائق
flaky pastry	فطائر رقائقية
flaky starch	نشا رقائق
to flame	عَرَّض للهب
flame	لهب
flame photometer	مضواء لهبى
flame point	نقطة الالتهاب
flame steritizer	معقم باللهب
flange	شفة / حافة
flanging	ثنى حافة العلبة
flanging machine	آلة تكوين شفة العلبة
flank	لحم الخاصرة
flash	وميض
flash evaporation	تبخير وميضى
flash heating	تسخين وميضى
flash pasteurization	بسترة وميضية

flash point — نقطة الوميض
flash sterilization — تعقيم وميضى
flat — 1 ماسخ / مسيخ / عديم النكهة (بيرة ـــ الخ)
2 مسطح
flatness — مساخة / انعدام النكهة
flat sour(ing) — فساد مسطح (فى العلب)
flat sours — علب فاسدة مسطحة
flat storage — تخزين معبأ
to flatten — مطل
flatulence — تطبل البطن / انتفاخ البطن
flavedo — قشرة الموالخ الخارجية
flavin — فلافين
flavin adenine dinucleotide (FAD) — فلافين ثنائى النيوكليوتيد (ف .ثنا.نو)
flavin mono nucleotide (FMN) — فلافين وحيد / أحادى النيوكليوتيد (ف.و.ن)
flavone — فلافون
flavonoid — فلافونيد
flavonol — فلافونول
flavo(u)r — نكهة
to flavor — نكه
flavor defect — عيب فى النكهة
flavored — منكه
flavored gelified milk — لبن منكه ومهلم
flavored junket — لبن منكه ومخثر / مجبن
flavored milk — لبن منكه
flavoring agent — منكه
flavor perception — ادراك النكهة
flavor permeability — نفاذية النكهة
flavor potentiator/ enhancer — معزز النكهة
flavor precursor — سلف النكهة

flavor preference evaluation	تقدير أفضلية النكهة
flavor profile	ملامح النكهة
flavor reversion	ارتداد النكهة
flavoxanthin	فلافوزانثين
flaxseed	بذر الكتان
to flay	سلخ
flesh	1 لحم 2 لب الثمار
fleshing machine	مكينة تشفية / إزالة العظم
flexibility	مرونة
flexible	مرن
flexural stregnth/ resistance	مقاومة الثنى
flint corn	ذرة صوانية / صلدة
flinty taste	طعم حجر الصوان
flippers	علب نفوخ / تنتفخ عند الاصطدام
floaters	الطافيات
floating curd	خثرة اسفنجية
floc	ملبد
to flocculate	لبد / التبد
flocculating agent	عامل ملبد / تلبيد
flocculating yeast	خميرة ملبدة
flocculation	تلبد
flocculent	متلبد
flocculent precipitate	راسب متلبد
flooding	فيضان
floret	زهيرة
flounder	ترسة / مقلطحات
flour	دقيق / طحين
flour aging	تعتيق الدقيق
flour bleaching	تبيض الدقيق

flour extraction yield	نسبة استخلاص الدقيق / التصافى
flour improvers	محسنات / مؤكسدات الدقيق
flouring	اللواث / التغطية بالدقيق
flour redressing	إعادة نخل الدقيق
flour spread under the dough	الثوينى
flour stregnth	قدرة الدقيق
flour, unkneadable	المازة
floury starch	مسحوق النشا
flow	انسياب
to flow	انساب
flow characteristics	خصائص الانسياب
flowered	مزهر (جبن)
flowery	مزهر
flow gage	مقياس الانسياب
flow production	انتاج انسيابى
flow sheet	خط انتاج
fluffy	1) مفلفل 2) طرية وخفيفة
fluid	سال / سيال
fluid balance	توازن السوائل
fluidization	تسييل
fuidized bed	طبقة مسيلة
fluidized - bed drier	مجفف ذو طبقة مسيلة
fluidized - bed freezer	مجمد ذو طبقة مسيلة
fluidized - bed mixing	خلط بالطبقة المسيلة
fluidizing agent	عامل تسييل
fluid shortening	دهن تنعيم سائل
fluid starch	نشا سائل
fluke	ديدان منقبة
flume	مسيل
to fluoresce	استشعع

fluorescence	استشعاع
fluorescence detector	محدد استشعاعى
fluorescent	مستشعع
fluorescent analysis	تحليل بالاستشعاع
fluorescent lamp	مصباح استشعاعى
fluoridation	فلورة
fluoride	فلوريد
fluorimeter	مقياس الاستشعاع
fluorimetry	قياس الاستشعاع
fluorine	فلور
FMN	ف.و.نو
to foam	رغى / أرغى
foam	رغوة
foam - destroying agent	مضاد للرغوة
foam drum - drying	تجفيف رغوة على اسطوانة
foamed plastics	لدائن مرغاة
foaming ability	مقدرة الأرغاء
foaming agent	عامل ارغاء
foaming power	قدرة الارغاء
foamless separation / creaming	فرز بدون ارغاء
foam - mat drying	تجفيف رغوة على حصيرة
foam separator	مرغاة / فاصل الرغوة
foam spray drying	تجفيف رشاشى للرغوة
foam sweets	قند رغوى
F.O.B / free on board	فوب / التسليم على ظهر السفينة
to focus	بأر
focus	بؤرة
fodder yeast	خميرة علف
foie gras paté	كبد أوز سمينة / فواجرا

foil	رقيقة معدنية
foil paper	ورق ممعدن
foil - wrapped	ملفوف برقيقة معدنية
to fold	طوَى
folding box	صندوق يطوى
folding box erecting machine	آلة فرد الصناديق المطوية
folic acid	حمض فوليك / تيراويلوجلوتاميك
follicle	1 نبات زهرة جرابية 2 جراب
follicle	2 حيوان : حويصلة الشعرة
follow - on milks	البان متابعة
fondant	فوندان / قند دقيق البلورات
food	غذاء
food acceptability	تقبل / استساغة الأغذية
food additives	مضافات الأغذية
food additive petition (FAP)	عريضة مضاف أغذية (ع.ض.غ)
food adultration	غش الأغذية
Food and Agricultuae Orgamization (F.A.O)	هيئة ومنظمة الأغذية والزراعة (هـ . غ. ز)
food aid	معونة غذائية
food analysis	تحليل أغذية
Food & Drug Administratin (U.S.A)	هيئة الأغذية والأدوية الأمريكية
food got infested with ants	نمل الطعام
food infested with ants	طعام منمول
food bacteriology	بكتريولوجيا الأغذية
food, bad	السفن
food box	مزود
food can	علبة أغذية
food chain	سلسة الغذاء
food that chokes	طعام ذو غصة
food color	لون الغذاء / لون غذائى

food composition	تركيب / تكوين الأغذية
food concentrate	مركز غذائى
food consistance	تلازج الغذاء
food consumption	استهلاك الأغذية
food contaminants	شوائب الأغذية
food contamimation	إشابة الأغذية
food control	مراقبة الأغذية
food cycle	دورة الغذاء
food distribution	توزيع الأغذية
food and drink offered to the guest	قِرى / قفاوة
food eaten to alleviale hunger (till mealtime)	*تصبيرة*
food enginering	هندسة تصنيع الأغذية
food enrichment	تغنية الأغذية
food examination	فحص الأغذية
food fortification	تقوية الأغذية
food, gas- producing	طعام مرياح
food handlers	مداولو / مناولو الأغذية
food handling	مداولة / مناولة الأغذية
food, heavy	غذاء عسر الهضم
food hygiene	صحة الأغذية
food industries	صناعات غذائية
food investigation/ research	بحوث الأغذية / غذائية
food labelling	روشمة الأغذية
food, lethal	الزقوم
food, light for a sick person	العلول
food, a little	الألوس
food laws	تشريعات / قوانين الأغذية
food marketing	تسويق الأغذية
food microbrology	مكروبيولوجيا الأغذية

food for minimum maintenance	المُسْكة
food, the need for food and drink	كيموسية
food non- nutritive	السَّفيت
food, nutritious	(غذاء) مغذ / عمش
food - phosphate factor	معامل غذاء ـ فوسفات
food planning	تخطيط غذائى
food poisoning	تسمم غذائى
food processing plant	مصنع أغذية
food production	انتاج الأغذية
food quality control	مراقبة جودة الأغذية
food rationing	توزيع الأغذية بالبطاقات
food rationing card	بطاقة تموين
food rations	مقررات غذائية
food, to refuse	أبى (الغذاء)
food, refused	مأباة
food, that which causes refusal of	الإباء
food reserves	احتياطى الأغذية
food science	علم الأغذية
food security	أمن غذائى
food shortage	نقص الأغذية
food, soft and easy to swallow	الزَرْد / التسليح
food stability	ثبات الأغذية
food stamps	طوابع الأغذية
food standards	مواصفات الأغذية
food sterilization	تعقيم الأغذية
food. sterilizer	معقم أغذية
food store	محل / مخزن أغذية
food subsidy	دعم الأغذية

food surplus	فائض الأغذية
food became of disagreeable taste	بشع الطعام
food technology	تقنية الأغذية
food remaining between the teeth	الفغم / خلة / خلالة
food tender	اللوق
food texture	قوام الأغذية
food, causing thirst	المسفهة
food value	قيمة الغذاء
food looks good with no value	أفن (الطعام)
food infested with weevils	الساسة
food web	دورة الغذاء
food wrappers	أغلفة الأغذية
food yeast	خميرة غذائية
foots	حثفر / خلوص
forced air circulation	دوران الهواء قصريا
forced feeding	تغذية قصرية / تزغيط
forceps	ملقاط
fore - feet / forequarters	الأرباع / الأرجل الأمامية
foreign flavor	نكهة دخيلة
foreign matter	علث / مادة دخيلة
foreign odor	رائحة دخيلة
foreign seeds	علث
foreman	وهين / رئيس عمال
fork - lift truck	شاحنة ذات شوكة رافعة
form	1(أ) نموذج 2قالب
formation of crystals	تكون البلورات
formats	بنيات
form - fill - seal aseptically	شكل ـ املأ ـ الحم ـ مطهرا / معقما

forming the body ends	تكوين نهايات العلبة
forming and packing machine	مكنة تشكيل وتعبئة
formula	المقادير
fortification	تقوية
fortified	مٌقوى
to fortify	قوّى
fou - fou flour	دقيق المنيهوت
fouling	انسداد
foxy taste	طعم الثعلب
fraction	كسر
fractional condensation	تكثيف تجزيئى
fractional crystallization	تبلر تجزيئى
fractional distillation	تقطير تجزيئى
fractionating column	عمود مجزئ
fractionation	تجزئة / فصل تجزيئى
fracturability	قابلية الانكسار
fragile	هش
to become fragile	هَشّ
fragility	هش / هشوشة
fragrance	أريحة / شذا
to give off fragrance	أرّجَ
fragant	أرج
frame filter	مرشح إطارى
frame filter press	مرشح إطارى ضاغط
frankfurter	سجق الفرانكفورتر
frappe´	مخفوق
fraud	غش
free acidity	حموضة حرة / منفردة
free amino acids	أحماض أمينية حرة
free fatty acids	أحماض دهنية حرة / منفردة

free of declaration	دون الحجة لذكره
free stone	فليق
free sulfurous acid	حمض كبريتوز حر
free water	ماء حر
to freeze	جَمَد / جَمّدَ
freeze concentration	تركيز بالتجميد
freeze drier / lyopholizer	مجفد
freeze drying	تجفيد
to freeze out	فصل / انفصل بالتجميد
freezer	مجمد
freezer burn	احتراق تجميدى / لسعة التجميد
freezer capacity	سعة المجمد
freezer compartment	مجمد مقسم
freeze - trawler	سفينة تجميد / مترول
freezing	تجميد
freezing capacity	سعة / طاقة التجميد
freezing point	نقطة / درجة الحرارة التجمد
freezing point depression	خفض نقطة / درجة حرارة التجمد
freezing rate	معدل التجميد
freezing storage	تخزين تجميدى
freezing time	زمن التجميد
freezing tunnel	نفق التجميد
freight(age)	نول (السفينة أو الطائرة)
french beans	فاصوليا خضراء
french dressing	صلصة فرنسية (للسلطة)
french fries	بطاطس محمرة (مقطوعة طوليا)
french style bean	فاصوليا مقطوعة طوليا
freon	فريون
frequency	تكرار

frequency curve	منحنى تكرارى
frequency distribution	توزيع تكرارى
fresh	طازج
freshness	طزاجة
friability	تفتتية
friable	فتوت / فتيت
friction	احتكاك
friction sterilization	تعقيم بالاحتكاك
fried egg	بيضة مقلية
fried potatoes	بطاطس محمرة
frigi - canning	تعليب ـــ تبريد
frog	ضفدع
front	مقدمة / جبهة
frosonic milk	لبن فوق مصوت ومجمد
frost	صقيع
froth	رغوة
froth flo(a)tation	تعويم بالرغوة
frothing agent	عامل ارغاء / مكون الرغوة
frothing quality	جودة الارغاء
froth suppressor	مضاد للرغوة
frozen	مجمد
fructose	فركتوز / لفيولوز / سكر الفاكهة
fruit	فاكهة
fruit, autumn	فاكهة الخريف / الخرافة
fruit brandy	براندى الفواكه
fruit cake	كعكة فواكه
fruit crusher	هراس فاكهة
fruit, freshly harvested	الجنى
fruit in halves	انصاف فاكهة
fruit, humid and tender	النوعة
fruit juice	عصير فاكهة

fruit juice concentrate	مركز عصير الفاكهة
fruit packing station	محطة تعبئة فاكهة
fruit pits / stones	عجمة (ج عجام)
fruit press	عصارة فواكه
fruit pulp	لب الفاكهة
fruit - sizing contrivance	مدرج فاكهة بالحجم
fruit spread	عجينة فواكه للبسط
fruit sugar	سكر فاكهة / فركتوز
fruit syrup	شراب فاكهة
fruity odor	رائحة فاكهة
fruity wine	نبيذ بطعم الفاكهة
frumenty	بليلة قمح كامل
to fry	حمر / قلى
fryer	1 إناء تحمير 2 فروج التحمير / القلى
frying	تحمير
F - test	اختبار ف
fuel	وقود
full - cream milk	لبن كامل الدسم
fuller's earth	تراب تبيض
full maturity/ ripening	النضج التام
full stomach	البطنة
fumes	دخان
to fumigate	دخن
fumigation	تبخير
function	وظيفة
functional properties	خصائص وظيفية
fungal enzyme	أنزيم فطرى
fungi	فطر
fungicidal / fungicide	قاتل للفطر

fungistasis	تثبيط نمو الفطر
fungstat	مثبط نمو الفطر
fungoid / fungus disease	مرض فطرى
furnace	فرن
furrow	اخدود في اسطوانة الطحن
fusion	انصهار ــ اندماج
fustet	سماق
fustic	فيوستيك
F - value	قيمة ف / التعقيم
F_o - value	وحدة التعقيم / قيمة ف صفر

- G -

Galidae	غادميات
gage : see gauge	
galactosaemia	عدم القدرة على تمثيل سكر الجالاكتوز
galactose	جالاكتوز
galactosidase	جلاكتوسيداز
galanga / galangal / galingale	خولنجان / خلنجان
golbanum resenoid	وشق ــ كلخ ــ صمغ راشحى
gall bladder	مرارة
galvanic corrosion	تأكل كلفانى
galvanic series	سلسلة كلفانية
game	طريدة / قنيصة
gamete	مشيج
gamma rays (δ)	إشعة جاما
gamy	سهك
gander	ذكر الأوز
gang press	مكبس أفقى / جماعى
gap	ثغرة
gang slitter	مكنة قطع الألواح
gaping	الانشقاق
garbage	قمامة

garbanzo	حمص (ملانة فى مصر وهو أخضر)
garden beet	بنجر أحمر / شمندر / شوندر
garden cress	حب الرشاد / حُرف
to gargle	مضمض
garlic	ثوم
gas	غاز
gas - forming	مكون للغاز
gas - holding capacity	قدرة الاحتفاظ بالغاز
gas impermeable	غير منفذ للغاز
gasket	حشية
gas: liquid chromatography	كروماتوجرافيا غاز : سائل
gas pack	عبوة فى غاز (خامل)
gas permeability	نفاذية الغاز
gas proof	غير منفذ للغاز
gas purging	إزالة الغاز
gas refrigerator	برادة / ثلاجة بالغاز
gas retention	الاحتفاظ بالغاز
gassing power	قدرة تكوين الغاز
gas storage	تخزين فى جو غازى
gas tight	غير منفذ للغاز
gastric juice / secretion	عصارة معدية
gastro - intestional tract	قناة معدية معوية
gastronome	لمج
gateau	جاتو
to gauge	قاس
gauge	مقياس
gauge glass / gageglass	أنبوبة بيان
gauge pressure	مدلول الضغط / المضغاط
gauging	قياس
to gel	جل
gel	جل

gelatin	جيلاتين
gelatinization	تجلتن
galatinization point/ temperature	درجة حرارة / نقطة التجلتن
gelatinization of starch	تجلتن / جلتنة النشا
to gelatinize	جلتن / تجلتن
gelatinized starch	نشا متجلتن
gelatinizer	مجلتن
gelatinous	جيلاتينى
gelation	تكون الجل
gel filtration	الفصل بالجل
gelose	آجار
gel time	زمن تكون الجل
gene	مورث
generally recognized as safe (GRAS	عادة تعتبر مأمونة (ع.ع.أ)
genetic engineering	هندسة وراثية
genetics	علم الوراثة
genome	مجموعة العوامل الوراثية
genotype	طراز وراثى / بنية وراثية
Gerber test	اختبار جربر / نسبة الدهن فى اللبن
germ	اجرثومة 2 جنين
German cockroach	صرصور
germicidal	قاتل للجراثيم (صفة)
germicide	قاتل للجراثيم (اسم)
germination	انبات
germ oil	زيت جنين
germ plasma	جبلة / بلازما جرثومية
ghee	سلاء / الزبد / السمن
gherkin	خيار التخليل (صغير)

gibberellic acid	حمص الجريليك
giblets	كبد وقوانص الطير
gigot	فخد الخروف
gill	خيشوم
gilt	خنزير صغير
gilt head	دنيس / مرجان مذهب
ginger	زنجبيل
ginger bread	خبز / كعكة الزنجبيل
gingerol	روح / زيت الزنجبيل
gizzard	قنصة (ح. قوانص)
glace´	مغطى بسكر ولامع
glacial acetic acid	حمض الخليك الثلجى
glair (e)	الآح / البيومين / بياض البيض
glass	زجاج
glass annealing	تحمية / تقوية الزجاج
glass container	عبوة زجاجية
glass electrode	قطب زجاجى
glasses	نظارة
glass fibre / wool	الياف / صوف زجاجية
glass house	صوبة زجاجية / دفيئة
glassine	زجاجين
glass transition (Tg	درجة حـرارة التحول (لحالة) الزجاج (دز
glass wool	صوف زجاجى
to glaze	1 زجج 2 قشع
glaze	قشع
glazed paper	ورق مصقول
glazing	1 تزجيج 2 تقشيع
gliadimeter	مقياس الخَبْزً
gliadin	جليادين
globin	جلوبين

globular	كروى
globule	كرية
globulin	جلوبيولين
glomerate	متكرر / نورة متكررة
gloss	لمعان
glossitis	التهاب اللسان
Glossostemon bruguieri (roots of wild pomegramate)	مغاث
glucagon	جلوكاجون
glucogenic	يعطى كربوهيدرات
gluconeogenesis	تخليق جلوكوز أو جليكوجين (من مصادر غير كربوايدراتية)
gluconic acid	حمض الجلوكونيك
glucono - delta - lactone	جلوكونودلتا لاكتون
glucosamine	جلوكوزامين
glucose	جلوكوز / دكستروز /سكر العنب
glucose oxidase	أكسيداز الجلوكوز
glucose syrup	جلوكوز شراب
glucosidase	جلوكوسيداز
glucoside	جلوكوسيد
glucostatic mechanism	ميكانيزم مستويات الجلوكوز
glucuronic acid	حمض الجلوكيورونيك
glue	غراء
glume	قنبعة / عصف
glutamic acid	حمض الجلوتاميك
glutamine	جلوتامين
glutathione	جلوتاثيون
glutelin / glutine	جلوتيلين
gluten	جلوتين
gluten extesibitity	امتدادية الجلوتين
gluten - free foods	أغذية خالية من الجلوتين

gluten quality	جودة الجلوتين
gluten resting / sedimentation test	اختبار ترسيب الجلوتين
gluten softening	تنعيم الجلوتين
gluten swelling figure	رقم انتفاخ الجلوتين
gluten weakening	اضعاف الجلوتين
glycemia	نسبة الجلوكوز فى الدم
glyceride	جلسريد
glycerol	جلسرين / جلسرول
glycine	جليسين
glycogen	نشا حيوانى / جليكوجين
glycogenesis	تخليق نشا حيوانى (من جلوكوز)
glycogenolysis	هدم النشا الحيوانى (إلى جلوكوز)
glycol stearate	ستيارات الجليكول
glycolysis	هدم الجلوكوز (إلى حمض بيروفيك)
glycoproteins	جليكوبروتينات
glycoside	جليكوسيد
glycosuria	بول سكرى
glycyrrhiza	عرق سوس
glycyrrhizin	جليسريزين
goat	عنز / معزة
goatskin	قِربة
goblet	كوب
goiter	انتفاخ الغدة الدرقية
goitrogen	مسبب لانتفاخ الغدة الدرقية
gold	ذهب
gonorrhea	سيلان
goose	(أ) وز
gooseberry	عنب الثعلب / كشمش شائك

gooseberry cape / golden berry	عنب الثعلب الذهبى
gore	جساد / دم يابس
gossypol	جوسيبول
gouge	مِقوَرة
gourd	يقطين
gourmand	جاروس / أكول
gouzia (a coconut sweet)	جوزية
to grade	درّج
grade	درجة / مرتبة
grader	مدرج / جهاز تدريج
grading	تدريج
gradient	1 مستويات 2 منحدر
graduate of	خريج من
graham bread	خشكار / خبز دقيق قمح كامل
grain	حبة / قمحة
grain(s)	حبوب
grain alcohol	كحول الحبوب
grain brightness	لمعة / لمعان الحبوب
grain cellar	سلوة أرضية للحبوب
grain - cleaning aspirator	سفاط منظف للحبوب
grain combine	حصادة / دراسة حبوب
grain hardness	صلابة الحبوب
graining	تحبب / تكون نويات التبلر
grain milling	طحن الحبوب
grain mite	سوس الحبوب
grain of paradise	قاقلة ذكر
grain processing	تصنيع الحبوب
grain rot	عفن الحبوب

grain / granary silo	سلوة / صومعة حبوب
grain starch	نشا حبوب
grain vinegar	خل الحبوب
grainy	1 محبب (السطح أو ملح) 2 محبب (القوام)
Gramineae	نجيلية
Gram - negative	سالب لجرام
Gram positive	موجب لجرام
Gram stain	صبغة جرام
granadilla	ثمرة زهرة الآلام / أبو سبعة ألوان
grant	منحة
granulated sugar	سكر مبلر / سنترفيش
granule	حبيبة
grape	عنب
grapes, black	الوين / عنب أسود
grapefruit	تمر الجنة / جريب فروت
grape harvesting	قطف العنب
grape jam	مربى العنب
grape juice	عصير عنب
grape sugar	سكر العنب / جلوكوز / دكستروز
grape vinegar	خل العنب
GRAS / generdly recognized as safe	عادة تعتبر مأمونة ع ع أ
grass hopper conveyor	ناقل جندبي / ذو رجة
grasspea	بسلة الحشائش
grated cheese	جبن مبشور
grating cheese	جبن للبشر
gravity conveyor	ناقل بالجاذبية (الأرضية)
gravity flow	انسياب بالجاذبية (الأرضية)
gravity separator	فاصل بالجاذبية (الأرضية)

gravy	هاموم
gray / grey	رمادى
gray / (symbol GY)	جراى (وحدة القياس الدولية لجرعة الأشعة المؤينة الممتصة)
grease	شحم / دهن
grease - proofness	عدم نفاذية الدهن
grease - proof paper	ورق غير منفذ للدهن
greasy	شحمى
green	أخضر
to cut green	إختضر
to turn green	خضر / أخضر
green acid	الحمض الأخضر / الأخضر الحمضى
green butter	مرجرين
greenness	الخضرة (اللون الأخضر)
greens	خضروات
green walnut	الجوز الأخضر
grenadine	شراب الرمان
griddle cake	كعكة محماة من مخيض اللبن والبيض
gridiron	مشواة
grilling	الشى / الشوى
to grind	طحن
to grind to a coarse meal	جرش
grinder	طاحونة / مطحنة
grinding	طحن
grinding disc	قرص / رحى الطاحونة
grinding drum	اسطوانة طحن
grinding finess	نعومة / دقة الطحن
grindstone	الرّحا / الرّحى
grist test	قياس التحبب

English	Arabic
grits	كسر الشعير (وغيره)
gritty	رملى
groats	حبوب الشوفان المقشورة ـــ جريش
	خشن
gross weight	وزن كلى / اجمالى
ground cereals	حبوب مجروشة
ground nuts	فول سودانى
grouper	وقار
to grow	نما
growth	نمو
growth factor	عامل نمو
guaiacum	عود الأنبياء
guar gum	صمغ الجوار
guava	جوافة
Guinea pepper	فلفل السودان
guinea pig	كوبى / خنزير الهند
gullet	حنجرة / مرئ
gum	1 لى / صمغ
	2 لثة
gum arabic	صمغ عربى
gumbo	باميا
gumminess	صمغية
gummosis	صموغ كائنات دقيقة / عديد السكر
gums	صموغ
gum tragacanth	صمغ التراجاكانث
gurnard	غرنار / فرخة (سمك)
gushing	بجوس
guts	مصير (ج مصران؛ مصارين)
Guttiferae / Clusiaceae	كلوزية / حاملة النقط
Gy / gray	جراى

H

haddock	الحَدَق
haem	هيم
heamagglutinins	ملززات الدم
haematin	هيماتين
haemin	هيمين
haemocyanin	هيموسيانين
haemoglobin	يحمور
haemolysis	تكسركرات الدم الحمراء
haemophilia	ناعور
haemorrhage	نزيف
Hagberg index	دليل هاجبرج لأميلاز النشا
hake	نازلى
half - a - pint	0.568لتر
half carcass	نصف ذبيحة
half drying oil	زيت نصف / شبه جاف
half - finished product	ناتج غير مكتمل / كامل
half - life	نصف العمر
halibut	راقود / هلبوت
halogenation	هلجنة
halophilic bacteria	بكتيريا محبة للملوحة
haloum (coagulated milk)	حالوم
halva / halawa / chalva	حلاوة طحينية
halvarine	هلفارين
ham	فخد خنزير مدخن / جانبون
hammer	مِطْرَق
hammer mill	مطحنة ذات مطارق
hamster	جرذ أرنبى / قداد
handboo k	كتاب معلومات

to handle	تداول
handle	مقبض
handling	تداول / مناولة
handling platform	رصيف الشحن
harbour	ميناء
hard - boiled egg	بيضة مسلوقة جيداً
hard cheese	جبن جاف
hard crust	قشرة صلدة
hardened oil	زيت مهدرج
hardening	تجميد الجيلاتي
hardening of oils	هدرجة الدهون
hardness	صلابة
hardness of water	صعوبة الماء
hard seeds	بذور صلبة
hardware	1 أواني منزلية معدنية 2 أجزاء الحاسب الآلي الميكانيكية والالكترونية
hard water	ماء عسر
hard wheat	قمح صلد
hard wheat flour	دقيق القمح الصلد
hare	أرنب وحشي
harissa	هريسة / شطة
harissa (a semolina based sweet)	هريسة / بسبوسة
harmful bacteria	بكتريا ضارة
Hartong index	دليل هارتونج لنتروجين النتيشة
harvest	حصاد / حصيد / محصول
to harvest	حصد
harvester	آلة حصاد / حصادة

harvesting	قطف
harvesting season	موسم الحصاد
to hash	فرم
hash	مفروم (اللحم)
hasher	مفرمة
hawthorn	زعرور
hay box cooking	طبخ بحرارة مختزنة
hazard analysis & control point	تحليل نقط المراقبة الخطرة والحرجة
haze	سديم
hazelnut	بندق
hazel taste	طعم البندق
hazy	غائم / مغيم
head diffuser	ناشر قمى
head retention	الاحتفاظ بالرغوة (البيرة)
head's collapse	تكسر الرغوة (البيرة)
head space	الحيز العلوى
health certificate	شهادة صحية
heart	قلب
to heat	سخن / أسخن
heat	حرارة / سخونة
heater	سخان
heat exchanger	مبادل حرارى
heat - fast / stable	ثابت ضد الحرارة
heat gain	كسب / اكتساب الحرارة
heating	تسخين
heating coil	ملف تسخين
heating effect	تأثير التسخين
heating surface	سطح التسخين
heating system	نظام تسخين

heat leakage / loss فقد حرارى
heat - loving bacteria بكتريا محبة للحرارة
heat number عدد الحرارة
heat of combustion حرارة الاحتراق
heat penetration اختراق الحرارة
heat penetration curves منحنيات اختراق الحرارة
heat preservation الحفظ بالحرارة
heat proof / resistant مقاوم للحرارة
heat pump مضخة حرارية
heat removed الحرارة المزالة
heat - sealable يلتحم بالحرارة
heat - sealing اللحم بالحرارة
heat - sealing compound مركب لحم حرارى
heat - setting adhesive لاصق يتماسك حراريا
heat source مصدر حرارى
heat stability test اختبار الثبات ضد الحرارة
heat sterilization تعقيم حرارى
heat treatment معاملة حرارية
hedonic scale تدريج الاستساغة / المتعة
hedonic scoring system نظام تقدير الاستساغة
heifer عجل بقر
helical لولبى / حلزونى
helical conveyor ناقل لولبى / حلزونى
helical inclusion complex معقد تضمين حلزونى
helix لولب
hemagglutinins ملززات الدم
hemicellulose هيميسليولوز
hemoglobin يحمور
hemolysis تحلل الخلايا الحمراء فى الدم / انحلال الدم

hemp seed	شدانج / بذر القنب
hen	دجاجة / فرخة (فى مصر)
herbs	أعشاب طبية / عطرية
hermetic	كتيم / محكم القفل
herring	رنجة
herring with roe	رنجة مبطرخة
hesperidium	برتقالية
hespiridin	هسبريدين
heterofermantative	غير متجانس / مغاير التخمر
heterogenous	غير متجانس
heterotrophe	عضوى التغذية
hexametaphosphate	هكساميتا فوسفات
hexamethylene tetramine	هكساميثيلين رباعى الأمين
hexamic acid	حمض الهكساميك
hexane	هكسان
hexanoic acid	حمض الهكسانويك
hexosans	عديد السكر السداسى / هكسوزانات
hexose	سكر سداسى
H.F.C. S (high - fructose corn sysuip)	جلوكوز شراب عالى الفركتوز / شراب ذرة عالى الفركتوز (ش. ذ. ع. ف)
hibiscus	خبازى
hickory	جوزية
high frequency	ذبذبات عالية
high frequency heating / H. F heating	تسخين بالذبذبات العالية
high frequency sealing machine	لحامة / آلة لحام بالذبذبات العالية
high frequency sterilization	تعقيم بالذبذبات العالية
high performance liquid chromatography (HPLC	كروماتوجرافيا سائلة عالية الأداء (ك.س.ع.أ

high - quality goods	بضاعة عالية الجودة
high - short pasteurization	بسترة عالية (درجة الحرارة) قصيرة (المدة)
highshort sterilization	تعقيم عالى (درجة الحرارة) قصير (المدة)
hilum (of seed)	سرة البذرة
hind quarters / feet	الارباع (الأرجل) الخلفية
hip	ورك
hipberry	نسرين / ثمرة الورد البرى
histamine	هستامين
histidine	هستيدين
histones	هستونات
H.L.B (hydrophilic - lipophilic balance)	و. م. د (توازن الحب للماء ـــ الحب للدهن)
hog	خنزير
hoist	رافعة
holding time	زمن / مدة الاحتفاظ
holiday	عطلة
to hollow	قور
holoenzyme	الانزيم الكلى
home economics	اقتصاد منزلى
homocysteine	هوموسيستئين
homofermentative	متجانس التخمر
homogeneity	تجانس
homogenization	تجنيس
to homogenize	جنس
homogenized	مجنس
homogenized milk	لبن مجنس
homogenizer	مجنس
homogenous	متجانس

homologous	متشاكل
honey	عسل أبيض / النحل
honey berry	توتة العسل
honey - comb	قرص العسل
honey - comb, cell of	نخروب النحل
honey in its waxcomb	الشهد
honeydew	شمام أبيض
honey - dew - honey	عسل المن
honey, light	الماذى
honey, light / thin	وديس
honey sweet	قند العسل
honey syrup	شراب العسل
honey flowed continuously due to its viscosity	تلعى / تلعلع
hoof, undivided	ظلّف
hop	حشيشة الدينار / جنجل
hopper	قادوس
horizontal belt conveyer	حزام ناقل أفقى
hormone	هرمون
hors - d'oeuvre	سفكة
horse - bean	فول بلدى / الخيل / مصرى
horse - chestnut	قسطلة الهند
horse gram	كولتى / حمام مدراس
horse - mint	نعنع برى
horse - parsely	كرفس برى
horse power	حصان بخارى
horse radish	فجل الخيل / أحمر / جرجار
hot air drier	مجفف بالهواء الساخن
hot junction of the *thermocouple*	الوصلة الساخنة للمزدوج الحرارى

hotness / sharpness of spices	الفحة
hour	ساعة
housings	تبيات
to know how and how much	عرف الكم والكيف
hue	خضب / خضوب
huffed cheese	جبن منتفخ
hull	قشرة
hulled barley	شعير مقشور
hulled rice	أرز مقشور
huller	مقشرة
huller and polisher	جهاز تقشير وتلميع
(rice)	(أرز) تبييض
humanized milk	لبن مؤنسن
humectant	مثبت الرطوبة
humidification	ترطيب / تندية
humidifuge	ماص للرطوبة
humidity	رطوبة
humulone	هيوميلون
hunger	جوع
to hunger	أجاع
to go on a hunger strike	أضرب عن الطعام
hungry	جوعان
to get hungry	جاع
hurtleberry	عنب الأحراج
husk	قشرة / عصافة / قشرة خارجية
to husk : barley; oats	قشر
corn	
nut	
peas	
rice	ضرب (الأرز)
hushed rice-+\.	أرز مقشور / مضروب

hyaline layer	طبقة شفافة / زجاجية
hyacinth bean	فاصوليا زبدية
hybrid	هجين
to hydrate	ماه / ميه
hydrate	هيدرات
hydration	إماهة / تميؤ
hydraulic press	مكبس أدروليكى
hydrocolloid	غروانى مائى
hydrocooling	تبريد مائى
hydrodynamics	ديناميكية مائية
to hydrogenate	هدرج
hydrogenated oil	زيت مهدرج
hydrogenation	هدرجة
hydrogenation calatyst	حافز هدرجة
hydrogen carrier	حامل الادروجين
hydrogen - ion concentration	تركيز أيون الادروجين
hydrogen peroxide	فوق أكسيد الادروجين
hydrogen - sulphide odor	رائحة كبرتيد الادروجين البيض الفاسد / مَذرة
hydrogen swell	انتفاخ ادروجينى
hydrolase	أنزيم محلل / أدرولاز
hydrolysate	محلمأ / محلل مائياً
hydrolysis	حلمأة / تحليل مائى
hydrolytic rancidity	تزنخ حلمأى
hydrometer	مكثاف سوائل / أدرومتر
hydrophilic	محب للماء
hydrophilic - lipophilic balance (HLB)	توازن الحب للماء ــ الحب للدهن (و.م.د)
hydrophobic	كاره للماء
hydrosol	سل مائى
hydrostatic head	ارتفاع اديروستاتى / التوازن المائى

hydrostatic sterilizer	معقم أدروستاتى
hydrous / hydric	مائى
hygiene	صحة
hygrometer	مرطاب
hygroscopic	مسترطب
hygroscopy	استرطاب
hyperglycemia	ارتفاع السكر فى الدم
hypertonic	فوق متناضح
hypertrophy	تضخم
hyper viscosity	لزوجة عالية
hyper vitaminosis	زيادة الفيتامين (مرضيا)
hyphae	خيط فطرى
hypogeal	أرضى / نام تحت الأرض
hypodermis	تحت بشرة
hypoglyceamia	نقص السكر فى الدم
hypoproteinemia	نقص البروتين فى الجسم / الدم
hyposite	غذاء منخفض السعرات
hypotenuse	وتر (فى مثلث)
hypothalamus	تحت سرير المخ / البصرى
hypothesis	فرض
hypotonic	تحت متناضح
hypovitaminosis	نقص / انخفاض فيتامين
hypoxanthine	هيبوزانثين
hyssop	زوفا / حسل
hystersis	احتفاظية

- I -

ibid	ن . ر.
ice	ثلج
to ice	ثلّج

ice cream	مثلوجات / بوظة
ice cream cone	قرطاس مثلوجات
ice melting point / ice point	نقطة انصهار الثلج / نقطة التجمد
ices	ثلجيات
ichthyology	دراسة الأسماك
ichthyophagy	أكل الأسماك
ichthyosarcotoxin	تسمم سمكى
icing	غطاء سكرى لامع
icing sugar	مسحوق سكر
i.d.	ش / شرحه
ideal liquid	سائل مثالى
ideal gas	غاز مثالى
identification	تعرف
i.e.	ع .يعنى
ignigenous	مكرر حراريا (ملح)
ignition point	نقطة الاشتعال
ileum	الأمعاء الدقيقة / اللفائفى
illuminant	منير
to illuminate	أنار
illumination	إنارة
imbibition	تشرب
imitation products	منتجات مقلدة / مقلدات
immatire	فج / خضر / غير ناضج
immaturity	فجاجة
immersion freezer	مجمد بالغمر
immobilized enzyme	أنزيم مثبت
to immolate	ذبح ضحية
immunization	تحصين
impact breaker	مكسر بالصدمة
impact finisher	منعم بالصدمة

impact grinding	طحن بالصدمة
impact resistance	مقاومة الصدمات
impedance	ممانعة
impeller pump	مضخة دافعة
impermeability	انعدام النفاذية
impermeable	غير منفذ
impervious to acids	مضاد للأحماض
impervious to light	غير منفذ للضوء
imphee	ذرة سكرية
impigne	أرتطم
to import	استورد
import	استيراد
imported goods	واردات
to impregnate	شرب
impregnation	تشريب
impression	انطباع
improvers (flour)	محسنات / مؤكسدات الدقيق / معتقات كيماوية للدقيق
impulse	1 سيال التنبيه 2 دفعات / نبضات
impurities	شوائب
inanition	خؤور / لا حيوية
in - bottle pasteurization	بسترة في الزجاجة
in bottle sterilization	تعقيم في الزجاجة
incandescent	ساطع / متوهج
incandescent lamp	مصباح متوهج
in - can immersion cooler	مبرد العلب بالغمر
in - can immersion cooling	تبريد العلب بالغمر
incidental additif	مضاف عرضي
incipient fermentation	تخمر مبدئي / أولي
incineration	حرق كامل
inclusion complex	معقد تضمين
incoagulable	غير جلوط / خثور
incrustation	تغطية / تلبيس بقشرة

to incubate	حضن
incubation	تحضين
incubative stage	طور التحضين
incubator	حضان
index	فهرس
to index	فهرس
index	مؤشر / دليل
Indian corn	ذرة صفراء / شامية
Indian date	تمر هندى / الحُمر
Indian fig	تين شوكى
Indian meal	دقيق ذرة
Indian spinach	اسفاناخ مالابار
indicator	دليل (تنقيط)
indicator tube	انبوبة بيان
indicator time test (I.T.T)	زمن اختبار الدليل
indigenous	محلى
indigestible	عسر الهضم
indigestible food	طعام متخمة / وخيم / عسر الهضم
indigestion	عسر هضم / تخمة
to cause indigestion	اتخم / أوخم (الطعام)
to have indigestion	تخم
indigo	نيلة / نيلج
indigo carmine	قرمزى نيلى
indigo plant	شجرة النيلة / النيل
indigotin	نيلين
indirect method	طريقة غير مباشرة
indirect retrigerafing system	طريقة غير مباشرة للتبريد
indispensible	ضرورى / أساسى
individually quick frozen (food) (IQF)	(غذاء) مجمد فرديا بسرعة ج . ف . س.

induction	1 حث 2 استقراء
induction heating	تسخين بالحث / كهرطسى
induction period	فترة الحث
industrial effluents	صرف المصانع
industrial membrane processing	معاملة بالأغشية
industrialization	تصنيع
industrial ripeness	نضج صناعى
industrial safety	أمن صناعى
inedible	غير مأكلة / غير مخصص للأكل
inert	خامل
inert atmosphere	جو خامل
inert gas	غاز خامل
inert gas package	عبوة فى غاز خامل
inertia	قصور ذاتى
infant	رضيع
infant foods	أغذية أطفال / اللخاء
infantile	طفلى / طفولى
infant milk	لبن الأطفال
infant milk formula	غذاء أطفال لبنى
to infect	عَدَّى
to infect with insects / worms	ذَادَ / أَدَاد / دَوَّدَ
infection	عدوى
infection carrier	مُعد / ناقل للعدوى
inflammability	الالتهابية
inflorescence	شكل / نظام الأزهرار ـــ حامل زهرى
infrared analysis	تحليل بالأشعة تحت الحمراء
infrared dehydration	تجفيف بالأشعة تحت الحمراء
infrared heating	تسخين بالأشعة تحت الحمراء
infrared rays	أشعة تحت حمراء

infusion	1 نقع 2 نقيع
infusorial earth	تربة دياتومية / تبيض
ingestion	الأغتذاء / تناول الطعام
ingredient	مكون
to inhibit	ثبط
inhibiting effect	تأثير مثبط
inhibition	تثبيط
inhibitor	مثبط
initial temperature	درجة الحرارة الأصلية
injection	1 حقن 2 حقنة
injection molding	تشكيل بالحقن
inlet	مدخل
inlet valve	صمام الدخول
inner lining (egg)	غرقئ / قيقية / قشرة البيضة الداخلية
inner package	غلاف داخلى
to inoculate	لقح
inoculated packs	علب ملقحة
inoculation	تلقيح
inoculum	لقاح
inodorous	عديم الرائحة
inorganic	لا / غير عضوى
inositol	أينوسيتول
in - place cleaning (C.I.P)	تنظيف فى المكان
insecticide	مبيد حشرات
insectifuge	طارد حشرات
insipid	مسيخ / عديم النكهة
to be insipid	مِسَّخ / سلّخ
insipidity	مساخة / انعدام النكهة
in situ	في موضعه الأصلى / الطبيعى

insoluble	غير قابل للذوبان
insoluble solids	مواد صلبة / جوامد غير ذائبة
to inspect	فحَصَ
inspection	فحص
instant	لحظة / فورى
instantanization	اكساب خاصية الذوبان الفورى / الفورية
instant food	غذاء لحظى / فورىالذوبان
instant milk	لبن فورى الذوبان
instant solubility	ذوبان لحظى / فورى
institute	معهد
Institute of Food Technologists (U.S.A)	جمعية تقنيى الأغذية (الولايات المتحدة الأمريكية)
institutional foods	أغذية مجموعات
insulant	عازل (ة)
to insulate	عَزَل
insulator	عازل (كهرباء)
insulin	انسولين
intake, food	تناول الغذاء
integument	غلاف بذرى
intentianal (food) additive	مضاف (أغذية) عمداً
intercellular	ما بين الخلايا
interesterification	استرة متبادلة
interface	سطح بينى
interfacial tension	توتر سطحى / بين سطحين
intergranular corrosion	تأكل بين الحبيبات
interior coating	تبطين داخلى
interior package	عبوة داخلية / غلاف داخلى
interlocking	تعشيق
intermediate moisture foods	أغذية ذات رطوبة متوسطة
intermediate product	ناتج وسطى

intermittent sterlization	تعقيم متقطع
international unit	وحدة دولية
interpolation	استكمال
interpretation	تأويل
interspace protein	بروتين بينى / بين الخلايا
interstices	فروج / صدوع
interstitial	متخلل
intestinal bacteria	بكتريا معوية
intestinal juice	عصير معوى
intestine	معى
intestines, large	أمعاء غليظة
intestines, small	أمعاء صغيرة
intoxicant	مُسكر
to intoxicate	سكّرَ
to get intoxicated	سَكِرَ
intoxicated	سِكرْ / سكران
intoxication	سُكر
intracellular	داخل الخلايا
introduction	مقدمة
inulin	انيولين
in vacuo	فى / تحت فراغ
invaders	الغازيات
inversion	تحويل
invertase	سكراز / انفرتاز
invert (ed) sugar	سكر محول
invert syrup	شراب السكر المحول
investment costs	تكاليف الاستثمار
in vitro	فى الأو عية الزجاجية
in vivo	فى الخلية الحية
involucre	ناب

iodate	أيودات
iodine	يود
iodine no / value	الرقم اليودى
iodine test	اختبار اليود
ion	أيون
ion exchanger	مبادلات أيونية
ion exchange resins	راتنجات مبادلة للأيونات
ionization	تأين
I. Q. F	ج . ف . س .
iris	قزحية
irish moss	طحلب ايرلندى
iron	حديد
iron chink	مكنة تقطيع رؤوس السمك
ironing	كى
iron oxides and hydroxides	اكسيدات وايدروكسيد الحديد
iron taste	طعم الحديد
iron turbidity	عكارة حديدية
irradiation	تشعيع
isinglass	غراء السمك
isoamyl acetate	خلات مشابه الايمايل
isoamyl isovalerate	أيزوفاليرات الايزو ايمايل
iso- ascorbic acid	مشابه حمض الاسكوربيك
iso- electric point (pI)	نقطة تساوى التأين / التكاهر (أس)
to isolate	عزَلَ
isolation	عزْل
isoleucine	ايزولوسين
isomer	مشابه
isomerase	أنزيم التشابه
isomerism	تشابه
isomorphism	تشابه بلورى
iso - propyl alcohol	مشابه كحول البروبايل

isotherm	خط التحارر / تساوى درجات الحرارة
isothermal / isothermic	متحارر / فى درجات حرارة متساوية (واحدة)
isotonic	متناضح / متساوى التناضح (الاسموزية)
isotope	نظير
isotropic	متشابه الخواص
isovaleraldehyde	ايزوفالردهايد
isozyme	مشابه الأنزيم

- J -

jack	مرفاع
jacket	جدار مزدوج
jack fruit	جاكيه / شجرة الخبز
jam	مربى
to make jam	ربى
jambosa	تفاح الورد
Japanese persimmon	كاكى / خومسى
jar	برطمان
jasmine	ياسمين
jaw	فك
jejunum	المعى الصائم
jellification	تهلم
to jellify	هلم
jellifying	مهلم
jelly	هلام
jelly bean	جيلى بين
jelly meat	لحم بالجيلاتين
jelly powder	مسحوق الهلام
Jerusalem artichoke	طرطوفة

jet	تدفق / نفث
jet molding	تشكيل بالنفث
Job's tears	دمع أيوب
joint	وصلة / مفصل
joint rings	حلقات الوصل
jonquil	نرجس أسلى
journal	مجلة
jug	قلة
Juglandaceae	جوزية
jugular vein	وريد وداجى
juice	عصير
juice cell	خلية عصير
juice centrifuge	طارد مركزى للعصير
juice deliming	ازالة الجير من العصير
juice extraction	استخلاص العصير
juice filler	معبئة عصير
juice filling	تعبئة العصير
juice liming	معاملة / ترويق العصير بالجير
juice settling / clarification	ترويق / تثقيل العصير
juiciness	عصيرية
juicy	عصرى
jujube	عناب
julep	جلاب
juniper	عرعر

- K -

kaak (a gateau sprinkhed with powdered sugar)	كعك
kaki persimmon	كاكى / خرمسى
kale	كرنب لاروسى

kale, sea	كرنب بحرى
kaper	بسكويت الشوفان
kapok	قابوق / قطن كاذب
karay gum	صمغ كاراى
karkade´	كركدية
katemfe	كاتمفى
kataef(sort of pancake filled with nuts and sugar and fried)	قطائف
kebab	كباب
keeping qualities	خصائص الحفظ الجيد
keeping time	زمن / مدة الحفظ
kefir	كفير
kelp	كلب / عشب البحر الأسود
kenching	تمليح السمك
kephalins / cephalins	سيفالينات / كيفالينات
keratins	كيراتينات
kernel	نواة / بذرة / حبة
ketchup	كاتشب
ketogenic diet	تغذية فقيرة فى الكربوهيدرات غنية فى الدهون
ketonaemia	ارتفاع الكيتونات فى الدم
ketone bodies	أجسام كيتونية
ketones	كيتونيات
ketonic rancidity	تزنخ كيتونى
ketronuria	ارتفاع الكيتونات فى البول
ketose	سكر كيتونى
ketosis	ارتفاع الكيتونات فى البول والدم معا
khesari	بسلة الحشائش
khoushaff (a dessert of rehydrated prunes apricots and nuts)	خشاف

kid	جدى
kidney	كلية / كلوة
kidney bean	فاصوليا زبدية
kidney fat	الكظر / شحم الكليتين
kieslguhr	تراب تبيض
kiln	مجفف ذو تنور
kind	نوع
kinetics	علم الحركة
kipper	رنجة (مدخنة على البارد)
kishk (a fermented wheat food)	كشك
kitchen	مطبخ
kiwifruit	كيوى
kjeldahl determination	تقدير كلداهل
to knead	عجن
kneading	عجن
kneading machine / kneader	عجان / معجن
knife	سكين
knife barker	مقشرة ذات سكاكين
knife grinder / sharpener	مسن
to know	عرف / علم
knowledge	معرفة
knuckle	(ج) كوارع (مفرد) كارع
kohlrabi	كرنب أبو ركبة
Kolbach index	درجة كولباخ لذوبان نتروجين النتيشة
kola	كولا / جوز الزنج
konafa (dried shreds of wheat dough; a pastry made from them)	كنافة
koshary (rice and lentils cooked together)	كشرى

kosher	(لحم مذبوح) طبقا للتقاليد اليهودية
k(o)umiss	كوميس / قمز
kraut	شرائح الكرنب المخلل
krebs cycle	دورة كربس / حمض الستريك
krill	كريل
kulthi	كولتى / جرام مدراس
kumquat	كمكوات
kush - kush / cuscus	جذر النخيل الهندى
kwashiorkor	كواشيوركور

L

lab	معمل
label	روشم
to label	علم / رشم
labelled	مرشوم / مرتشم
labeller	مرشمة
labelling	الرشم
labelling of origin	رشم / اعلان المصدر
Labiatae	شفوية
labile	قلق / غير ثابت
laboratory	معمل
to lack	نقص
lack	نقص
lacking	ناقص
lack of primary / basic materials	نقص المواد الأولية
lack of technical experts / expertise	نقص الخبرات الفنية
lacquer	لك
to lacquer	طلى
lactalbumin	البيومين اللبن / لاكتالبيومين

lactase	لاكتاز
lactenins	لاكتينينات
lactic acid	حمض اللاكتيك
lactic acid bacteria	بكتريا حمض اللاكتيك
lactic acid culture	مزرعة بكتريا حمض اللاكتيك
lactic acid fermentation	تخمر حمض اللاكتيك
lactic starter	بادئ لاكتيكى
Lactobacillae	بكتريا اللاكتيك العصوية
lactoflavin	لاكتوفلافين
lactometer	مقياس كثافة اللبن
lactose	سكر اللبن / لاكتوز
lactose intolerance	حساسية سكر اللبن
lactoserum	شرش / سيرم اللبن
lacto - substitute	بديل اللبن
lactulose	لاكتيولوز
ladle	مغرفة
ladle, perforated	مقصوصة
lady's mantle (Alchemia vulgaris)	رجل الأسد
l (a) evorotatory	مياسر/ مدوّر يسارا
lager beer	بيرة خفيفة / لاجر
lag phase	طور بطئ
lake	صبغة معدنية
lamb	حمل
lamb's lettuce	خس النعجة
lamella	الرقيقة
Lamiaceae	شفوية
to laminate	رقق
laminate	رقائق / مكون من رقائق
lanceolate	ورقة رمحية
lanoline	لانولين
lard	دهن الخنزير

lard compounds	مشابهات دهن الخنزير
lard substitutes	بدائل دهن الخنزير
larva	يرقة
larynx	حنجرة
latent heat	حرارة كامنة
latex	النسل
lathyrism	جلبانية
lathyrus pea	جلبان
lattice	شبكى
Lauraceae	الغازية / الرندية
laurel	رند / غاز
lauric acid	حمض اللوريك
lavander	خزامى
law of supply and demand	قانون العرض والطلب
laxative	مسهل
layer	طبقة
lay out	تخطيط المصنع
to leach	نَضّ
to leach (out)	تنضض (الشئ)
leaching	نض / نضيض
leached out material	المادة المنضدة
lead	رصاص
lead poisoning	تسمم بالرصاص
leaf fat	دهن التجويف البطنى
leaf filter	مرشح ذو ألواح
leafy vegetables	خضر ورقية
leak	مسرب
to leak	سرب
leakage	تسرب
leakage test	اختبار التسرب
leaked, that which has	السرب

leaker	علبة مسربة / تسرب
lean	نحيف
to be lean	نحف (كان نحيفا خلقة لا هزالا)
lean meat	لحم أحمر (خالى من الدهن)
leanness	نحافة
leanness with an idea of being weak also	هزال
least significant difference	أقل اختلاف معنوى
leaven	خميرة / بادئ
to leaven	خمر (كيماويا)
leavening	ارتفاع / انتفاخ
lecithin	ليسثين
lecithinase	ليسيثيناز
lecithinization	ليسثنة
lecture hall / room	قاعة محاضرات
lee (s)	ثفل / رواسب
lee(s) from fining	رواسب الترويق
leek	كراث مصرى
the left	يسار
left - overs	1 حتامة 2 مخلفات (صناعية)
leg	1 رجل / ساق 2 فخذ
leg of lamb	فخذ / رجل حمل
leg of mutton	فخذ / رجل خروف
legume	بقلة / بقلاء
Leguminosae	بقليات / قرنيات / قرنية قطانيات
lemma	قنابة سفلية
lemma	عدس الماء

lemon	ليمون أضاليا / حامض
lemon drink	ليمونادة
lemon, rough	ليمون مخرفش
lemon, sweet	ليمون حلو
length	طول
lens	عدسة
lentils	العدس / البلس / البلسن
lentiscus / lentisc	مستيكا / مصتقى / مصطاء / كيا
Leporidae	قواضم / أرنبيات
lesion	آفة / ضرر / أذى /بقعة
lethal dose	جرعة مميتة
lethal effect	تأثير مميت
lethal food	زقوم
lethal rate	معدل الإماتة
lethal temperature	درجة الحرارة المميتة
lettuce	خس
lettuce, cabbage / head	خس قلبي / افرنجي
lettuce, cos	خس روماني
leucine	لوسين
leucoytes	كريضات / كرات دم بيضاء
level	منسوب
level of significance	مستوى المعنوية
levorotatory	محول لليسار
levulose	لفيولوز / فركتوز
library	مكتبة
to lick	لحس / لصق
licorice	عرق سوس
lid	غطاء
lidding unit	وحدة وضع الغطاء / تغطية
lidlifting device	جهاز رفع الغطاء
life	حياة

ligament	رباط
ligand	ربيطة
light	ضوء
light bundle	حزمة ضوئية
light fastness	ثبات ضد الضوء
lighting	إنارة
to be light	خف
lightness	ضياء
lignoceric acid	حمض الليجنوسيريك
Liliaceae	زنبقية
lily	زنبق / سوسن
lima bean	فاصوليا ليما
limanda	ليماندا
lime	1 ليمون بنزهير
	2 جير / كلس
limeade	ليمونادة
lime sucrate	سكرات الجير
liming	ترويق الجير
limiting amino acid	حمض أمينى محدد
limonin	ليمونين
Linaceae	كتانيات
line	خط
linear correlation	ارتباط خطى
linear equation	معادلة خطية
linear leaf	ورقة طولية
linear regression	انحدار خطى
lined	مبطن
ling	لنج
linoleic acid	حمض الليتوليك
linolenic acid	حمض اللينولينيك
linseed	بذر الكتان

linseed oil	زيت حار / زيت بذر الكتان
lipase	ليباز
lipid(e)s	دهون
lipogenesis	تكون الدهن
lipoic acid	حمض الليبويك
lipolysis	تحلل / هدم الدهن
lipolytic bacteria	بكتريا محللة للدهن
lipolytic enzyme	أنزيم محلل للدهن
lipotytic rancidity	تزنخ تحللى دهنى
liposoluble	يذوب فى الدهن
lipotrpic (subtance)	مادة ممثلة للدهن
lipoxidase activity	نشاط أنزيم أكسدة الدهن
liquefaction	تسييل
liquid	سائل
liquid glucose	شراب الجلوكوز
liquorice	عرق سوس
list	قائمة
litchi	لتشية
literally	حرفيا
literature	مجموع ما كتب عن موضوع معين
to live	عاش
liver	كبد
liver sausage	سجق الكبد
liver starch	نشا حيوانى / جليكوجين
live steam	بخارحى
living being	نَسَمَة
load	حمل
loaf of bread	رغيف
lobed	مفصصة
lobster	كركند / ستاكوزا
local wine	نبيذ محلى

loc. cit	ن ، مق / نفس المقطع
locker plant	مصنع تجميد فى خزائن
locking ring	حلقة القفل
lock seamed can	علبة مقفولة / ملحومة جانبيا
lock seaming	القفل / اللحام الجانبى
locust bean	خروب / خرنوب
locust gum	صمغ الخروب
lodging	ترقيد /ضجعان
loganberry	توت لوجان
logarithmic phase	طور لوغاريتمى
loin	خاصرة / فيليه
lollipop	مصاصة
longissimus dorsi muscle	عضلة الظهر الطولية
longitudinal seam	القفل / اللحام الجانبى
loose moisture	ماء حر
loquat	زعرور بستانى / اليابان
loss	فقد
loukoum	لكوم / ملبن
Lovibond color determination	طريقة لوفيبوند لتقدير اللون
low - acid products	منتجات منخفضة الحموضة / غير حمضية
low - count milk	لبن قليل الكائنات الدقيقة
lower fatty acids	أحماض دهنية قصيرة
low - sodium food	غذاء قليل الصوديوم
lubricant	مادة تزليق
lumen	تجويف / لمعة
luminosity	اشراقية / نورانية
lumb	كتلة
lumpy	متكتل
lunch	غذاء
to lunch	تغذى / غدى
lupin	ترمس

lyase	لياز
lycopene	ليكوبين
lye - peeling	تقشير بالقلوى
lymphocytes	كرية لمفاوية
lyophilization	تجفيد / تجفيف من الحالة المجمدة
to lyophilize	جفد
lyotropic	ذواب
lysine	ليسين
lysis	تحلل / انحلال
lysophospholipid	دهن فسفورى محلل
lysosome	ليسوزوم / جسيم ذو أنزيمات محللة
lysozyme	ليسوزيم

- M -

macaroni	مكرونة
mace	بسياسة (جوزة الطيب)
macedoine	مقدونية / خليط مقدونى
to macerate	مرث / مرس
maceration	مَرْث / مَرْس
that which is macerated	مريس
machine	مكنة / آلة
machinery	أجهزة / آلات / مكنات
mackerel	اسقمرى
macrophage	خلية بلعمية كبيرة
Madras gram	جرام مدراس / كولتى
macromolecular gel	جل الجزيئات الكبيرة
magma	معلق بلورات السكر
magnesia	أكسيد مغنسيوم
magnesium	مغنسيوم
magnesium stearate	ستيارات المغنسيوم
magnet	مغناطيس
magnelic separator	فاصل مغناطيسى

magnetic stirrer	مقلب مغناطيسى
Magnoliaceae	مغنولية / ماجنولية
mahleb cherry	محلب
maillard reaction	تفاعل مايارد / اسمرار غير أنزيمى
maintenance	صيانة
maintenance requirements	حاجات الصيانة
maize	ذرة صفراء / شامية
maize starch	نشا ذرة
malban	ملبن /لكوم
malegauetta pepper	قاقلة نكر
malic acid	حمض الماليك
mallow	خبازى / خبيزة
malnutrition	سوء تغذية
malt	نتيشة
maltase	مالتاز
malting	نتش الشعير / تحضير المولت
malt - modification degree	درجة تعديل النتيشة
maltose	ملتوز / سكر الشعير
maltose equivalent	مكافئ الملتوز
maltose figure	رقم الملتوز
maltose intolerance	حساسية الملتوز
Malvaceae	الخبازية
mammals	ثدييات
man	رجل
mandarin	مندرين / يوسفى
manganese	منجنيز
manganitrile of iron	حديدو المنجنيز
mango	مانجة / منجو / أنبج
mangosteen	جوز ـــ جندم
manioc, (sweet)	منيهوت حلو
manna	من

mannose	مانوز
manometer	مضغاط / مقياس الضغط
to manufacture	صنع
manufaturing process	طريقة تصنيع
maple	قيقب سكرى
maple syrup	شراب / عسل القيقب
maple taffy	قيقبية / توفى القيقب
marasmus	هزال تدريجى
marbled meat	لحم مجزع
marbling	تجزيع
marc	ثقل فاكهة
margarine	مرجرين
marigold	الأذريون / القطيفة
marinade	محلول تخليل السمك
to marinate	خلّل السمك
marinated fish	سمك مخلل
marjoram	عتر / مردقوش
marketing	تسويق
marmalade	مرملاد
marrow	نخاع
marshmallow	خطمى
to mash	هرس
mash	هريس
mashed	مهروس
mashed potatoes	هريس بطاطس
mashing	هرس
mass	كتلة
mass action law	قانون فعل الكتلة
mass - cuite	مغلى السكر
mass number	عدد الكتلة / العدد الكتلى
mass production	انتاج بالجملة

mass spectrograph	مطياف الكتلة
mass spectrum	طيف الكتلة
mass transfer	نقل / انتقال الكتلة
mastic	كيا / مصطكى / مصطكا
masticabitity	مضغية
to masticate	مضغ
masticatory substance	مضاغ
matching	مواءمة
matching standards method	طريقة ملاءمة / مقارنة المعايير
mate / maté	شاى بروجواى
material balance	توازن المادة
matrix	الشبكة الأم
maturation	انضج / انضاج / بلوغ
to mature	نضج / بلغ
	أنضج / أبلغ
mature	(نضيج / ناضج) بالغ
matured	(منضج) بالغ
maturity	(نضج) بلوغ
Matzka process	طريقة مانزكا (تعقيم بالفضة والحرارة معا)
mayonnaise	مايونيز
mead	نبيذ العسل
meagre	لوت
meal	1 جريش
	2 وجبة / أكلة
to grind to a coarse meal	جرش
meal, predawn	سحور
mealy	فتوت / فتيت
means of subsistence	معيشة
to measure	قاس

measure	قياس
measure of dough	وحدة عجن خبز مختمر
measuring pump	مضخة جرعات
meat	لحم
meat adhering to bones	نُخَلْ
meat balls	كفتة كرات
meat, piece of boneless	لفينة / وذرة مشفية
meat broth	خَرْديق / مرقة باللحم
meat, cooked	صليق
meat, cooked in rice	دفين
meat cutting	تقطيع اللحم
meat, dead	ميتة
meat, sun - dried	صفيف / قديد
meat extract	مستخلص من اللحم
meat fine comminuting machine / grinder	هراسة / مفرمة لحم
meat, grilled / roasted	المشوى / الشواء / حنيذ
meat inspection	فحص اللحم
meat, lean	لحم خالى الدهن
meat, piece of leg / rump	فصيلة / قطعة من لحم الفخذ
meat meal	جريش اللحم / كسيس
meat mincer	هراسة / مفرمة لحم
meat packing plant	مصنع تعبئة لحوم
meat pie	فطيرة لحم
meat to be roasted	لحم للشى / للشوى
meat safe	نملية
meat, tender	خيزب / هجيسة
meat, tough	ربلة
meat, well - cooked / done	هرئ
mechanical nose	أنف ميكانيكية

English	Arabic
mechanical stunning	تدويخ ميكانيكى
mechanization	ميكنة
medium	1 بيئة 2 وسط 3 متوسط 4 متوسط الشى
medium middlings	جريش طحين ونخالة
medium semolina	سميد
medium - size grinding	طحن لأجسام متوسطة
medlar	بشملة
melanoids	ميلانويدات
mellow	لين
melon, casaba	قاوون شبكى أملس
melon, netted	قاوون شبكى
melon, snake	قثاء ملتوية
melon, sweet	شمام
melon, water	بطيخ / دلاع / حبحب / خربز
melting point / temperature	درجة حرارة الإنصهار
membrane	غشاء
membrane filter	مرشح غشائى
menbar (meat and rice sausage)	منبار
menthol	منتول
menu	قائمة طعام
mercury	زئبق
mericarp	ميريكارب
meringue	مرنج / مرنغ
mesh	عين فى شبكة
mesh aperture	فتحة العين فى الشبكة
mesocarp	لب الثمرة / الغلاف الوسطى للثمرة
mesomorph	متوسط التشكل

mesophilic bacteria / mesophiles	بكتريا محبة لدرجات الحرارة المتوسطة
mesuak (for cleaning the teeth)	مسواك
to use the mesuak	استاك
metabolic rate	معدل الأيض
metabolizable energy	طاقة قابلة للأيض
metabolism	أيض / تحول غذائى
metabolite	أيضة
metal can	علبة معدنية
metal foil	رقيقة معدنية
metallic flavor	نكهة معدنية
metalloproteins	بروتينات معدنية
metal package	عبوة معدنية
metameric color	لون بقلمولى
metamorphism	تحول / انسلاخ
metastable	1 شبه مستقر 2 مؤقت الاستقرار
meta proteins	ميتا بروتينات / مؤقتة الاستقرار / شبه مستقرة
meter	1 متر 2 عداد
methaemoglobin	متهيموجلوبين / يحمور مؤكسد
methionine	مثيونين
method	طريقة
methoxylase	ميثوكسيلاز
methoxyl number	رقم الميثوكسيل
methyl alcohol	كحول ميثيلى
methylation	ممثلة / أمثلة / أضافة مجموعة ميثايل
methyl cellulose	مثيليسليولوز
methylene blue / resazurin reduction time	زمن اختزال أزرق الميثيلين
methylene blue test	اختبار أزرق المثيلين / الريزازورين

metmyoglobin	متميوجلوبين
micelle	تجمع غروى لجزيئات
Michaelis constant	ثابت ميكائيليس
microaerophilic	محبة لأكسجين قليل
microbe	جرثومة / مكروب
microbiol colony	مستعمرة مكروبية/ كائنات دقيقة
microbial filter	مرشح جراثيم / مكروبات
microbicide	قاتل جراثيم / المكروب
microbiological analysis	تحليل مكروبى / كائنات دقيقة
microbiological assay	تقدير مكروبيولوجى / كائنات دقيقة
micrococcus	ميكرو كوكاى / مكورة دقيقة
micro - organism	كائن مجهرى
micro - pyle	نقير
microscope	مجهر
microscopic count	عد مجهرى
microwave	موجة دقيقة / قصيرة
microwave oven	فرن بالموجات القصيرة / الدقيقة
middlings	جريش الطحين بالنخالة
migration of solubles	هجرة الذوائب
mild	1 طرى / لطيف 2 معتدل
mile	ميل
milk	لبن / حليب / حلاب
to milk	حلب
milk, adultration (with water)	غش اللبن (بالماء)
milk calf	عجل لبن / لبانى
milk collection	تجميع اللبن
milk fat	دهن اللبن
milk of bad flavor	السمج / السميج
milk rich in fat and of a good taste	السُملَحَ

milk with fat floating on top and clear serum	الكشع
milk foam	نُشافة
milking	حلب
milking	حلبة
milking machine	حلابة / آلة حلب
milk legislation	تشريعات لبنية
milk man	لبان
milkotester	جهاز ضبط نسبة الدهن فى اللبن الكترونيا
milk payment according to protein content	تسديد ثمن اللبن على أساس محتواه البروتينى
milk plant	مصنع البان
milk powder	مسحوق اللبن
milk processing	تصنيع اللبن
milk producer	منتج اللبن
milk product	ناتج لبنى
milk, pure	العَكى
milk, ripened	لبن مختمر
milk sample	عينة لبن
milk separator	فراز لبن
milk serum	سيرم / مصالة لبن
milk shake	مخفوق لبن
milk, sour	مضض
milk sterilization	تعقيم اللبن
milk stone	راسب لبنى
milk sugar	سكر اللبن / لاكتوز
milk test bottle	أنبوبة أختبار اللبن
milk, watery	السجاج / المَهْوُ
to mill	طحن

mill	طاحون
millet, pearl	دخن .
millet scourer	فراكة الدخن
milling	1 صناعة الطحن 2 طحن
milling industry	الطحانة / صناعة الطحن
milling plant	طاحونة
milling properties	خصائص الطحن
milling quality / value	القيمة الطحنية
Millon's reaction	تفاعل ميلون
mill roll	اسطوانة طحن
mill stone	رحا / رحى
minarin	مينارين / مرجرين منخفضة الدهن
mincemeat	خليط تفاح وزبيب وكشمش مفروم
minced meat	لحم مفروم
mineral matter content	محتوى المعادن / المعدنى
mineral water	ماء معدنى
mineral water spring	عين الماء المعدنى
Ministry of Agriwlture	وزرة الزراعة
Ministry of Education	وزارة التعليم
Ministry of Industry	وزارة الصناعة
Ministry of Scientitic Research	وزارة البحث العلمى
mint	نعنع / نعناع
miracle berry	توتة العجب
miraculous fruit	كاتمفى
mirror image	صورة مرآة / عكسية
to misbrand	غش الروشم
miscella	المزيج / ميسيلا
miscibility	الامتزاجية / قابلية الامتزاج

mish (old fermented cheese)	مش
mite	عتة
mitocondria	سبحيات / ميتوكوندريا
mitosis	انقسام غير مباشر
to mix	خلط / مزج
mix	خليط / مخلوط / مزيج
mixer	خلاط
mixing	خلط
mixture	خليط / مخلوط / مزيج
mizr	مزر / نبيذ الذرة
mocca	قهوة
modamess (beans cooked in a closed burried cantainer)	مدمس
modification	تحويل / تعديل
modified atmosphere storage	تخزين فى جو معدل
modified milk	لبن معدل
modified starch	نشا معدل
module	وعاء
modulus	معاير / معامل
moist	خضيل
moisture	رطوبة
moisture barrier	حاجز للرطوبة
moisture content	نسبة / محتوى الرطوبة / الماء
moisture determination	تقدير الرطوبة
moisture distribution	توزيع الرطوبة
moisture proof	مقاوم للرطوبة
moisture sensetive	حساس للرطوبة
molar	جزيئى
molar solution	محلول جزيئى
molasses	دبس السكر
molasses distellery	مصنع تقطير الدبس

mold / mould	1قالب 2 عفن
to mold	قولب / شكل بالقالب
molding	تشكيل بالقالب / قولبة
molecular diffusion	انتشار جزيئى
molecular weight	وزن جزيئى
molecule	جزئ
Mollusca	رخويات / صدفيات
molybdenum	موليبدنم
monelline	مونيلين
monkey bread	باأوباب
monocellular	وحيد الخلية
monochromatic	أحادى اللون / صفاء اللون
monocotyledon	وحيد الفلقة
monoecious	أحادى / وحيد المسكن
monogastric	وحيد المعدة
monomer	وحيد
monosodium glutamate (M.S.G)	جلوتامات أحادى الصوديوم
monophagia	الرغبة فى نوع غذائى واحد
monosaccharide	سكر أحادى
moorhen	دجاج الماء
Moraceae	التوتية
morta (by - product of boiling butter in samna preparation)	مرتة
moth	فراشة
moth bean	فاصوليا العتة / الفراشة
mother culture	المزرعة الأم
mother liquor	السائل الأم
mother processing ship	سفينة تصنيع
mother of vinegar	بكتريا الخل
mottled teeth	اسنان مرقشة

mouf (f)lon	وعل
mould / mold	فطر/ عفن
mould inhibitor	مثبط نمو الفطر
mould spores	جراثيم الفطر
mouldy	عفن / متعفن
to become mouldy	عفن
mouldy smell	رائحة عفن / عفنة
mouldy taste	طعم عفن / عفونة
moulting	انسلاخ
mousiness	طعم الفئران
mouth	فم / فوه
mouth feel	الشعور الفمى
mouthfull	لقمة
mouth odor	نكهة
M.S.G / monosodium glutamate	جلوتامات أحادى الصوديوم
mucilage	هلام نباتى
mucilaginous	هلامينباتى
mucoid	مخاطانى
mucopolysaccharides	سكريات عديدة مخاطية
mucoproteins	بروتينات مخاطية
mucosa / mucous membrane	غشاء مخاطى
mucus	مخاط
muddy color	لون طينى
muffle furnace	فرن احتراق
Mugilidae	بوريات
mulberry	توت / فرصاد
mullet	بورى
Mullidae	طرستوجيات
multi - effect evaporation	تبخير متعدد الفعل

multi - plate freezer	مجمد متعدد الألواح
multiply	ضرب
multi - roll crusher	مسحقة عديدة الاسطوانات
muli - stage compression	كبس على مراحل متعددة
multi - stage expansion	تمدد فى مراحل متعددة
mung bean	ماش
Munsell color	نظام مانسل للألوان
muscle	عضلة
mushroom	عش الغراب
musk	مسك
musk, vegetable	مسك نباتى
muskmallow	خبازى مسكية
musk melon	قاوون
mussel	بلح البحر
must	عصير قبل التخمر
mustard	خردل / مستردة
must be declared	يجب ذكرها / الاعلان عنها
musty odor	رائحة عفن / عفنة
musty taste	طعم عفن / عفونة
mutarotation	تحول ضوئى تلقائى
mutation	طفرة
mutton	خروف / كبش
mutton chop	ضلع لحم ضأن
muzzle	الخطم (أنف الحيوان وفكاه)
mycelium	غزل فطرى
mycoderm(a)	خميرة سطحية (هوائية)
mycology	علم الفطريات
mycotoxicosis	تسمم فطرى
mycotoxin	زعاف / توكسين فطرى
myogen	ميوجين

myoglobin	ميوجلوبين
myosin	ميوسين
Myricacee	شمعيات / ميريكية
myristic	حمض الميديستيك
Myristicaceae	طيبيات
myrobalan	اهليلج
myrosin	ميروسين
Myrtaceae	آسية

- N -

nabk	نبق
NAD	نك.أ.ثنا.نو
NADP	ف.نك.أ.ثنا.نو
nail	مسمار
naked barley	شعير مقشور
naphthol yellow	أصفر برتقالى النافتول
narcosis	تخدير
nasturtium	الحرف / قرة العين
natural	طبيعي
natural ag(e)ing	تعتيق طبيعى
natural air circulation	دوران الهواء طبيعياً
natural antioxidant	مضاد طبيعى للأكسدة
natural casings	أغلفة سجق طبيعية
natural dyestuffs	صبغات طبيعية
nature	طبيعة
navy bean	فاصوليا بيضاء
neat	ماشية
neck	رقبة / عنق
necrosis	نخر / نكروز
nectar	رحيق
nectarine	رحيقانى / زليق / خوخ أملس
neohespiridine dihydrochalcone	نيوهسبيريدين ثنائى ايدرو تشالكون

neopanification	خبز الحمية / الرجيم (طويل العمر)
neroli oil	زيت زهر البرتقال
net	صافى
net protein utilization (N.P.U)	صافى استخدام البروتين (ص. خ. ب)
net protein value (N.P.V)	صافى قيمة البروتين(ص. ق . ب)
nettle	قراص
net weight	وزن صافى
neutralization	تعادل
new born	مولود (حتى 21 يوما)
niacin	نياسين
niacinamide / nicotionamide	نيكوتيناميد
nib	مكسرات (الكاكاو)
nick	توافق زمنى (فى التزهير)
nickel	نيكل
nicotinamide adenine dinucleotide (NAD)	نيكوتيناميد أدينين ثنائى النيوكليوتيد (نك.أ.ثنا.نو)
nicotinamid adenine dinucleotide phosphate (NADP)	فوسفات نيكوتونامايد أدنين ثنائى نيوكليوتيد (ف.نك.أ.ثنا.نو)
nicotinic acid	حمض النيكوتينيك
night blindness	عمى ليلى
Nile millet	ذرة نيلية
ninhydrin test	اختبار النينهيدرين
nisin	نيسين
nitrate	نترات
nitrification	نترتة
nitrite	نتريت
nitrogen	نتروجين / أزوت
nitrogen balance / equilibrium	توازن النتروجين
nitrogen free - extract	مستخلص خالص النتروجين

nitrogen protoxide	بروتو أكسيد النتروجين
nitrosamine	نتروزامين
nitrosomyoglobin	نتروزوميوجلوبين
nominal	اسمية
non - alcoholic beverage	مشروب غير كحولى / منعش
non associated	غير مرافق
non - drying oil	زيت غير جفوف
non enzym(at)ic browning	اسمرار غير أنزيمى / تفاعل مايارد
non - essential amino acid	حمض أمينى غير أساسى
non- nutritive sweetener	محلى غير مغذى
non- protein nitrogen	بروتين غير نتروجينى
non - saponifiable fraction	الجزء غير القابل للتصبن
non - volatile acidity	حموضة غير طيارة / متطايرة
noodles	شرائطيات
nopal	تين شوكى
nordihydroguaiartic acid	حمض النورثنائى ايدرو جواياراتيك (ح . ن . ثنا . ج)
norm	نمط / نموذج / معيار
normal	1 طبيعى 2 عيارى
notatin	نوتاتين
notching body blanks	قطع أحرف جسم العلبة
nougat	نوجة
nourishing	مغذى / عمش
nourishment	قوت
nozzle	فوهة
nucellar epidermis	بشرة جويزية / نيوسيلية
nuclear energy	طاقة نووية
nuclear magnetic resonance	رنين مغناطيسى نووى
nuclease	نيوكلياز
nucleation	تكون النويات (فى التبلر)

nucleic acid	حمض نووى
nucleic base	قاعدة نووية
nucleolus	نوية (النواة)
nucleon	نوية (الذرة)
nucleoproteins	بروتينات نووية
nucleoside	نيوكليوسيد
nucleus	نواة
nursing	رضاعة طبيعية
nut	بندقة / جوزة
nutcracker	كسارة (نقل)
nutlet	بنيدقة
nutmeg	جوزة الطيب / بسباسة
nutrients	مغذيات
nutrient broth	مرق مغذى (بيئة)
nutrient medium	بيئة غدائية / المزرعة
nutrition	تغذية
nutritional marasmus	نقص غذائى كامل/ هزال تدريجى تغذوى
nutritional requirements	احتياجات غذائية
nutritional standards	أنماط تغذية
nutritional value	قيمة غذائية
nutritious	مغذى / عمش
nuts	مكسرات / نقل
nutty flavor	نكهة النقل
nyctalopia	عمى ليلى

- O -

oatmeal	جريش الشوفان
oats	شوفان / خرطال / هرطمان
obese	سمين / بدين
obesity	سمنة / بدانة

objective	موضوعى
objective test	اختبار موضوعى
objectivity	موضوعية
obligatory anaenobic	لاهوائية اجباريا
oblong	مستطيل
obnoxious odo(u)r	رائحة ذميمة / ذمى
obovate	بيضى مقلوب
observation	مشاهدة
obtuse angle	زاوية منفرجة
occlusion	احتباس
octyle gallate	جالات الأوكتيل
occurrence	وجود / أين يوجد
O.D / optical density	كثافة ضوئية (ك.ض)
odd	وتر
odo(u)r	رائحة
to absorb the odor	تروّح
odor analysis	تحليل الرائحة
odor, change in	تشم / تغيرت الرائحة
odor, give off	فاح
odoriferous	فواح
odorless	عديم الرائحة
oder, offensive	رائحة كريهة / السهكة
odor parameters	ثوابت / معالم الرائحة
odor preferences	تفضيلات الرائحة
odor, putrid	رائحة متعفنة / زنخة / الزهمه
odor quality	نوعية / جودة الرائحة
oedema	أوديما / وذمة
oenin	أينين
(o)enology	علم الخمور
oesophagus	مرئ

(o)estrogen	استروجين
offal: 1.in USA.= non - edible carcass parts	1 أجزاء الذبيحة غير المأكلة (فى الولايات المتحدة)
2.in U.K= non edible + less important carass parts	2 الأجزاء الأخرى غير الأرباع الأمامية والخلفية (فى المملكة المتحدة)
3. bran+ germ	3 النخالة والجنين
off - color	ناصل / متغير اللون
offering	1 قربان 2 هدى
off - flavor	متغير النكهة
off - odor	متغير الرائحة
off - taste	متغير الطعم
oil	زيت
to add oil	زات
oil cake	كعكة الزيت / الكسب
oil clarification	ترويق الزيت
oil content	نسبة / محتوى الزيت
oil emulsion	مستحلب زيتى
oilery / oil mill	مصنع زيت
oil hardening	هدرجة الزيوت
oiling - off	نضح الزيت
oil - in - water emulsion	مستحلب زيت فى ماء
oil palm	نخيل الزيت
oil poppy	خشخاش
oil - producing	ينتج / يعطى زيتا
oil- proof	مقاوم للزيت
oil- refining plant	مصنع تكرير زيت
oil seeds	بذور زيتية
oil from seeds	زيت بذر / سليط
oil - splitting plant	مصنع شطر / انقسام الزيت
oily	زيتى

okra	باميا
old man	مّسن
old woman	مسنة
oleaster	أتم / عتم / زيتون جبلى
oleic acid	حمض الأوليك
olein	أوليين
oleomargarine	أوليومرجرين / مرجرين
oleoresin	راتنج زيتى
oleostearin	أوليوستيارين
olfaction	شم / حاسة الشم
olfactometer	مقياس الرائحة
olfactory bud	برعم شمى
olfactory cell	خلية شمية
olfactory discrimination	تمييز شمى / الرائحة
olfactory epithelium	نسيج طلائى شمى
olfactory image	صورة شمية
olfactory mucosa	نسيج مخاطى شمى
olfactory nerve	عصب شمى
olfactory neuron	خلية عصبية شمية
olfactory pathways	سبل / طرق الشم
olfactory reactions	تفاعلات الشم
olfactory sensation	احساس شمى
olfactory system	جهاز / نظام الشم
olfactory threshold	عتبة الرائحة
olfactory tract	طريق / سبيل الشم
oligodynamic	تعقيم ببعض المعادن
oligophagous	أكل أصناف قليلة
oligosaccharides	بضع سكريات
olive	زيتون
olive oil	زيت الزيتون

omasum	المعدة الثالثة / ذات التلافيف
omelette	عجة
om elkholoul	أم الخلول
omnivora	قوارت / مشتركات (تتغذى على مواد حيوانية ونباتية)
Onagraceae	أخدرية
onion	بصل
onion, Welsh	بصل ياباني / ثوم قصبي
on - off control	نظام تحكم ذو سكتين
opacity / opaqueness	عتامة / عدم شفافية
opalescent	متلألئ / براق
opaque	معتم / غير شفاف
op - cit	ن.مر / نفس المرجع
open pollination	تلقيح مفتوح
open - type display case	ثلاجة عرض
operating coditions	ظروف التشغيل
operating costs	مصروفات التشغيل
operating instructions	تعليمات التشغيل
operating pressure	ضغط التشغيل
opponent - color system	نظام اللون المضاد
opsomania	وحم
optical activity	نشاط ضوئي
optical density O.D	كثافة ضوئية (ك.ض)
optical isomerism	تشابه ضوئي
optical rotation	دوران ضوئي / دوران مستوى الاستقطاب
optimum	أمثل / مثلى
orach	سرمق / اسفاناخ رومي
orange	برتقال
orange, bitter / sour	نارنج / نقاش / أبو صفير
orange blossom oil	زيت زهر البرتقال

orange color	برتقال ج س ن
orange flower water	ماء زهر البرتقال
orange juice	عصير البرتقال
orangelo	برتقالو
orange peel	قشر البرتقال
Orchidaceae	سحلبية
orchis / orchil	حناء قريش / صبغ حزازى
orchis	سحلب / خصى الثعلب
orcin; orcein	أورسين / أورسين
order	رتبة
oreganum	زعتر / حبق الفتى / سمسق
organello	جسم خلوى
organic	عضوى
organization	1 منظمة 2 تنظيم
organoleptic	حسى
organoleptic examination	فحص حسى
organoleptic properties / qualities	خصائص حسية
orgeat	شراب اللوز
orifice	فوهة
ornithine	أورنيثين
orotic acid	حمض الأوروتيك / فيتامين ب13
orthophosphate	أرثوفوسفات
ortharhombic	معينى مستقيم (ذو ثلاثة محاور متعامدة غير متساوية)
osazone	أوزازون
oscillate	نبذب
oscillating screen	مصفاة متذبذبة / مرتجة
oscillation test	اختبار التذبذب

osmophilic yeast	خميرة تناضحية
osmosis	تناضح
osmotic pressure	ضغط تناضحى
ossification	تعظم
osteoporsis	مسامية العظام
ostiole	فويهة
out break	نشوب
outcrossing	تهجين خارجى
outlet	مخرج
ovalbumin	الأح / بياض / البيومين البيض
ovate	بيضاوية
oven	فرن
oven spring	انتفاخ فرنى
over all dimensions	أبعاد إجمالية / خارجية
overcast day light	نهار ملبد بالغيوم
over flow	طفح / فيض
to overflow	طفحَ / فاض
over head conveyor	ناقل هوائى
overlap	تراكب
over nutrtion	تغذية زائدة / مسرفة
over pressure	فوق الضغط
over - ripe	زائد النضج
over run	زيادة الحجم (جيلاتى)
over saturated	فوق / زائد التشبع
over size	زائد الحجم
oviduct	قناة المبيض
ovine race	ضأن
ovoid	بيضاوى
ovomucin	أوفوميوسين
ovomucoid	أوفوميوكويد
ovule	بويضة
ox	ثور
oxalate	أكسالات

oxalic acid	حمض الأكساليك
oxalis	حماض / أكساليس
oxidases	أنزيمات أكسدة
oxidaticn	أكسدة
oxidation - reduction potential	جهد الأكسدة والأختزال / الأخسدة
oxidation retarder / inhibitor	مثبط الأكسدة
to oxidize	أكسد
oxidized flavor	نكهة مؤكسدة
oxidoreductases	أنزيمات الأكسدة والأختزال
ox tail	ذيل الثور
ox tail soup	شوربة ذيل الثور
oxycalorimeter	مسعر (بالغازات الناتجة)
oxygen	أكسجين
oxygenate	أكسج
oxyhaemoglobin	أكسيهيموجلوبين / يحمور حامل للأكسجين
oxymyoglobin	أكسيميوجلوبين
oyster	محارة
ozone	أوزون

- P -

to pack	عبّأ
pack	عبوة
package	عبوة
packaged	معبأ
packaging	تعبئة
packaging machine	آلة تعبئة
packer, (fruit meat, etc)	معبئ (فاكهة ، لحوم ، الخ)
packing	تعبئة

packing case / box	صندوق تعبئة
packing paper	ورق تعبئة
Pacific salmon	سالمون الباسفيك
paddy (rice)	أرز غير مقشور / شعير
palatability	استساغة
palatable	مستساغ / سائغ
palate	1 سقف الحنك 2 المذاق
palea	حرشفة زهرية، عصيفة عليا
pallet	منصة تحمل، مصطبة
Palmaceae	نخيلية
palmitate	بالميتات
palmitic acid	حمض البالمتيك
palm kernel oil	زيت بذرة النخيل
palm oil	زيت لب ثمرة النخيل
pan	1 كفة (الميزان) 2 حلة
pan bread	خبز القالب
pan cake	فطيرة المقلاة
pancreas	بنكرياس
panel	هيئة التفوق
panicle	عثكول
pantothenic acid	حمض البانتوثينيك
pantry	نملية
papain	بابين
Papaveraceae	الخشخاشية
papaw / papaya	ببابا / بباظ
paper	ورق
paper cone	قرطاس
to put in a papercone	قرطس

paper mulberry	توت الورق
papillae	حليمات
paprika	فلفل حلو
para - amino benzoic acid	حمض بارا أمينو بنزويك
paracasein	سلف الكيزين / باراكيزين
paraffin	برافين
parallel current	تيار مواز
parallel current drier	مجفف ذوتيار مواز
parallel current drying	تجفيف فى اتجاه مواز
parameter	معلم
parasite	طفيل
parathyroid glands	غدد جنبدرقية
parboiled rice	أرز مسفوع
parboiling	سفع
parched	محمص
parkia	بركية
parsley	بقدونس
parsnip	جزر أبيض
partial pressure	ضغط جزئى
particle	جسيم
particle gel	جل الجسيمات
particulate	جسيمات
partition	تجزئة / توزيع
partition chromatography	كروماتوجرافيا التوزيع
partition coefficient	معامل التوزيع
partridge berry	عنب الحجال
Passifloraceae	باسيفلورية
passion fruit	ثمرة زهرة الآلام / أبو سبعة الوان
passivation treatment	معاملة الكمون
pasta	عجائن غذائية
paste	عجينة

pasteurization	بسترة
pasteurization flavor	نكهة البسترة
pasteurization standard	مقياس / نمط البسترة
to pasteurize	بستر
pasteurized milk	لبن مبستر
pasteurizer	مُبستر
pasting temperature	درجة حرارة التعجين
pastrami	بسترامى
pastry	فطائر
patent flour	دقيق قمح ممتاز
pathogen	مَمْرض
pathogenic bacteria	بكتريا ممرضة
patulin	باتيولين
pea	بسلة / بسلى
peach	خوخ / درانق
peacock	طاووس
peanut	فول سودانى
peanut butter	زبدة الفول السودانى
peanut oil	زيت الفول السودانى
pear	إجاص / كمثرى
pearl barley	شعير محبب
pearl millet	دخن
pearl wine	نبيذ براق
pecan	بيكان
pectase	بكتاز
pectin	بكتين
pectinase	بكتيناز
pectin esterase	بكتاز
pectinic acid	حمض بكتينيك
pectinolyic activity	نشاط بكتينوليتى
pedicel, pedicle, peduncle	عُنيق الزهرة

peel	قشرة
to peel	قشر
peeler	مقشرة
peeling	تقشير
pelagic	أقيانوسى
pellagra	بلاجرا
pellets	قريصات
pellicle	قطمير / قشرة رقيقة
penalties	عقوبات
to penetrate	اخترق / تخلل
penetration	اختراق
penetration curves	منحنيات الاختراق
penetrators	المخترقات
penetrometer	مخراق / مقياس الاختراق
penetrometry	قياس الاختراق
Penicillum	بنيسيليوم
pentosan	بنتوزان
pentose	بنتوز
pepo	ثمرة بطيخية
pepper	فلفل
pepper, black	فلفل أسود
pepper, Guinea	فلفل السودان
pepper, red	فلفل رومى
pepper, sweet	فلفل أرناؤوط
pepper, white	فلفل أبيض
peppermint	نعنع بستانى / فلفلى
peppermint oil	زيت / روح النعناع
pepsin	ببسين
peptidase	ببتيداز
peptide	ببتيد
peptization	شبغرة

to peptize	شبغر
peptizing agent	مشبغر / عامل شبغرة
peptone	بيتون
P.E.R	ن.ك.ب
percentage	نسبة مئوية %
perch	فرخ (سمك نهرى)
to perceive	ادرك
to percolate	وشل
percolated coffee	قهوة وشلاتة
percolation	وشل
percolator	واشلة / جهاز وشل
perforated	مثقب
perennial	دائم / معمر
pericarp	غلاف الثمرة
perillartine	بريلارتين
periodicals	دوريات
peripheral	1 سطحى 2 محيطى
perishable	عطوب / قابل للتلف
peristalsis	حركة دودية
perithecium	حاملة الزقاق
permanent hardness	صعوبة دائمة
permeabitity	نفاذية
permeabitily coefficient	معامل النفاذ
permeable	نفيذ / منفذ
permeate	المتخلل / النافذ
to permeate	تخلل
pernicious anaemia	فقر دم خبيث
peroxidase	بيروكسيداز
peroxidation	تكون فوق الأكسيد
peroxide number	رقم البيروكسيد

persimmon, Japenese	كاكى / خرمسى
person	كائن
perspiration	عرق
peruvita	بيروفيتا
pervaporation	تبخير المعلق الغروى
pest	وباء / حشرة مؤذية
pesticide	مبيد
petiole	عنق الورقة
pH	ج يد
phaeophytin	فيوفيتين
phagocyte	بلعمة
phagocytosis	ادخال جسيم عن طريق غشاء / تبلعم
phagomania	الحب الشديد للغذاء / شره
pharynx	حلقوم
phase	طور
phase inversion	عكس الأطوار
phenolic resins	راتنجات فينولية
phenoloxidase / phenolase	فينولاز
phenomenon	ظاهرة
phenylalanine	فينيل ألانين
phenyl ketonuria	فينيل كيتونيوريا
pH meter	مقياس ج يد
phosphatase	فوسفاتيز
phosphatase test	اختبار الفوسفاتيز
phosphate bond	رابطة فسفاتـ (ية)
phosphates	فسفاتات
phosphatide	فسفاتيد
phosphatidyl inositol 4,5 biphosphate (PIP2)	فوسفاتيدل اينوسيتول ٤،٥ ثنائى الفوسفات (ف.أ.ف2)
phosphokinse	فوسفوكيناز

phosphoprotein	فوسفوبروتين
phosporescence	تفسفر / وميض فسفورى
phosphoric acid	حمض الفوسفوريك
phosphorylase	(أنزيم) مفسفر
phosphorolysis	حلسفرة
phosphrus	فوسفور
photographic density	كثافة فوتوغرافية
photometric detector	المحدد الضوئى
photosensor	جهاز الإحساس الضوئى
photosynthesis	تمثيل ضوئى
photo tube	أنبوبة ضوئية
phycomycetes	فطريات طحلبية
physical fitness	ملاءمة بدنية
physiological ripeness	نضج فسيولوجى
phytic acid	حمض الفيتيك
phytin	فيتين
phytosterols	ستيرولات نباتية
pica	اشتهاء أكل أصناف غير غذائية
to pick	قطف
to pickle	خلل
pickled cucumber	خيار مخلل
pickles	مخلل / طرشى
pickling	تخليل
picnic	نزهة مع تناول الطعام
pie	فطيرة (لحم، جبن، فاكهة)
to pierce	ثقب
piercing machine	مثقب / آلة ثقب
pig	خنزير
pigeon	حمام
pigeon pea	بسلة الحمام / الكونجو
piglet	خنزير صغير

pigment	صبغة طبيعية
pike	كراكى (سمك)
pilchard	صابوغة
pilot plant	مصنع استرشادى / تجارب
pimento	فليفلة
Pinaceae /Coniferae	صنوبرية
pincers	كماشة
pineapple	أناناس
pine nut	صنوبر
pink discoloration	تلون وردى
pinnate	ريشية
pinocytosis	الامتصاص الخلوى / ادخال سائل عن طريق غشاء
$P.I.P_2$	ف أف2
pipette	ماصة
piquant	حريف / لاذع
pistachio	فستق
pistil	كربلة / مدقة
piston filler	كباس ملء
pitchy taste	طعم القطران
pitting	تنقر
pitting corrosion	تأكل نقرى
pituitary gland	الغدة النخامية
pk_a	ج ث أ
place	مكان
plain tin plate	لوح صفيح غير مورنش
plankton	عوالق
plansifter	مجموعة نخل رجواجة
plant	1 نبات 2مصنع
Plantaginaceae	حمليات / لسان الحمل
plantain	موز الـ.ـنة
plant design / plant layout	تخطيط المصنع
plant sanitization	تصحاح المصنع

plant site	موقع المصنع
plaque	لويحة
plasma	بلازما
plasmodesmata	روابط بلازمية
plasmolysis	انكماش بلازما الخلية / بلزمة
plastic coating	بطانة / غطاء باللدائن
plasticity	لدانة
placticized	ملدن
plasticizer	ملدين
plastics	لدائن
plate	1 لوح (معدنى) / صفيحة 2 طبق
plate count	عد بالأطباق (مكروبات)
plate and frame filter press	مكبس مرشح ذو ألواح وأطر
plate freezer	مجمد ذو ألواح
plate heat exchanger	مبادل حرارى ذو الواح
platelet	صحيفات
plating	زرع على أطباق بترى
pliability	طووية
pliable	طوى
pluck	معلاق (كبدة، قلب، طحال، رئتان)
to pluck	نتف
plucking	نتف (ريش الدواجن)
plug	سدادة
to plug	صم
plum	برقوق (فى مصر) خوخ (فى الشام)
plumule	1 ريشة 2 ساق جنينية
pneumatic conveying	نقل بالهواء /المضغوط
pneumatic conveyor	ناقل بالهواء المضغوط
pneumatie drier	مجفف هوائى
pneumatic separator	فاصل هوائى
to poach	سلق محتويات البيضة فى ماء يغلى

pod	خَبلة / قرن / غَلفة
poison	ذراب / سم
posion ivy	سماق سام
polarimeter	مقطاب / مقياس الاستقطاب
polarimetry	قياس الاستقطاب
polarity	القطبية
polarization	استقطاب
polarization tube	أنبوبة الاستقطاب
to polarize	استقطب
polarized light	ضوء مستقطب
polarizer	مستقطب
polarograph	مقياس آثار أيونات المعادن
pole	قطب
polish	1 صقل / لمعان 2 يلمع
polished rice	مصقول / لامع
pollack / pollock	بلوق (سمك)
pollination	تلقيح
polluant	اللواثة
to pollute	لوّث
polluted	ملّوث
pollution	تلوث
polyester	عديد الاستر
polyethylene	عديد الايثيلين
polygalacturinase	عديد الجالاكتيوريناز
Polygonaceae	بطباطيات
polymer	بوليمر
polymerization	بلمرة
to polymerize	بلمر
polymerized oil	زيت ء لمر
polymorphism	تعدد الشكل البلوری
polymorphous / polymorphic	متعدد الشكل البلوری

polypack	عبوة متعددة الجدران
polypeptide	عديد الببتيد
polyphagia	الاغتذاء على أغذية مختلفة
polyphenol oxidase	أكسيداز عديد الفينول
polyphosphate	عديد الفسفات
polypropylene	عديد البروبولين
polysaccharide	عديد السكريات
polystyrene	عديد الستيرين
polyvinyl chloride	عديد كلوريد الفينايل
pomace	ثقل فاكهة
pomegranate	رمان
pomegranate, seedless	شنباء
ponceau colors	أحمر بونصو : م أكس؛ س؛ س أكس؛ 3 ر ؛ 6 ر
ponderocresive	غذاء مسمن
ponderoperditive	غذاء مخسس
pop - corn	فشار
popped cereal	حبوب مفشرة
poppy	خشخاش
popsicle	مصاصة
population	مجموعة
pork	خنزير
pork butchery	جزارة / تجارة لحوم الخنزير
porosity	مسامية
porridge	عصيدة
portal vein	وريد بابي / ناقل
portugallo oil	زيت قشر البرتقال
Portulacaeae	رجليات
positive	موجب
positive list	قائمة موجبة

potable water	شرِب / ماء صالح للشرب
pot	قدر
potage	حساء مركز
potassium	بوتاسيوم
potassium lactate	لاكتات البوتاسيوم
potassium salts	أملاح البوتاسيوم
potato	بطاطس
potato chips	رقائق بطاطس مقلية
potato starch	نشا بطاطس
pot - au - feu	تورلى
potency	قوة / فعالية / قدرة
potential	1 كامن 2 جهد
potential energy	طاقة كامنة
potentiometer	مقياس الجهد
pot - herb	عشب الطعام / عشب تتبيل
pot roast	كباب حلة
pouch	كيس
poult	فروج / فرخة صغيرة
poultry	دواجن
poultry plucking	نتف ريش الدواجن
poultry processing plant	مجزر / مصنع دواجن
pounding	الدق بقوة
pound per square inch(P.S.I)	رطل على البوصة المربعة (ر /بو2)
powder	ذرور / مسحوق/ بودرة
powdery	ذرورى / فتوت
power	قوة
to raiso to the third power	كعَب
P . P. M	اجزاء فى المليون
prawn	برغوث البحر
to precipitate	رسب
precipitate	راسب
precipitation	ترسيب

precision	احكام / ضبط
precoating	تبطين أولى
precooked food	غذاء مطبوخ
precursor	سلف
pregelatinized starch	نشا مجلتن
preheating	تسخين أولى
preheating food in cantainers	تسخين الغذاء مبدئيا فى العلبة
premier jus	دهن جسم البقر الأولى
premix	مخلوط مبدئى
prepackaging	تعبئة أولية
preparation	تحضير
prepared food	غذاء مطبوخ / محضر
pre- rigor	قبل التيبس
preservation	حفظ
preservative	عطان / مادة حافظة
to preserve	حفظ
presrves	1 فاكهة مسكرة / مسكرات 2 محفوظات
to press	عصر
press	عصارة
press - cake	كعكة العصر / المعصرة
pressed cheese	جبن مضغوط
pess - on - lid	غطاء يضغط
pressure	ضغط
pressure controller	منظم الضغط
pressure cooker	حلة ضغط / قدر كتيم
pressure filling	ملء تحت ضغط
pressure gage / gauge	مضغاط / مقياس الضغط
pressure gauge for bottles	مضغاط للزجاجات
pressure sterilization	تعقيم تحت ضغط
pressure : volume chart	رسم بيانى ضغط: حجم

previtamin	سلف الفيتامين
prey partly eaten by wild animal	ما أكل السبع
price list	تعريفة
prickly pear	تين شوكى
printing house	مطبعة
prism	منشور
probability	احتمال
probability of survival	احتمال البقاء
procedure	طريقة
proceedings	محاضر / مداولات
process	طريقة (تصنيع)
processed cheese	جبن مطبوخ
processed cheese spread	جبن مطبوخ للبسط
processing	تصنيع
to produce	انتج
product	ناتج
production	انتاج
production control	مراقبة الانتاج
production costs	تكاليف الانتاج
product load	حمل تبريد
product of reaction	ناتج التفاعل
proenzme / zymogen	مولد الأنزيم
to profess	مهن
profession	مهنة
progeny	نسل / نتاج الحيوان أو النبات
program	منهج / منهاج
prokaryote	بدائى النواة
prolamines	برولامينات
proline	برولين

proofing	تصميد (تخمر نهائى)
proof spirit	درجة الكحول / المحتوى الحقيقى للكحول
propagation	تكاثر
propellant	داسر/ دافع
propellar fan	مروحة دافعة
propionate	بروبيونات
propionic acid	حمض البروبيونيك
propionic bacteria	بكتريا حمض البروبيونيك
proportional	متناسب
proportional, directly	متناسب طردياً
proportional, inversely	متناسب عكسياً
propontion(ing)	تناسب
proportioning pump	مضخة جرعات نسبية
propyl alcohol	كحول البروبايل
propylene glycol	بروبيلين جليكول
propyl gallate	جالات البروبايل
prosthetic group	مجموعة بروستيتية / مرتبطة
prostrate	زاحف / منبطح
protamines	بروتامينات
proteaginous	نبات بروتينى زيتى
protease	بروتياز
protective food	غذاء للحماية
protein	بروتين
protein aggregates	تجمعات بروتينية
proteinase	بروتيناز
protein balance	توازن البروتين
protein breakdown	هدم / انهدام البروتين
protein concentrate	مركز بروتينى
protein content	محتوى برتينى

protein deficiency	نقص البروتين
protein efficiency ratio (P.E. R)	نسبة كفاءة البروتين (ن .ك . ب)
protein : energy ratio	نسبة البروتين إلى الطاقة
protein equivalent	مكافئ البروتين
protein isolate	معزول بروتينى
proteolysis	تحلل بروتينى
proteolytic	بروتيوليتى / محلل للبروتين
proteose	بروتيوز
prothrombin	بروثرومبين
protopectin	بروتوبكتين
protoplasm	جبلة أولى
protoplast	بديئة
protractor	مِنقلة
provisions	زاد / مؤن
provitamin	سلف الفيتامين
proximate analysis	تحليل تقريبى
prune	برقوق (فى مصر) / خوخ (فى الشام) مجفف / قراصيا
pseudoyeast	خميرة كاذبة
psychrometer	مقياس رطوبة الجو
psychrometric charts	خريطة علاقة درجة والرطوبة
psycrophilic bacteria / psychrophiles	بكتريا محبة للبرودة
pteroylglutamic acid	حمض التيراويلوجلوماتيك / الفوليك
ptomaines	جيفين / تومينات
ptyaline	أميلاز
pubescence	زغب
to publish	نشر (كتابا)
publisher	ناشر / دار نشر
puff - dried foods	مواد مجففة منتفخة

puff - drying	تجفيف بالنفخ
puffed rice	أرز منتفخ
puff pastry	جاتو رقائق / فطائر منتفخة
pull - off closure	غطاء للنزع
pull tab	حلقة الجذب
pulp	اللب / اللباب
pulper / pulp extractor	مليب / مستخلص اللب
pulping	تلبيب
pulses	بقول جافة
to pulverize	سحق
pulverizer	مسحقة
pump	مضخة
to pump	ضخ
pumping	ضخ
pumpkin	قرع عسلي
punch	1 مخلوط شراب فواكه مختلفة 2 شراب كحولي 3 سنبك
punctuation	ترقيم
puncture	ثقب
pungent odor	رائحة نفاذة / حريفة
Punicaceae	آسية
puny	هزيل / هازل
to be puny	هَزَل
pupa	خادرة (حشرة في الطور الانتقالي)
pure	نقي
to become pure	نقي
pure culture	مزرعة نقية (ذات سلالة واحدة)
purée	بوريه / هريس
pure milk	العلِي
pure wheat flour	دقيق قمح نقي / صافي
purification	تنقية

to purify	نقى
purines	بيورينات
purity	نقاء
purple	ارجوانى
purslane	رجلة
putrefaction	تعفن
putrefactive	مٌعفِن
putrefactiven aerobe no 3679	معفن لا هوائى رقم 3679
putrefactive microorganism	كائن دقيق معفن
putrefactive spoilage	فساد عفنى
putrefy	1 عفن 2 عفن / تهم
putrid	عفن / متعفن
putrid odor	الزهمة
pycnometer	مقياس الكثافة
pyrenemia	دم نووى / وجود كريات حمر منواة فى الدم
pyridoxal	بيرودكسال
pyridoxamine	بيرودوكسامين
pyrimidine	بيريميدين
pyrogollol	بيروجالول
pyruvic acid	حمض البيروفيك
P 4000	نيتروز أمينو الكوكسى بنزين

- Q -

qalia (an onion and tomato based sauce in Egyptian cooking)	قلية
qorassa (a round flat cake)	قرصة
Q_{10}	المعدل العشرى ($ع_{10}$)

quadruple effect evaporation	تبخير رباعى الفعل
quail	سلوى / سمانى
qualitative method	طريقة كيفية
quality	جودة
quality assurance	تأمين / ضمان جودة
quality control	مراقبة الجودة
quality evaluation / assessement	تقدير الجودة
quality grade	درجة الجودة
quantitative	كمى
quantitative analysis	تحليل كمى
quantity	كمية / كم
quantity and quality	الكم والكيف
quarter	ربع ذبيحة
quaternary ammonium compound	مركبات رباعى الأمونيوم
quassia tree	كواسيا
quercetin	كويرستين
quick breads	أنواع الخبز السريع
quick freezing	تجميد سريع
quick lunch	غذاء خفيف
quilaya / quilaja	كلاجة / كولايا / عرق الحلاوة
quinaldine	كينالدين / أصفر كينالدين
quince	سفرجل
quinoa	كينوا

- R -

rabbit	أرنب
racemases	المراسمات
raceme	راسيم

racemic	راسمى
racemization	مراسمة
to racemize	راسم
rachilla	عنيق / زنيد
rachis	محور السنبلة / عنق / زند
racking	شفط السائل
radappertization	تعقيم صناعى بالإشعاع
radiation	إشعاع
radiation dose giving 90% reduction in enzyme activity (D_E)	جرعة إشعاع تعطى 90% تثبيط فى نشاط الأنزيم (ج)
radiation dose giving 90% reduction in the microbial population (D_M)	جرعة إشعاع تعطى 90% خفض فى عدد الكائنات الدقيقة (ج م)
radiation pasteurization	بسترة بالإشعاع / بالتشعيع
radiation sterilization	تعقيم بالإشعاع / بالتشعيع
radical	شق
radicidation	تشعيع لخفض عدد البكتريا الخضرية
radicle	جذير
radio activity	نشاط إشعاعى
radio frequency heating	تسخين بالذبذبات العالية
radio nuclide	نويده مشعة
radio pasteurization	حفظ بالإشعاع والحرارة معاً
radish	فجل
radius	نصف قطر
radurization	تحسين الاحتفاظ بالجودة بالتشعيع
raffinade	سكر ممتاز التكرير
raffinose	رافينوز
rainbow	قوس قزح
rainbow colors	ألوان قوس قزح / قزحية

rainbow trout	سمك مرقط قزحى
raisins	زبيب
to turn into raisins	زيب / تزبب
raisins, black	الوينة
ram	كبش
rampion	سريس / لفت برى
ranching	تربية
rancid	زَنِخ
to become rancid	زَنخ
rancidity	تزنخ
rancid odor	رائحة التزنخ / مزنخة
random sample	عينة عشوائية
rankings	مرتبات
Ranunculaceae	شقيقية / شقاريات / حوذانيات
rape	سلجم حلقى / لفت
raspberry	توت العليق
rate	معدل
rate of flow(ing)	معدل التدفق / الانسياب
rate of growth	معدل النمو
rate of heat flow	معدل سريان الحرارة
ratio	نسبة
ration	جراية
raw	نيئ / نى
raw material	الخامة / المادة الخام
raw meat	لحم نيئ
raw milk	خميم / لبن طازج
raw sugar	سكر خام / غير منقى
ray	1 شفنين بحرى 2 شعاع
R.D.A.	ق.و.ى
reactant	مادة متفاعلة
reaction	تفاعل
reactor	مفاعل

to read	قرأ
reagent	كاشف
receipt	وصل / إيصال
receiving platform	رصيف الاستلام
receptacle	1 قابلة / وعاء استقبال 2 تخت الزهرة / قرص الزهرة
recipe	وصفة
reciprocating shafts	أعمدة التردد
recirculation	اعادة الاستعمال
recommended daily dietary allowance (US)RDA	مقادير العناصر الغذائية الموصى بها يوميا (الولايات المتحدة) ق.و.ى
recommended daily food intake (UK)	الجراية اليومية للعناصر الغذائية (المملكة المتحدة)
recombination	إعادة الاتحاد
recombined	معاد الاتحاد
reconstituted	معاد التكوين
reconstitution	إعادة التكوين
reconstitutionability	قابلية إعادة التكوين
recording thermometer	مقياس / درجة حرارة / ترمومتر مسجل
recovery	استرداد
recrystallization	إعادة التبلر
rectifier	مقوم
recycled juice	عصير معاد الدوران
red cabbage	كرنب أحمر
red colors : 10B, 2G, 6B, FB, fast red E	الوان حمراء : 10ب؛ 2 جي؛ 6ب؛ ف ب؛ ئي أحمر ثابت
red currant	ريباس / عنب النصارى
red gram	بسلة الحمام / الكونجو
red herring	رنجة مدخنة
red meat	لحم أحمر

red mullet	بربونى
redox potential	جهد الأكسدة والأختزال / الأخسدة
red pepper	فلفل رومى
red raspberries	توتت عليق أحمر
to reduce	اختزل
reducing agent	عامل مختزل
reducing sugar	سكر مختزل
reductases	ردكتازات / أنزيمات الأختزال
reductase test	اختبار أنزيم الردكتاز / الاختزال
reduction	اختزال
reductones	ردكتونات
reel	بكرة
reference	مرجع
reference man	الرجل المرجع
reference protein	البروتين المرجع
reference woman	المرأة المرجع
to refine	كرر
refined sugar	سكر مكرر
refinery	مصنع تكرير
refining	تكرير
to reflect	عكس
to reflect (on, upon)	عكس (على)
reflection	انعكاس
reflection sorting	فرز / تدريج بالأنعكاس
to refract	كسر
	انكسر
refraction	انكسار
refraction angle	زاوية الانكسار
refraction index	معامل الانكسار
refraction meter	مقياس الانكسار
refractometry	قياس الانكسار

refrigerant	المبرد / سائل أو غاز التبريد
to refrigerate	برد
refrigerated	مبرد
refrigerated container	حاوية مبردة
refrigerated display case	ثلاجة عرض مبردة
refrigerated warehouse	مخزن مبرد
refrigerated capacity	سعة التبريد
refrigerated circuit	دائرة التبريد
refrigerated medium	وسط التبريد
refrigerated system	نظام تبريد
refrigeration	تبريد (صناعى)
refrigeration compressor	مكبس تبريد
refrigeration cycle	دورة تبريد
refrigeration load	الحمل اللازم للتبريد
refrigeration output	سعة التبريد الناتج
refrigeration ton	طن تبريد
refrigerator	برادة / ثلاجة
refuse	نفاية
regeneration	تجديد
regime	حمية
to regulate	نظم
regulations	قواعد
regulator	منظم
rehydration	اعادة تكوين / تميؤ
Reichert - Meissl	رقم رايخرت / مايسل
reinforcing fillers	مالئات مقوية
rejects	مرفوضات
relative density(formerly specific gravity)	كثافة نسبية
relative humidity	رطوبة نسبية

relativity	النسبية
release agent	1 مانع الألتصاق 2 عامل إطلاق
reliability	الموثوقية
relief valve	صمام تخفيف (تنفيس)
relish	مقبل
to remove the fruity flavor (olives)	ازال النكهة الزائدة (الزيتون)
to render	سلأ / اصطلب
rendered fat	السلأ
rendering	السلاء / الاصطلاب
rendering apparatus / house	جهاز / مصنع سلأ / اصطلاب
rennet	انفحة / منفحة
renneting	تجبن / تجبين
rennin	أنزيمات المنفحة
rentschlerizing	تعقيم بالأشعة فوق البنفسجية
repletion	امتلأ / الملأ
replication	تكرار
report	تقرير
repulsion	تسافر
requirements	حاجات
requisition	تكليف
resazurin test	اختبار الريزازورين / أزرق الميثيلين
reserve protein	بروتين احتياطى
residence. time	وقت الإقامة
residual chlorine	كلور متبقى (فى الماء)
residue	متبقى
residue of pesticide	متبقى المبيد
resilience	مرونة
resiliency	ارتدادية
resin	راتنج

resistance	مقاومة
resistance to thermal shock	مقاومة الصدمة الحرارية
resorption	اعادة الامتصاص
resources	موارد
respiration	تنفس
respiratory quotient	معامل التنفس
restaurant	مطعم
resutlant	محصلة
results	نتائج
retained matter	مواد محتجزة
retentate	محتفظ به
retention time	وقت الاستيفاء
reticulation	تشابك
reticulin	ريتكيولين
reticulum	شبكة
retinol	ريتينول
retort	معقم
retort crate	سبت المعقم
retraction	قلوص / تقلص
retrogradation	انحطاط / انتكاس
reversion	ارتداد
R_f	رى
to review	تصفح
review	صفح / تصفح
reverse osmosis	تناضح عكسى
rhamnose	رامنوز
Rhamnaceae	السدرية
rheologicl properties	خصائص انسيابية
rheology	الانسيابية
rheopexy	اسراع لتكوين الجيل بالهز
Rh facfor	العامل الريصى

rhodopsin	رودوبسين
rhubarb	راوند
rib	ضلع
rib of beef	ضلعية
ribes	ريباس
riboflavine	ريبوفلافين
ribonucleic acid (RNA)	حمض الريبونيوكليك (ح ر ن)
ribose	ريبوز
ribosome	ريبوزوم
rice	رز / أرز
rice bean	فاصوليا الأرز
rice crispies	مقرقشات الأرز
rice gluten	جلوتين الرز
rice mill	مضرب الرز
rice paper	1 ورق الأرز 2 ورق يؤكل
rice polisher	مصقل الأرز
rice polishings	ملمعات الأرز
rice starch	نشا الأرز
rice straw	قش الأرز
ricinus	خروع
rickets	كساح
the right	يمين
right angle	زاوية قائمة
rigid	جاسئ
rigidity	جسوء
rigor mortis	تيبس / جسوء رمى
rind	قشرة / لحاء

rindless cheese	جبن بدون قشرة
to rinse the mouth	مصمص
rinser	شطاف / مكنة تنظيف
ripe	نضج / ناضج
to ripen	1 نضج 2 أنضج
ripeness	نضج
ripening	انضاج
rising	ارتفاع / انتفاخ
river mussel	أم الخلول
rivet	برشامة
R.N.A	ح . ر.ن
to roast	1 شوى 2 حمص
roast	شواء / المشوى / حنيذ
roastbeef	رزبيف / شواء بقرى
roaster	مشواة
roast, fatty	العليس / الشواء السمين
roast, well done	كشئ
robust	متين
to become robust	متّن
robustness	متانة
rock bass	ركباس
Rochelle salt	طرطرات البوتاسيوم والصوديوم
rocket, (garden)	جرجير
rock salt	ملح صخرى
rock wool	صوف صخرى
rodent control	مقاومة القوارض
roe	بطارخ
roe - deer	الأيل
to roll	يلف

roll	لفة
roller	1 مرقاق 2 بكرة 3 أسطوانة
roller coaster	مزلقة مدارة
roller conveyer	ناقل ذو بكرات / اسطوانات ناقلة
roller crusher	**مسحقة ذات اسطوانات**
roller drier	مجفف ذو اسطوانات
roller mill	طاحونة ذات اسطوانات
roller sizer / grader	مدرج ذو اسطوانات
rolling	1 لف 2 ترقيق
rolling pin	مرقاق
rollmops	رنجة ملفوفة
to roll out	1 رقق 2 فرد
rolls	أرغفة أقراص
rooster	ديك
root cutter knife	سكينة قطع جذور
root starch	نشا جذور
rope sorters	مدرجات حبلية
ropiness	فساد حبلى
ropy bread	خبز فاسد فساد حبلى
ropy milk	لبن فاسد فساد حبلى
roqaq (very thin baked layers used in making pies)	رقاق
Rosaceae	وردية
rose	وردة
rose apple	تفاح الورد
Rose - Gottlieb test	اختبار روز جوتليب / دهن اللبن
rose hips	ثمرة النسرين / البورد البرى
rose hip syrup	شراب ثمرة الورد
roselle	كركدية

rosemary	أكليل الجبل / حصا البان
rose water	جلاب / ماء الورد
rose wine	نبيذ وردى
to rot	تعفن
rot	فساد / عطن
rotab (humid dates)	رطب
rotab, seedless	المنمق
rotary drier	مجفف دوار
rotary sterilizer	معقم دوار
rotary tumbler cleaner	جهاز تنظيف مشقلب دوار
rotating autoclave / retort	معقم دوار / مقلب
rotation of containers	دوران الأوعية / العلب
rotor	العضو الدوار
rotten	عطن / مذر
rotting	تعطن
roucou (annatto)	روكو أناتو / أناتو
roughage	خشارة
rough copy	مسودة
rough rice	أرز شعير / خام
round steak	قطعة من فخد البقر
royal jelly	غذاء ملكى
rubber - base packaging material	مادة تعبئة مطاطية الأساس
rubber gasket	حشية / حلقة مطاطية
rubber stopper	سدادة مطاطية
rubber tree	شجرة المطاط
Rubiaceae	الفوّية
ruby pigment	صبغة ياقوتية اللون
rugose	متجعد
rumex	سلق برى / حُمّاض

rump	فصيلة / قطعة من الفخذ
rump steak	قطعة من ردف البقر
runner bean	فاصوليا مدادة
runner calf	عجل مواده المخاطية حمراء
runner groundnut	فول سودانى مداد
running costs	المصروفات الجارية
rush - nut	حب العزيز / الزلم
running water	ماء معين
rust - proof / resistant	مضاد للصدأ / للتآكل
rutabaga	لفت سويدى / أصفر
Rutaceae	السذابية
rutin	روتين
rye	شليم / جاودار

- S -

saccharase	سكراز / انفرتاز
saccharification	تسكر
saccharification rest	وقفة التسكر
saccharimeter	مقياس السكر بالضوء المستقطب
saccharin	سكارين
saccharometer (Balling)	ايدرومتر / مكثاف سوائل بالنج
Saccharomycete / Saccharomyces	سكاروميسيتس
saccharose	سكروز
sachet	كيس صغير (لمواد الرائحة)
sack	كيس
sacrifical animal	هدى
sacrifice	قربان
sacromere	وحدة يمكن انقباضها
safety valve	صمام أمان

safflower	عصفر / قرطم
saffron	زعفران
safranin	سفرانين
sage	اسفاقس / مريمية / ناعمة
sago	دقيق النخيل / دقيق هندى
sagopalm	نخيل الدقيق
sake	ساكى
salad	سلطة
salad cream	كريمة السلطة
salad vegetables	خضروات السلطة
salami	سلامى
salep	سحلب
saligot	قسطل الماء
saline	مالح
salinity (all salts)	ملوحة (من كل الأملاح)
salinometer / salometer	مقياس الملوحة
saliva	ريق / لعاب
to salivate	لعَبَ
salivation	إسالة اللعاب
salmon	سمك سليمان
salmonellae	سالمونيلا
salsify	سلسفيل / فومى / لحية التيس
salt	ملح
to salt	ملّح
to add salt	ملّح
salt - bed	طبقة ملحية
salt brine	مأج / محلول ملحى
salt cellar	مملحة
salted	مملح
salt - extractable	يستخلص بمحلول ملحى
saltiness (sodium chloride alone)	ملوحة (من كلوريد الصوديوم فقط)

salting	تمليح
salting, dry	تمليح جاف
salting out	فصل بإضافة ملح / فصل بالتمليح
salting, wet	تمليح بمأج مركز
salt marsh	سبخ / مستنقع ملحى
salt pan	حوض ملح
salt peter	نترات البوتاسيوم التجارى
salt works	ملاحة
salty taste	طعم ملحى
to become salty	ملح / أملح / أجت
Salvadoraceae	اراكية / زيتونية
samna	سمن / سلاء الزبد
sample	عينة
sampler	معين / مسبر / جهاز أخذ العينة
sampling	معاينة / أخذ العينات
sand bath	حمام رملى
sand filter	مرشح رملى
sandiness	رملانية
sanitary	صحى
sanitary codes	قواعد صحية
sanitation	تصحاح / اجراءات صحية
sanitization	تطهير
sanitizer	مطهر
sap	نسغ / عصير خلوى
sapid	سائغ / مستساغ
sapidity	الاستساغة
Sapindaceae	صابونية
sapodilla / sapota	سبوتة (فاكهة)
its tree	سبوتة / زعرور أمريكا
saponifiable matter	مواد تتصبن

saponification	تصبن
saponification of fat	تصبن الدهن
saponification number	رقم التصبن
to saponify	صبن
saponin	صابونين
Sapotaceae	سبوتيات
saprophyte	رمى
Saracen corn	حنطة سوداء
saran	ساران
sarcina	سارسينا
sarcoplasm	بروتوبلازم الجبلة العضلية
sarcoplasmic reticulum	شبكة بروتوبلازم الخلية العضلية
sardine	سردين
sassafrass	ساسفرس
satiety	شِبَع
to saturate	شَبّع
saturated	مشبع
saturated fatty acid	حمض دهنى مشبع
saturation	تشبع
saturation ratio	درجة / نسبة التشبع
saturation temperature	درجة حرارة التشبع
satyrion	سحلب تيسى
sauce	صلصة
sauce, flour	سخينة
sauerkraut	شرائح الكرنب المخلل
sausage	سجق
sausage casings	أغلفة / أغشية السجق الطبيعية/ الأمعاء
sausage (large for slicing)	سجق كبير
sauté	سوتيه

savory	صعتر البر
savo(u)r	طعم / مذاق
to savo (u)r	استطعم / استمرأ
savouriness	مراءة
savoury	مرئ / مستساغ / سائغ
to become savoury	مرأ
saw	منشار
to saw	نشر
sawdust	نشارة الخشب
saw fish	لخم
Saxifragaceae	كاسرات الحجر
to scald	سمط
scald peeling	تقشير بالسمط
scale	1 حرشف / سفط
	2 قشرة جافة
	3 مقياس مدرج
	4 ميزان
	5 تدريج (تدريجات)
scallop	اسقلوب
scalper	غربال ابتدائى
scaly	محرشف
scampi	لنغوستين
scar	خدش
scarification	خدش / خربشة
scarlet	قرمزى
scarlet in grain	قرمزى ج ·ن
scarlet runner	لوبيا قرمزية
scattering	استطارة / بعثرة

scavenger	كاسحة / كاسح / منظف / القمّام
scavenger reel	اسطوانة كاسحة
scent	رائحة
to scent	شم
schematic diagram	رسم تخطيطى
science	علم
scientist	عالم
scissors	مقص
sclerometer	مصلاب / مقياس الصلابة
scleroprotein	بروتين ليفى / صلب
scoop	مغرفة
Scophthalmidae	مفلطحات
to scorch	شاط
scorched particles	الجسيمات المشيطة
scorched taste	مذاق مشيط / شائط
score	تقدير
scoring ballot	ورقة التقدير
scorpion fish	عقرب البحر
scotching	تعطيل
scoter	بطة قبطية
scourer	فراك
scrambled egg	بيضة مقلية مقلبة
scrap	مخلفات صناعية
scraped surface heat exchanger	مبادل حرارى ذو سطح مكشوط
scraper (knife)	سكين كشط
screen	مصفاة / غربال / منخل
screw - cap	غطاء قلاوظ
screw - conveyer	ناقل حلزونى / لولبى
screw - lift / elevator	مصعد حلزونى

screw press	مكبس حلزونى
scroll	مدرجة
scum	رغوة
scurvy	اسقربوط
scutelum	قصعة
SDA - PAGE	ش ك ع. أ ك د ص
seabream	مرجان
sea fennel	شمرة بحرية
sea food	غذاء بحرى
see kale	كرنب بحرى
seal	عجل البحر
to seal	1 لحم / لأم 2 ختم
sealed	1 ملحوم 2 مختوم
sealing	اللحم / الالتحام
sealing compound	الختام / مركب القفل
sealing machine	مكنة القفل
seal ring	حلقة القفل المحكم
seam	خط الالتحام / اللحام
seamed can	علبة محكمة القفل
seaming	قفل محكم / مزدوج
seaming rolls	بكر القفل
seamless tubing	أنابيب غير ملحومة
season	فصل السنة
to season	فحّى
seasoning	1 تابل / توابل 2 تتبيل
sectioning	تقطيع
sector	قطاع
sedge	سعادى
sediment	راسب
sedimentation	ترسيب
sedimentation rate	معدل الترسيب / اختبار زيلينى

seed	بذرة / حبة
seed crystals	بذور التبلر
seedless grapes	عنب بناتى
seedling	شتلة، بادرة، شجرة نشأت من بذرة
seeds	تقاوى
seed stalk	الساق الحاملة للبذور (الشمراخ)
seeds of certain gourds whose kernels are edible	لب
see - through package	عبوة شفافة
segment	فصل (نبات)؛ شدفة (حيوان)
seiner	مركب صيد ثلاجة
Seitz filter	مرشح زايتز
seizure	مصادرة
selection	انتقاء
selective absorption	امتصاص انتقائى
selective extraction	استخلاص انتقائى
selective hydroghenation	هدرجة انتقائية
selective solvent	مذيب انتقائى
selectivity	انتقائية
selenium	سيلينيوم
self - charging centrifuge	طارد مركزى يغذى آليا
self - cleaning separator	فراز ينظف آليا / ذاتيا
self - draining	تصفية ذاتية
self - fertilization	تلقيح / اخصاب ذاتى
self - rising	ذاتى الارتفاع
self - service	اخدم نفسك
semi - aerobic	شبه / نصف هوائى
semi - circle	نصف دائرة
semi dry	شبه / نصف جاف
semi - hard cheese	جبن نصف جاف
seminar	حلقة دراسية

semi - perishable	شبه قابل للتلف / نصف عطوب
semi - permeanle	شبه منفذ
semi - preserved	شبه / نصف محفوظ
semi - solid	نصف صلب
semolina	سميد
senescence	خلال
sense	حس
sense of taste	ذوق
sensory	حسى
sensory evaluation	تقدير حسى
sepal	سبلة
to separate	فصل
separating disc	قرص فاصل
separator	فاصل
separatory funnel	قمع فصل / فاصل
septic	خمج
sequential	متتابع / متعاقب
to sequester	نحى
sequestration	تنحية
sequestring agent	منحى
serendipity berry	توتة السرور
serine	سيرين
serum	مصل / سيرم
service fluids	سوائل الخدمة
service lines	خطوط الخدمة
sesame	سمسم
sesame oil	زيت السمسم / السيرج / الشيرج
sesame pods	جلجلان
sesamol	سيسامول
to set	1 عقد (مثل المربى) 2 تماسك

set milk	لبن مختثر
set point	نقطة العقد
set screw	قلاوظ الضبط
to settle	ثقل / رسب
settling	ثقل / ترسيب
settling rate	معدل الثقل
sewage	مجارى
shaddock	ليمون هندى
shade	درجة اللون
shaft	عمود
to shake	هز
shaker	هزاز
shaker conveyor	ناقل هزاز / بالهز
shaking sieve / screem	منخل هزاز
shakes	مخفوقات
shallot	كرات أبو شوشة / أندلسى
to shape	شكل
shark	القرش
sharp	لاذع
to sharpen	سن
sharp freezer	مجمد سريع
sharpness (of spices)	قحة
sharp odor	رائحة نفاذة
shattering	تحطيم / تناثر
to shear	قص
shearing resistance	مقاومة القص
shea tree	كريتة
sheaths	أغلفة / أغمدة
sheen	بريق

sheep	ضأن / غنم
sheepberry	توت الضأن
sheep milk	لبن الغنم
sheeria (dried threads of wheat dough)	شعرية
sheet	1 صفحة (صفائح) 2 فرخ (أفرخ)
she goat	معزة
shelf drier	مجفف ذو أرفف
shelf freezer	مجمد ذو أرفف
shelf life	مدة الاحتفاظ بالجودة على الرف
shell	1 قوقع 2 محارة / صدفة 3 قشرة (بيضة،بذرة،ثمرة)
shelled	مقشور
shellfish	اسماك صدفية
shelling	تقشير
sherbet	جرانيتة
shift	وردية
shigella	شيجيلا
to shine	لمع
shine	لمعان
shipment	شحن
shipping weight	وزن الشحن
shish kebab	كباب
shock cooling	تبريد مفاجئ
shoot	1 فسيلة 2 نبتة
short bread	سابليه
short cake	كعكة فاكهة طازجة
shortening	دهن تنعيم / مسلى صناعى
short gluten	جلوتين ضعيف
short - time pasteurization	بسترة سريعة / قصيرة

shotten herring	رنجة منزوعة البطارخ
shoulder	كتف
shredder	ممزق
shredded wheat	ممزقات البر / القمح
shrimp	جمبرى
to shrink	انكمش
shrinkability	انكماشية
shrinkable film	فلم ينكمش
shrinkage	1 انكماش 2 تقلص / قلوص
shrivel	ذبَلَ
sialic acid	حمض السياليك
sialogue	مُسيل للعاب
sickly	هزيل / هازل
to be sickly	هزل
sick person	عليل
sick person's light food	علّول
side	ضلع
side board	مقصف
side seam	القفل / اللحام الجانبى
to sieve	نخل
sieve analysis	تحليل بالنخل
sieve grader	مدرج ذو ثقوب / غربالى
to sift	نخل
sifter	منخل
sifting	نخل
sifting ratio	نسبة النخالة / محتوى النخالة
signature	توقيع
significance	معنوية

significance level	مستوى المعنوية
significannt difference	فرق معنوى
Silenaceae	قرنفلية
silica gel	سيليكا جل / جل السليكا
silicones / silicone resins	راتنجات سليكونية
silk	حرير
silo	سلوة / صومعة
silver	فضة
to simmer	سبّك
sinewy	طنبى
singeing	تشويط / ازالة الشعر بالشياط
single cell protein (S.C.P)	بروتين الخلية الواحدة (ب.خ.و)
single drum drier	مجفف وحيد الاسطوانة / ذو اسطوانة واحدة
single effect evaparator	مبخر وحيد الفعل
single strain culture	مزرعة نقية / ذات سلالة واحدة
singlet oxygen	ترابط مفرد : بكهيرب مشترك
sinkers	حبوب / بذور غاطسة / غاطسات
sinusodial	جيبى
to siphon	ثعبَ
siphon	مثعب
sirloin	وش الفخد
sirup / syrup	شراب
siruper	مكنة إضافة الشراب
siruping	إضافة الشراب
sitapophasis	يرفض الأكل بسبب اضطراب ذهنى
site	موقع
sitology	علم الأغذية
sitomenia	حب / هوس مفرط للأكل

sitiphobia	خوف من الأكل
sitosterol	سيتوستيرول
size	حجم
sizer	مدرج بالحجم
sizing drum	اسطوانة تدريج بالحجم
skate	لياء (سمك)
to skim	فرز / اقتشد
skim milk	لبن فرز
skim milk cheese	جبن قريش
skim milk powder	مسحوق لبن فرز
skimming	فرز (لبن)
to skim off	ارتغى / أزال الرغوة
skin	1 جلد 2 قشرة
skinner	آلة سلخ فيليه الأسماك / حزازة
skinning	سلخ
to slaughter	اجتزر / ذبح
salaughtred animal	ذبيحة
slaughter house	مجزر / مذبح / سلخانة
to slaughter quickly	سحط
sleeving	تكميم
to slice	شرح
slice	شريحة (لحم)
slicer	آلة تقطيع الشرائح
slide	شريحة زجاجية
slime	المرغ
slimy	مرغي
slip	فسيل / طعم / قلم
sloe	برقوق شائك / برقوق السياج
slope	ميل
slope angle	زاوية الميل

slope of a curve	ميل المنحنى
slope of a line	ميل خط
slow freezing	تجميد بطئ
slow - rennetting milk	لبن بطئ التخثر
sludge	وحل
sluggish fermenation	تخمر بطئ
slurry	الثفن / معلق رفيع
slush freezing	تجميد ردغى / جزئى
small intestine	معى صغير
smear	مسحة، لطخة
to smell	شَم
smell	رائحة
smoke	دخان
to smoke	دَخَن
smoke house / room	غرفة تدخين
smoke odor	رائحة تدخين / دخان
smoke point	نقطة التدخين / الدخان
smoking	تدخين
smoky taste	طعم الدخان / مدخن
to have a smoky taste	دخَنَ
smooth pea	بسلة ناعمة
snack meal	أكلة خفيفة
snail	حلزون (قوقع)
snap	يطقطق
snapping	طقطقة
to soak	نقع
to soak until fermented	ثمل
soap	صابون
soap - bark tree	كلاجة / كولايا
soap stock	ردغة الصابون / حثفر

soapy taste	طعم صابونى
sobia (a lightly fermented rice drink)	سوبيا
soda	صودا (مشروب)
soda bread	خبز الصودا
sodium	صوديوم
sodium bicorbonate	بيكربونات صوديوم
sodium carbonate	كربونات صوديوم
sodium chloride	كلوريد الصوديوم / ملح الطعام
sodium glutamate	جلوتامات الصوديوم
sodium lactate	لاكتات الصوديوم
sodium nitrate	نترات الصوديوم
sodium nitrite	نتريت الصوديوم
sodium phosphate	فسفات الصوديوم
sodium - potassium ratio	نسبة الصوديوم إلى البوتاسيوم
sodium salts	أملاح الصوديوم
sodium silico aluminate	سيليكو ألومينات الصوديوم
sodium dodecyl sulfate polyacrylamide gel electrophoresis (SDA - PAGE)	استشراد كهربائى على جل عديد الاكريملامايد ــ كبريتات دود يسايل الصوديوم (ش ك ع أ ك د ص)
soft	لين
soft - boiled egg	بيضة برشت
soft cheese	جبن طرى
soft curd	خثرة طرية
soft drink	مشروب منعش / غير كحولى
to soften (water)	1 أعذب الماء 2 لاق 3 لين
soferning	تليين

softness	نعومة
soft water	ماء يسر
soft wheat	قمح لين
to soil	وسخ
sol	صل
solanine	سولانين
Solanaceae	الباذنجانية
solar energy	طاقة شمسية
solder	لحام
to solder	لحم
sole	سمك سليمان
solid	صلب
solid carbon dioxide	ثانى أكسيد كربون جاف / ثلج جاف / صلب
solidification point	نقطة التصلب
solid impurities	شوائب صلبة
solid pack	تعبئة بدون سوائل
solids - non - fat (S.N.F)	مواد صلبة / جوامد غير دهنية
solubitity	ذوبان
solubility coefficient	معامل الذوبان
soluble solids	مواد صلبة / جوامد ذائبة
soluble starch	نشا قابل للذوبان
solvent	مذيب
solvent extraction	استخلاص بالمذيب
sorbate	سوربات
sorbic acid	حمض السوربيك
sorbitol	سوربيتول
sorbose	سوربوز
sorghos	مجموعة حبوب الذرة الرفيعة
sorghum	ذرة رفيعة

sorption	امتصاص
sorrel	حماض / حميض
to sort	فرز
sort	نوع
sorting	فرز
soufflés	منفوخات
sound	صوت
sound spectrum	طيف صوتى
sound waves	موجات صوتية
soup	حساء / شوربة
sour dough	عجين حامض
sour cherries	كريز حمضى / برى
souring	أحمضاض
sour milk	لبن رائب
sour orange	نارنج / نفاش / أبو صفير
soursop tree	قشدة شائكة الثمر
sour taste	طعم حامضى
soused herring	رنجة منقوعة
sow	خنزيرة
to sow	بذر
sow / milk thistle	جعضيض (تفاف)
Soxhlet - Henkel no	رقم سوكسلت ــ هنكل
soy(a) bean	فول الصويا
soya bean flavor	نكهة فول الصويا
soya flour	دقيق فول الصويا
soya bean milk	لبن الصويا
soya oil	زيت فول الصويا
soy hydrolysate	محلمأ فول الصويا
soy sauce	صلصة الصويا
space foods	أغذية فضاء

spaghetti	سباجيتى
spate parts	قطع غيار
spare ribs	إرب ضلعى (خنزير)
sparkling	براق / متلالئ
spatula	ملوق
species	نوع
specifications	مواصفات
specific gravity (see relative density)	
specific heat	حرارة نوعية
specificity	تخصص
specific swelling factor	معامل الانتفاخ النوعى
speckled butter	زبد منقطة
specks	بقع
spectacles	نظارة
spectrophotometer	مضواء طيفى / مقياس الطيف
spectroscopy	المطيافية
spectrum	طيف
specular	مرآوى / منظارى
speed	سرعة
spelt	قمح رومى
spent catalyst	حفاز مستهلك
sphingomyelins	سفنجوميلينات
spices	توابل / فحا / أفاويه
to spice	تبل / فوّه
spick / spica	سنبل
spikelet	سنيبله
spinach	اسفاناخ / اسباناخ / سبانخ
spinach beet	اسفاناخ البنجر
spinach, mountain	اسفاناخ رومى / سرمق

spinach, New Zealand	اسفاناخ زيلندة الجديدة
spin drier	مجفف بالطرد المركزى
spiral conveyer	ناقل لولبى / حلزونى
spirits	مشروبات كحولية
spirulina	سبيرولينا
spleen	طحال
split peas	بسلة مفلوقة / مشقوقة
splitting of fat	تحلل الدهن
to spoil	1 فسد 2 مذر (بيضة؛ معدة؛ لبن)
spoilage	فساد
sponge	اسفنج
sponge cake	كعكة اسفنجية
spongy	اسفنجى
sponsor	كفيل
spontaneous	تلقائيا
spoon	ملعقة
sporangiophores	حامل الحافظة البوغية
sporaniospores	حافظة الأبواغ
spore	جرثومة / بوغ
sporocide	قاتل للجراثيم
sporostatic	مثبط للجراثيم
sporulation	تجرثم
spot test	اختبار البقع / الاختبار العينى
sprat	اسبرط
to spray	رش
spray drier	مجفف رشاش
spray drying	تجفيف بالرش
sprayer	رشاش

spray freezer	مجمد رشاش
spraying nozzle	فوهة رش
spread	مادة للبسط على الخبز
spreadability	البسطية / قابلية البسط
spring	1 ربيع 2 زنبرك 3 نبع
springer	علبة زنبركية الانتفاخ
springer condition	انتفاخ زنبركي / عكسي
springiness	زنبركية
spring water	ماء النبع / العين
sprouted grains	حبوب منبتة
squash	قرع / كوسة
to squeeze	عصر
sqeezer	عصارة
squid	سبيد / سبيط / حبار
S shaped hook	مخطاف اللحم
stability	ثبات
stabilizer	مثبت
stable	ثابت
stack burn	احتراق الرص
stag	خصي / ذكر ماشية خصي قبل البلوغ
staggered	متعرج
stagnant	آسن
to stagnate	أسن
stagnation	أسن / أسون
to stain	صبغ
staining	صبغ
stainless steel	صلب غير قابل للصدأ
stale	آجن

staleness / staling	أجون
stalk	ساق؛ سويق؛ عنيق
stamen	سداة
standard	عيار / مقياس
standard deviation	انحراف معيارى / قياسى
standard error	خطأ معيارى
standardization	1 معايرة 2 تنميط
to standardize	نمّط
standard method	طريقة نمطية
standards	مواصفات / مقاييس
standing	مكانة
staphlococcus	كروية عنقودية
staple food	غذاء رئيسى / أساسى
star anise	أنسون نجمى
star apple	تفاح نجمى
starch	نشا
starch equivalent	مكافئ النشا
starch gelatinization	تجلتن / جلتنة النشا
starch granule	حبيبة النشا
starch hydrolysate	محلمأ النشا
starch plant	مصنع نشا
starter	بادئ
starvation	ألبة / مجاعة / مسبغة
static pressure	ضغط ساكن / ستاتى
statistical analysis	تحليل احصائى
statistics	احصاء (علم)
steady state	حالة ثابتة
steak	خبيبة

steam	بخار
steam boiler	غلاية بخار
steam coil	ملف بخارى
steam ejector	قاذف بخارى
steaming	معاملة بالبخار
steam jet	نفث بخارى
steam peeler	مقشرة بالبخار
steam sterlization	تعقيم بالبخار
steam superheater	مُحمص البخار
stearic acid	حمض الستياريك
stearin	ستيارين
steatosis	اعتلال الغدد الدهنية
to steep	نقع
steer	عجل مخصى (قبل البلوغ)
Steffen process	طريقة ستيفن / استعادة السكر
stem	سويق
to stem	ازال السويق
stems of aseptic valves	قصبات صمامات الطهارة
Sterculiaceae	(العائلة) البرازية
sterilant/ sterlizing agent	مادة معقمة (كيماوية)
sterile	مُعقم
sterile filling	ملء معقم / تحت ظروف معقمة
sterility	العقم / الخلو من الكائنات الدقيقة
sterilization	تعقيم
sterilization tables	جداول التعقيم
sterilization unit	وحدة التعقيم / قيمة ف صفر
sterilization value	قيمة التعقيم / قيمة ف
to sterilize	عقم
sterilized milk	لبن معقم
sterilizer	معقم

sterilizing filter	مرشح معقم
sterilizing rate	معدل التعقيم
steroids	ستيرويدات
sterol	ستيرول
to stew	سبك
stew	يخنى
stew pot	طاجن
to stick to	لصق
stickiness	الالتصاقية / اللصوقية
sticky	لصق
stiff dough	عجين يابس
still	1 مقطر / أنبيق 2 ساكن
still air freezing	تجميد فى هواء ساكن
still retort	معقم ساكن
stimulant / stimulus	منبه
to stimulate	نبه
stiparogenic	(أغذية) ممسكة
stiparolytic	(أغذية) معالجة للإمساك
stipule	أذين
to stir	قلب
stirrer	مقلب
stock	1 خزين 2 مرق
to stock	1 مون 2 خزن
stock dove	يمام
stockfish	سمك مجفف غير مملح
stoichiometry	قياس الاتحاد العنصرى
stomach	معدة

on an empty stomach	على الطوى
stomachic	معدى / مهضوم
stomach pain	مغص
stomach upset	تلبك معوى
stopper	سدادة
storage	تخزين / خزن
storage in controlled atmosphere	تخزين فى جو متحكم فيه / مراقب
storage life	زمن التخزين
storage period	فترة التخزين
to store	خزن
stored egg	بيضة مخزونة
Stork process	تعقيم فوق عالى للبن / طريقة ستورك
stout	بيرة عالية الكحول
stoutz - actinator	بسترة اللبن بالأشعة فوق البنفسجية وتحت الحمراء
stove	موقد / كانون
strain	1 ضغط 2 توتر
strain	سلالة
to strain	صفى
strainer	مصفاة
strain on the can	الحمل على العلبة
strands	خيوط / جديلة / الياف
strap	حزام
strata - cook process	تعقيم فى طبقات
stratification	تنضيد
to stratify	نضد
strawberry	شليك / فراولة
streaked	مخططة

strength of flour	قدرة الدقيق
streptococcus	كروية سبحية
streptococcus thermophilus	ستربتوكوكس ثرموفيلس
stress	1 ضغط 2 اجهاد
stress corrosion cracking	تآكل تشققى تحت ضغط
stress cracks	شقوق الضغط
to stretch	مط
striated pattern	الشكل (الحزى)
string	خيطى / ليفى
string beans	فاصوليا
stringiness	ليفية / تليف
strip feed press	مكبس الشرائط
stripping column	عمود التنصيل
structure	تركيب
struvite	ستروفيت / بلورات فوسفات المغنسيوم والأمونيوم (فى السمك)
student	طالب
to stuff	حشا
stuffed grape leaves, squash, aubergine ... etc	ملفوف / محشو ورق عنب؛كوسة؛ باذنجان ..... الخ
stuffing	حشو
stuffing box	صندوق حشو
stunning	تدويخ
sturgeon	حفش (سمك)
style	قلم / حامل الميسم
styrene plastics	لدائن الستيرين
subcutaneous fat	دهن تحت جلدى
subjective test	اختبار غير موضوعى

subjectivity	اللاموضوعية (الذاتية)
sublimation	تسام
sublimation heat	حرارة التسامى
submerged	غاطسات (البسلة وغيرها)
substitute	بديل
to substitute	بدل / أبدل
substitution	ابدال / احلال
substrate	مادة التفاعل
subthreshold concentration	تركيز دون العتبة
subtilin	سبتيلين
subtilisin	سبتيليسين
to subtract	طرح
succinic acid	حمض السكسينيك
succulence	عصيرية / غضوضه
succulent	غض / عصيرى (نبات)
succulemeter	مقياس الغضاضة
to suck	1 رضع
	2 مص
sucker	1 شكير / شطء / عِقان
	2 غصن عرضى
	3 مصاص
sucrase	سكراز / انفرتاز
sucrose	سكروز
sucrose esters	استرات السكروز
sucrose inversion	تحويل السكروز
suction	مص
suction conveyer	ناقل ماص
suction filter	مرشح ماص
suction pump	مضخة ماصة

suction valve	صمام المص
sudan III	سودان 3
suet	دهن كلى الماشية
sugar	سكر
to (coat with) sugar	سگّر
to (sweeten with) sugar	سكر
sugar : acid ratio	نسبة السكر إلى الحمض
sugar, adant	السكر الفارد (الأجود والأشد بياضا)
sugar apple	قشدة شبكية
sugar beet	بتجر السكر
sugar - candy	سكر نبات
sugar cane	قصب السكر
sugar content	محتوى / نسبة السكر
sugar doctor	مانع التسكر
sugar extraction	استخلاص السكر
sugar maple	قيقب السكر
sugar palm	نخيل السكر
sugar refinery	مصنع تكرير السكر
sugar, white	البرت / سكر أبيض
sulfite	كبريتيت
sulfur	كبريت
sulfur dioxide	ثاني أكسيد كبريت
sulfuring	كبرتة
sultanas	زبيب نباتى / سلطانا
to summarize	لخّص
summary	ملخص
summer	صيف
sun drying	تجفيف شمسى / تشريق
sunflower oil	زيت عباد الشمس

sunlight taste	طعم شمسى
suparen	منفحة كائنات دقيقة
super critical carbon dioxide	ثانى أكسيد الكربون فوق حرج
super glycerinated fats	دهون فوق جليسرينية
super - heated steam	بخار محمص
supermarket	أسواق
supernatant	السائل الطافى
super saturation	فوق تشبع
super stainless steel	صلب غير قابل للصدأ متفوق
supper	العشاء
supplement	إضافة
supplier	مورد
supply	مؤنة / مؤونة
to supply	1 مأن 2 ورد
supplying	توريد
suppressant	قامع
surface	سطح
surface active	ذو نشاط سطحى
surface area	مساحة السطح
surface finish	مظهر السطح / السبر
surface tension	توتر سطحى
surface - to - volume ratio	نسبة السطح إلى الحجم
surfactant / surfave active agent	عامل سطحى نشط
surge	تموّر
survival point	نقطة البقاء
survival population	المجموعة المتبقية
survivor curve	منحنى المتبقّين
survivors	المتبقون
suspended matter	مواد عالقة

suspension	مُعلّق
supensoid	شبه معلق
to swallow	بلع
swallow	بلعة
to swallow without chewing	أدمغ / أدغم
sweat	عرق
swede	لفت سويدى / أصفر
to sweep	كنس
sweepings	كناسة
sweet	حلو
sweet basil	الحبق
sweet corn / maize	ذرة صفراء عالية السكر
to sweeten	حلى / أحلى
sweetener	مُحلى / عامل تحلية
sweetening	تحلية
sweetening power	قدرة التحلية
sweet fennel	شمار حلو
sweet lemon	ليمون حلو
sweet manioc	منيهوت حلو
sweet orange	برتقال سكرى
sweet pepper	فلفل أرناؤوط
sweet potato	بطاطا
sweets	حلوى / قند
sweet sop	سفرجل هندى / قشدة
sweet sorghum	ذرة سكرية
sweet taste	طعم / مذاق حلو
to swell	انتفخ
swelling	انتفاخ
swelling agent	عامل / مادة انتفاخ
swelling starch	نشا ينتفخ

swells	علب منتفخة (انتفاخ غير عكسى)
swept surfaces	سطوح مكتسحة
Swift stability test	اختبار الثبات لسويفت
sycamore	جميز / تين فرعون
symbiosis	تعايش / تكافل
syndrome	تناذر / متلازمة (مجموعة من الأعراض تميز المرض)
syneresis	اندغام الجيل
synergism	تآزر / تعاضد
synergestic effect	تأثير متآزر / متعاضد
synovial	زلالى
synthase	مخلق
synthesis	تخليق
synthetic resin	راتنج صناعى
synthetic zeolite	برميوتين / زيوليت
syrup / sirup	شراب
syrup pan	تنك الشراب

- T -

taamia (fried soaked and kneaded beans & spices)	طعمية / فلافل
tab	عروة
table	1 مائدة 2 جدول
table grapes	عنب المائدة
tablet	قرص
table margarine	مرجرين المائدة
table wine	نبيذ المائدة
taboo	عادات (غذائية) محددة
tachycardia	تسرع القلب / اسراع القلب
tachyphagia	الأكل بسرعة
tackiness	الالتصاقية / اللصوقية
tacky	لزج
tag	روشم

tahina (suspensoid resulting from grinding roasted sesame)	طحينة
Tahitan spinach	اسفاناخ تاهيتى
tainted meat	لحم فاسد
takadiastase	تاكادياستيز
takhdiaa (heated tomato sauce with onions utilized in Egyptian cooking)	تخديعة
talbina (soup of bran,milk and honey)	تلبينة
tallow	دهن الماشية / الخراف
tallow, molten	الحم / دهن الماشية المنصهر
tamarind	تمر هندى / الحّمر
tang	طعم / رائحة / نكهة قوية
tangelo	تنجليو / طنجيلو
tangent	مماس
tangent line	خط مماس
tangerine	مندرين / يوسفى
tangor	طنجر برتقال / تنجور
tank	صهريج / فنطاس
tankard - turnip	لفت مستطيل
tanker lorry	سيارة نقل فنطاس
tannin	تانين / دبغى
tapioca	تابيوكا / دقيق المنيهوت
tapioca plant	منهوت مر
tap root	جذر وتدى
tar	قطران
tare	الطرح / المطروح
target setting	عقد الهدف

tariff	تعريفة
taro	قلقاس / آذان الفيل
tarragon	طرخين
tarry taste	طعم القطران
tart	1 كعكة مربى
	2 لاذع
tassel	شرابة
tartar	دردى / طرطير / بيطرطرات البوتاسيوم والكالسيوم
tartaric acid	حمض الطرطريك
tartrate	طرطرات
tartrazine	طرطرازين / أصفر رقم 5
to taste	طعم / ذاق
taste	طعم / مذاق
taste bud	برعم الطعم / التذوق
taste, change in	نسم
taste, combination of acid and sweet	طعم مزّ
taste defect	عيب فى الطعم
taste, to dislike the	اجتبه
tasteless	عديم الطعم / سمالحى / سليخ
to be tastless	سلَخ
taste panel	هيئة التذوق
taster	ذواق / طاعم
taste, to have a smoky	دخن
taste test	اختبار تذوق
tasting	تذوق
tasting sample	عينة تذوق
tasty	طعم / لذيذ
t - butyl hydroquinons (TBHQ)	ت بيوتيل ايدروكينون (ت .ب . أ. ك)

tea	شاى
tear - off - closure	غطاء يمزق
tempeh	فول صويا مختمر
temperature fluctuation	تذبذب درجة الحرارة
tempering	ضبط التبلر (الشكولاتة) / تعديل (درجة الحرارة)/ تهيئة
template	قالب
temporay hardness	صعوبة مؤقتة
tender	1 طرى 2 مناقصة
tenderization	تطرية
to tenderize	طرى
tenderizer	1 مطرى / جهاز تطرية 2 عامل تطرية
tenderloin	خاصرة / فيليه
tender meat	خيزب / هجيسة
tenderness	طراوة / مذاء
tendrometer	مقياس الطراوة
tendinous	طنبى / وترى / مشغت
tendon	طنب / شغت / وتر
tendril	معلاق (معاليق)
tensile strength	مقاومة الشد
tensile stress	اجهاد الشد
tension	توتر
terpenes	تربينات
testa	غلاف البذرة / القصرة
test tube	انبوبة اختبار
tetracyclines	تترا سيكلينات
tetra ondontoin poisoning	تسمم السمك النفاش
tetrapak	تترا باك

tetraploid	رباعى الصبغيات
text	متن / نص
text book	كتاب دراسى
texture	قوام
textured vegetable protein (TVP)	بروتين نباتى منسوج (ب.ن.ن)
texurometer	مقياس القوام
Tg :glass transition temperature	در : درجة التحول / الانتقال لحالة الزجاج
thareed (soaked bread pieces)	ثريد / فتة
thaumatin	ثوماتين
to thaw	تاع
thawing	تيع / تيعان
thaw - rigor	تيبس تيعى
Theaceae	الشاى / كاميليه
theobromine	ثيوبرومين
theophyllin	ثيوفيلين
theory	نظرية
therapeutic diets	أغذية علاج
thermal balance	توازن حرارى
thermal capacity	سعة حرارية
thermal conductivity	توصيل حرارى
thermal death point	درجة الحرارة المميتة
thermal death time	زمن / فترة حرارى (ه) مميت ة)
thermal death rate curve	منحنى معدل الإماتة حراريا
thermal insulation	عزل حرارى
thermal resistance	مقاومة / تحمل الحرارة
thermal stability	الثبات ضد الحرارة
thermal unit	وحدة حرارية
thermization	معاملة حرارية دون البسترة

thermocouple	مزدوج حرارى
thermoduric	مقاوم للحرارة
thermoduric bacteria	بكتريا مقاومة للحرارة
thermodynamic	دينامى حرارى
thermofrming	التشكيل حراريا
thermogram	سجل حرارى
thermolabile	غير ثابت للحرارة
thermometer	مقياس درجة الحرارة / ترمومتر
thermopeeling	تقشير حرارى
thermophile (ic)	محب للحرارة
thermoplastic coating	تبطين باللدائن الحرارية
thermoreversible	ينعكس بالحرارة
thermos	قنينة عازلة
thermosetting	يتماسك حراريا
thermostable	ثابت ضد الحرارة
thermostat	منظم درجات الحرارة / ثرموستات
thesis	رسالة
thiamine	ثيامين
thick	سميك
to thicken	سمّك
thickener	مُسمك
thickening	تسميك
thickening agent	مسمك / مادة مسمكة
thickening apparatus	جهاز مسمك
thigh	فخذ
thin	ناحل / نحيل
to become thin	نحل
to cause to become thin	أنحل
thin layer chromatography (TLC)	كروماتوجرافيا الطبقة الرقيقة (ك.ط.ر)

to grow or become thinner	عجف
to get thinner (liquid)	مهّو
thinness	نحول
thinness with an idea of being weak also	هُزَال
thiocyanogen no.	رقم الثيوسيانوجين
thirst	ظمأ / عطش
thirst, extreme	السهف
thirst provoking	مظمئ / عَطّش
thirst quenching	الروى / المروى
thirsty	ظمآن / عطش / عطشان
to become thirsty	ظمئ / عطش
to be very thirsty	سَهِف
(thirsty) person whose thirst is not quenched	المسهوف
thixotropic	يسيل القوام عكسيا بالرج
thixotropy	تسييل (سيولة) القوام عكسيا بالرج
threonine	ثريونين
threshold	عتبة
threshold value	قيمة العتبة
throughput	(معدل) اخراج
thyme	زعتر
thyroid gland	غدة درقية
thyroxine	ثيروكسين
thyrse	شمراخ / شمروخ
tin	قصدير
to tin	قصدر
tin can	علبة صفيح / علبة أغذية
tin - coated	مقصدر
tinctorial strength	قوة التلوين

tin foil	رقيقة قصدير
tin - free - steel (T. F. S)	صلب خالى القصدير (ص . خ . ق)
tinged	مشوب
tinned food	غذاء معلب
tin - opener	فتاحة علب
tin plate	لوح مقصدر
tintometer	مقياس التلون (بالمقارنة)
tissue	نسيج
titanium dioxide	ثانى أكسيد التيتانيوم
titratable acidity	حموضة التنقيط / الكلية
toast	1 خبز محمص 2 نخب
to toast	حمص الخبز
toaster	محمصة خبز
tocopherol	توكوفيرول / فيتامين ئى
toffee	توفى
tofu	لبن صويا مخثر
tolerance codex	الحدود المسموح بها دوليا
tolma (bread baked in hot ashes)	طلمة
tomato	طماطم / قوطة / بنادورى
tomato concentrate	مركز الطماطم
tomato juice	عصير الطماطم
tomato ketchep	كاتشب الطماطم
tomato paste	عجينة طماطم
tomato pickles	مخلل الطماطم
tomato purée	بوريه / هريس الطماطم
tomato sauce	صلصة الطماطم
tomato seeds	بذور طماطم
tomato skins / peel	قشر الطماطم
tomato soup	شوربة الطماطم

toned milk	لبن معدل
tongue	لسان
tonka bean	فول تونكا
tool for shaping the surface of kaal	منقاش (الكعك)
tooth	سن
tooth brush	فرشاة / أسنان
toothed	مسنن
toothed disc	قرص مسنن
tooth paste	سنون / معجون أسنان
tooth picks	خلال (ج أ خلة)
to pick one's teeth	خلل (أسنانه)
top fermentation	تخمر علوى
toping up	الملء للقمة
toppings	علويات / فوقيات
torque	عزم اللى
torr	تور (ضغط مليمتر واحد من الزئبق)
torrefaction	تحميص
to torrefy	حمص
tortilla	ترتيلا
total acidity	الحموضة الكلية / التنقيط
total alkalinity	قلوية كلية
total dissolved solids	مواد صلبة / جوامد ذائبة كلية
total solids	مواد صلبة / جوامد كلية
total sulfurous acid	حمض كبريتوز كلى
total weight	الوزن الكلى / الأجمالى
total yield	الناتج الكلى
touch, sense of	(حاسة) اللمس
tough	جشب
toxicity	سمية
toxin	زعاف / توكسين

trabecula(e)	حويجزات
trace element	عنصر نادر
tracer	متتبع / مقتفى
trachea(e)	قصبات هوائية / رغاميات
tragacanth	قتاد / الخشاب / الكثيراء
tragacanth, gum	صمغ القتاد / الكثيراء
trait	سمة / ميزة / خاصية
transamination	نقل الأمين
transcellular	عبر الخلايا
transcription	نسخ
transferase	ترانسفيراز
transformation	تحويل
trans - isomer	مشابه ترانس
translation	1 نقل 2 ترجمة
translucency	شفافية
transmittance	نفاذية
transparency	1 شفافية 2 شريحة ملونة
transparent	شفاف
to transport	نقل
transporation	نقل
trauma	اصابة / جرح / رض
trawl	ترول
tray	صينية
tray drier	مجفف ذو صوانى
treacle	عسل أسود
treatment	معاملة
tricalcium phosphate	فسفات ثلاثى الكالسيوم
tricarboxylic acid cycle (TCA)	دورة حمض الكربوكسيل الثلاثى (ح .ك. ثلا)

trichinosis	الإصابة بالدودة الشريطية
trichloroethylene	ايثيلين ثلاثى الكلور
trier	معين / مسبر / جهاز أخذ العينة
trigeminal	ثلاثى التوأم
triglyceride	جليسريد ثلاثى
to trim	شذب
trimming	تشذيب
tripe	كرشة
tripeptide	ببتيد ثلاثى
triple effect evaporation	تبخير ثلاثى الفعل
triple effect evaportor	مبخر ثلاثى الفعل
triplet (oxygen)	مجموعة ثلاثية، ترابط اسهامى ثلاثى الاليكترونات
triple point	النقطة الثلاثية
tripolyphosphate	ثلاثى الفسفات
trisaccharide	ثلاثى السكر
tristimulus	المنشطات الثلاث
triticale	قمح شيلمى
trophic level	مستوى الطاقة (فى سلسلة الغذاء)
trough	مجرى / حوض
trout	سالمون مرقط
truck	شاحنة
true acidity	حموضة حقيقية
true copy	صورة طبق الأصل
truffle	كمأ / كمء
trunk	ساق الشجرة
to truss	كتف (الدجاجة)
trypsin	تربسين
tryptophan	تربتوفان
tube	أنبوبة

tuber	درنة
tubercle	عسقول / درنة صغيرة
tuberculin - tested milk	لبن مختبر / خالى من مكروب السل
tubular freezer	مجمد ذو أنابيب
tubular heater	سخان ذو أنابيب
tumbler	برميل دوار (مشقلب)
tumbling	شقلبة
tuna	تونا
tung - oil tree	(شجرة) الجوز المسهل / يوريتيس
tunnel drier	مجفف نفقى
tunnel, drying	نفق التجفيف
tunnel, freezing	نفق التجفيف
tur	بسلة الحمام / الكونجو
turbid	عكر / كدر
to become turbid	كَدِرَ
turbidity	كدر / عكارة
turbot	سمك الترس
turbulence	اضطراب
turgid	منتبج / منتفخ
turgor	انتباج / انتفاخ
turkey (cock)	ديك رومى
turkey (hen)	أنثى الديك الرومى
turkey, young	ديك رومى صغير
Turkish delight	ملبن
turmeric	كركم
turnip	لفت
turnip - cabbage	كرنب ساقى
turn - over no	رقم التحول
turn table	منضدة دوارة

tweens	توينات
twig	غصن / فرع / عسلوج
two - drum drier	مجفف ذو اسطوانتين
two- roller mill	طاحونة ذات اسطوانتين
two - stage drying	تجفيف على مرحلتين
tyndallization	تعقيم حرارى متقطع
tyrosine	تيروسين

- U -

udder	ضرع
U.H.T sterilized milk	لبن معقم على درجات حرارة فائقة العلو
ultracentrifugation	طرد مركزى فائق السرعة
ultracentrifuge	طارد مركزى فائق السرعة
ultrafiltration	ترشيح فائق الدقة
ultra high temperature sterilization	تعقيم فائق درجة الحرارة (اللبن)
ultrasonic homogenizer	مجنس بالأمواج فوق الصوتية
ultrasonic waves	موجات فوق صوتية
ultraviolet	فوق بنفسجى
ultraviolet irradiation	تشعيع بالأشعة فوق البنفسجية
ultraviolet rays	أشعة فوق بنفسجية
Umbelliferae	خيمية
under - cooled	غير مكتمل التبريد
under - sterilized	غير تام التعقيم
unemployed	عاطل (عامل)
uneven	وتر
unfold	فرَدَ
unicellular	وحيد الخلية
uniformity	تماثل

unit	وحدة
unit operation	وحدة تشغيل
unit processing	وحدة تصنيع
universe	كون
university	جامعة
university department	قسم فى الجامعة / وحدة التعليم والبحث
unleavened bread	خبز غير مختمر
unpalatable	غير مستساغ / مسيخ
unripe	خضر / فج / غير ناضج / نى / نيئ
to cut unripe	اختضر
unripe fruit	الحصرم
unsalted butter	زبد غير مملح
unsaponifiable matter	مواد لا تتصبن
unsaturated fatty acid	حمض دهنى غير مشبع
unstable	غير ثابت
uperization	تعقيم بحقن البخار
upper piece of mutton	رقبة وكتف وصدر الخروف
upright freezer	مجمد رأسى
uptake	أخذ
urd	أرد
urea	يوريا
urea cycle	دودة اليوريا
urease	يورياز
uric acid	حمض اليوريك
utensil	ماعون

- V -

vacation	عطلة
vacreation	إزالة رائحة القشدة تحت فراغ

vacuum	فراغ
to produce vacuum	فرغ
vacuum contact plate drying	تجفيف بالألواح الملامسة تحت فراغ
vacuum distilltion	تقطير تحت فراغ
vacuum evaporation	تبخير تحت فراغ
vacuum flash pasteurization	بسترة وميضية تحت فراغ
vacuum flask / bottle	قنينة مفرغة الجدران
vacuumized	مفرغ
vacuum package	عبوة مفرغة
vacuum - packed	معبأ تحت فراغ
vacuum pump	مضخة تفريغ
vacuum seaming	قفل محكم / مزدوج تحت فراغ
valency	تكافؤ
Valerianaceae	ناردينية
valerionate	فاليريونات
valine	فالين
valuation (by points)	تقييم بالنقط
value (color)	نصوع / نصاعة
valve	صمام
vanadium	فاناديوم
vanilla	فانليا
vanillin	فانيلين
vanillin, ethyl	ايثيل الفانيلين
vapor	بخار
vapor barrier	حاجز للبخار
vaporization	تبخير / تبخر
vaporization cooling	تبريد بالتبخير
vapor : liquid equilibrium	توازن البخار : السائل
vapor permeability	نفاذية البخار
vapor proof / tight	غير منفذ للبخار

varec	ضريع / فوقس
variable aperture	فتحات متغيرة
variant	تباين شكلى
variety	صنف
varnish	ورنيش
to varnish	ورنش
vat	دن
veal	لحم العجل
veal calf	عجل لبين
veganism	عدم أكل المنتجات الحيوانية اطلاقا
vegetables	خضروات
vegetable - coloring matter	ملون نباتى
vegetable oil	زيت نباتى
vegetable - packing station	محطة تعبئة الفاكهة أو الخضر
vegetable protein	بروتين نباتى
vegetable rennet	منفحة نباتية
vegetal	نباتى
vegetarian	نباتى (شخص)
vegetarianism	عدم أكل اللحوم
vegetative organism	كائن خضرى
vein	وريد
velocity of flow	سرعة / معدل الأنسياب
vending machine	مكنة بيع
venison	لحم الطرائد / الغزال
ventilation	تهوية
ventromedian	بطنى ناصف
verjuice	عصير خضرم / أخضر
vermicelli	شعيرية
vernier	ورنية
vertical retort	معقم رأسى

vervain / verbena	رعى الحمام / لويزة
vesicle	حويصلة
vessel	وعاء
vestigial	أثرى
vetch	بيقة / بيقية
vetch, bitter	أورويس
vetchling	جلبان غليظ
viabitity / vitality	حيوية
vibrating screen	غربال هزاز
vibrating sieve	منخل هزاز
vibratory conveyer	ناقل هزاز / ذو رجة
vigor	نشاط وحيوية
villi (of intestines)	زغابات / خمل / زغب
vinegar	خل
vinegar bacteria	بكتريا الخل
vinegar eel	دودة الخل
vinyl stearate	ستيارات الفينايل
violet B. N. P.	بنفسجى ب . ن . ب.
violoxanthin	فيولوزانثين
virus	فيروس
viscera	الأعضاء الداخلية (خاصة الأمعاء)
visco / amylograph,Brabender	مقياس قوة انزيمات الدقيق / اللزوجة لبرابندر
viscoelastic properties	خواص اللزوجة المرنة
viscogen	فسكوجين
viscometer	مقياس اللزوجة
viscose	فسكوز
viscosity	لزوجة
viscous	لزج
to become viscous	لزج

visualization	رسم المنتج على الغلاف
vitality	حيوية
vitamin	فيتامين
vitamin fortifiaction	تقوية بالفيتامين
vitaminized milk	لبن بالفيتامين
vitellin	فيتيلين
Vit(id)aceae	كرمية
vitreous	زجاجى
vitreous humor	خلط زجاجى
voice	صوت
voidage	خلو جزئى
volatile	متطاير
volatile acidity	حموضة طيارة
volatility	(قابلية) التطاير
volume	1 حجم 2 مجلد
volumeter	مقياس الحجم (جهاز لأعطاء حجم معين)
volumetric analysis	تحليل حجمى
volumetric feeder	مضخة تغذية بالحجم
to vomit	استفرغ / قاء
vomiting	قيئ
votator	تتك مقلب

- W -

wafer	رقائق بالشيكولاتة
waffle	وافل (كعكة تؤكل ساخنة وبها بروزات)
waffle iron	مقلاة الوافل
wahissa (a food made of locusts)	وهيسة

wall coil	ملف حائط (ى)
wall losses in refrigeration	فقد من الجدران فى التبريد
walnut	جوز / عين جمل
Warburg apparatus	جهاز فاربولرج
warehouse	مخزن
to wash	غسل
washing - cleaning machine	جهاز غسل وتنظيف بالماء
washing drum	اسطوانة غسيل
washing machine	غسالة
washiqu (meat slices salted and dried)	وشيقة
waste	اهدار
to waste	اهدر
waste water	الماء المهدر / الفائض
waste water disposal	التخلص من الماء المهدر
waste water purifying plant	محطة تكرير الماء المهدر
watch water	زجاجة ساعة
water	ماء / ماه
water absorption	امتصاص الماء
water absorption capacity	القدرة على امتصاص الماء
water activity (a_w)	نشاط الماء (ن م)
water balance	توازن الماء
water bath	حمام مائى
water caltrop / water chestnut	كمأة الماء / قسطل الماء
water chlorination	كلورة الماء
water conditioning / treatment	معاملة المياة
water content	نسبة الماء / الرطوبة
watercress	حُرف / قرة العين

to dilute with water	مذق
water extract	مستخلص مائى
water hardness	عسر / صعوبة المياة
water impermeable	غير منفذ للماء
watering	إضافة الماء
water jug	مزادة / شكوة
water melon	بطيخ / حبحب / خربز / دلاع
water mint	نعنع الماء
water in olives	الماء المضغوط مع زيت الزيتون
water in oil emulsion	مستحلب ماء فى زيت
water parsley	جرجير الماء / كرفس الماء / قرة العين
water permeability	نفاذية الماء
water purification	تنقية المياه
water, soft and clear	الزلال / السلاس / السلس
water softening	تيسير المياه
water - soluble	يذوب فى الماء
water - soluble vitamin	فيتامين قابل للذوبان فى الماء
water vapo (u) r	بخار الماء
water - vapor impermeable	غير منفذ لبخار الماء
water vapor permeability	نفاذية بخار الماء
wax	شمع
wax bean	فاصوليا زبدية
wax coating / waxing	تغطية بالشمع
waxed paper	ورق مشمع
wax - pink	رجلة
W . C	كنيف / مرحاض
weakening of gluten	تنعيم الجلوتين
to wean	فطم / عاجى
weaned baby / weanling	فطيم / مفطوم

weaning	فطام / فصام
weatings	نخالة
weed killer	مبيد حشائش
weeping	جبن جروييير باكية
weever	طرخين
weevil	الساس / السوس
to be infested with weevils	ساس / سوس
to weigh	وزن
weighing apparatus	قبان
weight	وزن
weights and measures	موازين ومكاييل
welding	لحام
welding machine	آلة لحم
well	نبع / بئر
well - done / cooked meat	هرئ
well - done roast	كشئ
well water	ماء النبع
wet - bulb thermometer temperatre	درجة حرارة الترمومتر المبتل
wether	حمل مخصى
wet milling	طحن مبتل
wet nurse	مرضعة
wet salting	تمليح بمأج مركز
wettability / wetting ability	الابتلالية
wetting agent	مبلل / عامل ابتلال
wetting power	قدرة ابتلال
whale	حوت
wheat	حنطة / بر / قمح
wheat screenings	متخلفات تنظيف القمح
whet stone	حجر المسن
whey	شرش / مصل اللبن

whey butter	زبد الشرش
whey cheese	جبن الشرش
whey drink	مشروب من الشرش
whey powder	بودرة / مسحوق الشرش
whey protein	بروتين الشرش
whey protein index	دليل بروتين الشرش
to whip	خفق
whippability	خفقية / قابلية الخفق
whipped cream	كريمة مخفوقة
whipped toppings	فوقيات مخفوقة
whipping	خفق
whipping agent	عامل خفق
whipping machine	مخفقة
whisky	وسكى
white	أبيض
whitebait	البلم
white cheese	جبن بيضاء
white flour	الحوارى / الدقيق الأبيض
white meat	لحم أبيض
whitener (coffee)	مبيض القهوة
whiteness	البياض / اللون الأبيض
whitening (of chocolate)	ابيضاض (الشيكولاتة)
white rice	رز أبيض
white sauce	صلصة بيضاء
Whiteside test (for the mastitis)	اختبار هوايتسايد (لالتهاب الضرع)
white sugar	البرُت / سكر أبيض
white wine	نبيذ أبيض
whiting	غبر / سمك أبيض
whiting pout	تاكود

whole meal	دقيق كامل
whole milk	لبن كامل الدسم
wholesome	صحى
whole - wheat bread	خشكار
whortleberry	قمام آسى
wickets	خوخات
width	عرض
wild celery (Apium graveoleus	كرفس برى (من الفصيلة الخيمية)
wild mint	نعنع برى
wild olive	زيتون برى / أتم / عتم
wild pomegranate, roots of	مغات
wild rose	ورد برى / نسرين
wild / wood strawberry	توت الغابة
wild thyme	سعتر برى / نمام
wild yeast	خميرة برية
wine	نبيذ
wine technology	تقنية النبيذ
wine vinegar	خل العنب / النبيذ
winged bean	فاصوليا مجنحة
winter barley	شعير أسود
winter cherry	كاكنج
winter cress	جرجير الحدائق
winter green (Gaultheria procumbens	غلطيرية كندية من الفصيلة الخلنجية
winterization	تشتية / ازالة الستيارين
to wither	ذبل
withering	ذبول
witloof	شيكوريا
woodruff	جويسئة عطرية
woody taste	طعم خشبى / الخشب
to work	عمل

worker	عامل
working of butter	تشغيل / عجن الزبد
working roll(er)	اسطوانة عاجنة
work shop	1 ورشة
	2 حلقة دراسية
world	كون .
World Food Program (W. F.P)	برنامج الغذاء العالمى (ب . غ . ع)
worm	دودة
to be infested with worm	داد / أداد / دود
worm conveyer	ناقل لولبى / حلزونى
wormwood	أفسنتين / شجرة مريم
wort	مستخلص النتيشة
wrack	ضريع / فوقس
to wrap	غلف
wrapper	غلاف
wrapping	تغليف
wrapping machine	آلة تغليف
wrinkled pea	بسلة مجعدة
wrought material	مواد تشكل

- X -

xanthine	زانثين
xanthophyll	زانتوفيل
xanthoproteic reaction / test	تفاعل اختبار / الزانثوبروتين
xerophilic	محب للجفاف
xerophthalmia	جفاف العين
x - rays	أشعة سينية / أكس
xylem	نسيج وعائى خشبى
xylene	زيلين
xylose	زيلوز

- Y -

yam	ديوسقوريا / أنيام / يام
yarrow	الألفية / ذات الألف ورقة
year	سنة
yeast	خميرة
yeast autolysate	مهضوم الخميرة
yeast extract	مستخلص الخميرة
yeast fermentation	تخمر (من) خميرة
yeast flocculation	تلبد الخميرة
yeast starter	بادئ الخميرة
yeasty taste	طعم الخميرة / خميرى
yellow	اصفر
to yellow (paint yellow) / to cause to be yellow	صفر
to turn yellow	أصفر
yellow color	الصفرة
yellow 2 G	1 صفر 2 جى
yellowing	اصفرار
yellow S, napthol	اصفر برتقالى النافتول
yellow no 5 / tartrazine	اصفر طرطرازين / اصفر رقم 5
yellow GG, oil	اصفر زيتى جى جى
yellow XP, oil	اصفر زيتى أكس . ب
yellow R. F. S.	اصفر ر . ف . س
yellow, riboflavin	اصفر ريبوفلافين
yellow, R. Y	اصفر ر . ى
yellow S	اصفر س
yellow F. C. F, sunset / yellow no 6	اصفر غروب الشمس / اصفر رقم 6
yellow dextrin	دكسترين أصفر
yellow seed	حب الرشاد / حرف

yield	اتاء / محصول / ريع
yield point	نقطة فقد التلازج / الخضوع
yoghurt	(لبن) زبادى
yolk	المح / صفار البيض
yolk index	دليل المح / طزاجة البيض
youngberry	توت يونج
young bull	ثور صغير
young bullock	عجل مخصى (قبل البلوغ)
young pig	خنزير صغير
young turkey	ديك رومى صغير

- Z -

Z	ى (الارتفاع المطلوب فى درجة الحرارة لخفض قدره 10 مرات فى قيمة د
zearalenone	زيارا لينون
zeaxanthine	زيازانثين
zein	زيين
zeolite	زيوليت / برميوتيت
zest	فلافيدو / قشرة الموالح الخارجية
zieria	عناب
zinc	خارصين / زنك
Zingiberaceae	زنجبيلية
zinginber	زنجبيل
zizania	رز برى
zizphus	عناب
zone	1 نطاق 2 منطقة
zwitterion	ايون ساجب
zygospore	بوغ لاقحى
zymogen	مولد الانزيم

رقـم الإيداع : ١٣٤٥٤ / ١٩٩٨
الترقيم الدولى : 8 - 10 - 5169 - 977

Alimentara, Engleza, Romana, Germana, Franceza and Rus; Editure Technica, Bucharesti, Romania 1977.
R. I. Steiner, Webster's Dictionnaire Francais et Anglais and English and French Dictionary, Chartwell Books Inc. 1982.
A. Steinhaus; The Nine Colours of the Rainbow, Translated by D. Sorolev; Mir Publishers, Moscow U.S.S. R.
Websters Collegiate Dictionary, G. and C. Merriam Co.
P.Wingate, The Penguin Medical Encyclopedia, Penguin Books 1980.

J. Coombs: Macmillan Dictionary of Biotechnology, Macmillan Press, 1986.

F.A.O. General Fisheries Council for the Mediterranean; Catalogue of Names of Fishes of Commercial Importance in the Mediterranean, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1960

J. Goode; The World Guide to Cooking with Fruits and Vegetables, Macdonald and Co. 1973.

D.E.Hathaway; Harrap's Science Dictionary. Harrap Ltd. 1985.

A.Isaacs, J. Daintith and E. Martin. Editors, Concise Science Dictionary. Oxford University Press, 1984.

A.H. Johnson and M.S. Peterson; Encyclopedia of Food Tech - nology; The AVI publishing Co. Inc. 1974.

D.N. Lapedes, McGraw Hill Encyclopedia of Food, Agriculute and Nutrition, Mcgraw Hill Book Co., 1977.

Petit Larousse Illustré; Librarie Lorousse. 1986.

K.H. Lewis, Ch - 14 in Microbial Ecology of Foods Eds. :J.H. Silliker et. al.; Academic Press 1980

D. Masson : Traduction, Le Coran, revue par S; El - Saleh. Dar Al Kitab Allubnani, 1980

H.W. Ockerman; Source Book For Food Scientists The AVI Publishing Co. Inc. 1978

Hussein O.A. Osman; Trends in Food Sciences and Technology. University of Maiduguri, Maiduguri Nigeria Inaugural Lecture Series No 10. 1982

Rasenescu. Coordenator, and Mihai Papa - Cotir, Iosif Kathrein

مكتب تنسيق التعريب، ملحق معجم الكيمياء، المرجع السابق؛ 143 – 196
وزارة التربية والتعليم (ج.م.ع)؛ معجم النبات المرجع السابق. 197 – 278
مكتب تنسيق التعريب؛ ملحق معجم النبات المرجع السابق 279 – 361
وزارة التربية (ج.م.ع)؛ معجم الحيوان؛ المرجع السابق 362 – 413
مكتب تنسيق التعريب؛ ملحق معجم الحيوان؛ المرجع السابق 414 – 477
د يوسف حتى وأحمد شفيق الخطيب ؛ قاموس حتى الطبى الجديد ؛ انكليزى، عربى، مكتبة لبنان 1996.

Bibliography

M.Abercrombie, C.J. Hickman and M.L Johnsom; The penguin Dictionary of Biology 7 th ed. The English Language Society and Penguin Books, 1982. Book

W.B.Adam et. Al., Food Industries Manual, Chemical Publishing Co. Inc.

A.Yusuf Ali; Text. Translation and Commentary for The Holy Quran. The Islamic Foundation. 1975

A.E Bender ; Dictiobary of Nutrition and Food Technology Newes - Butterworths, London, 1985.

F.C. Blanck; Handbook of Food and Agriculfure, Reinhold Publishing Corporation. 1955.

Jean M. Clement; Dictionnaire Des Industries Alimentaies Masson, paris, 1978.

Collins - Robert; Dictionnaire Français : Anglais, Anglais: Français. Collins 1985.

مجمع اللغة العربية، القاهرة، المعجم الوسيط، الطبعة الثانية جزء أول 1972،
جزء ثان 1973 مطابع دار المعارف بمصر.
مركز تبادل القيم الثقافية، أثر العرب والاسلام فى النهضة الأوروبية. الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر 1970.
مصطفى الحداد وآخرون القانوس الزراعى. المجلس الأعلى الدولى للغة الفرنسية 1985.
معجم المصطلحات الهندسية ــ انجليزى ــ عربى. رغما عن أن هذا المعجم يحتوى معلومات مفيدة إلا أنه لا يوجد به أى معلومات عن المؤلف أو المؤلفين أو عن الناشر أو عن سنة النشر.
منير البعلبكى المورد الوسيط ــ قاموس انجليزى عربى ــ دار العلم للملايين ــ يناير 1996.
مكتب تنسيق التعريب، مصطلحات الأحصاء في التعليم العالى؛ انجليزى فرنسى عربى؛ دار الكتاب 7، 1977.
مكتب تنسيق التعريب، مصطلحات الرياضيات فى التعليــم العــالى؛ انجلــيزى فرنسى
عربى؛ دار الكتاب 6، 1977.
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة؛ معجم النباتات المفيدة؛ انجليزى لاتينى فرنسى عربى، اللسان العربى 22، 1983.
المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معجم مصطلحات النبات 5؛ المطبعة التعاونية 1398هـ - 1978م.
المنظمة العربية للتنمية الزراعية، المعجم الزراعى العربى؛ المجلد الثانى؛ انتاج حيوانى 1981. ب ــ انتاج نباتى 1982.
منير البعلبكى، المورد ، انكليزى عربى؛ دار العلم للملايين بيروت 1983.
وجيه حمد عبد الرحمن، اللغة ووضع المصطلح الجديد؛ اللسان العربى. 19 ــ (1) 67 – 78، 1982
وزارة التربية (ج.م.ع)؛ معجم الكيمياء، اللسان العربى، 8 الجزء الثانى 64 – 142 يناير 1982.



مراجع باللغة العربية أو بالعربية ولغات أخرى

أحمد شفيق الخطيب، معجم الشهابي فى مصطلحات العلوم الزراعية انكليزى عربى ، مكتبة لبنان، بيروت 1982.

أحمد شفيق الخطيب، معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية، انكليزى عربى، مكتبة لبنان بيروت 1984.

أحمد شفيق الخطيب ، منهجية وضع المصطلحات العلمية الحديثة، اللسان العربى 19، 37 — 66، 1980.

أحمد الوراقى. اصطلاحات فى مصادر الزيوت والدهون، اللسان العربى 18 الجزء الثانى 1980.

الياس انطون الياس — أدوارد الياس، قاموس الياس العصرى، شركة دار الياس للطباعة والنشر 1981.

جبور عبد النور، وسهيل ادريس، المنهل، فرنسى عربى دار الأدب ودار العلم للملايين، بيروت 1973

حسن أحمد بغدادى وفيصل منيسى، الفاكهة، دار المعارف 1964

دانيال ريغ، السبيل، عربى فرنسى، مكتبة لاروس باريس 1983

زيدان عبد العال، عبد العزيز خلف الله، محمد الشال، محمد عبد القادر، الخضر — الجزء الثانى، دار المطبوعات الجديدة — اسكندرية 1975.

عبد العزيز بنعبد الله ، معجم الألوان، اللسان العربى 10 الجزء الثالث يناير 1973.

عبد العزيز نور، اجلال على عمر،محمد فيصل عبد الكريم، عبد الرحمن مصطفى أحمد، اساسيات انتاج الاسماك، جهاز طبع ونشر الكتاب الجامعى. جامعة الأسكندرية، نوفمبر 1985.

على على الخشن، أحمد أنور عبد البارى، انتاج المحاصيل، دار المعارف 1975.

القرآن الكريم

Dictionary of Food Science and Technology

English - Arabic

Dr. Hussein Osman

DICTIONARY OF FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY

ENGLISH - ARABIC

Hussein Osman

